中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯室、經理室、秘書室、中區辦事處 電話
電報掛號：五七〇二 第六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四八七五號
（外埠版精編一大張）

工商日報
中華民國五十八年七月二十四日
星期四
農曆己酉年六月十一日
第一頁

南越衆院促政府在和談中
勿作出更多讓步
同時呼籲政府不要向外來壓力屈服
阮高祺亦與一群退休將領舉行會議

【西貢廿三日法新社電】南越衆議院今日一致促請阮文紹總統，不要在巴黎和談中，作出更多的讓步，並且呼籲政府，不要向「外來的」壓力屈服。南越衆議院於今晨舉行的一個特別會議中，審議阮文紹總統於七月十一日所提出的：讓「民族解放陣線」參加在南越舉行的「自由」選舉這項建議。出席該會議的九十二位議員，一致通過一項決議案，採取這項立場。這項將呈送國家元首的決議案，提出下列各點：㈠總統必須利用它的和平主動，但同時亦須安定國內輿情。㈡總統必須同時重申南越對於和平問題的立場。㈢阮文紹總統必須避免作出任何新的讓步。㈣要求阮氏不要在行將改組的內閣中，「過於急切地」任用曾經聲言「民族解放陣線並非共產黨」的政治人物。㈤衆議院譴責拒絕現時「向由外國所施的壓力，作無條件的屈服」。在衆議院舉行投票之後，該院議長陳玉炤解釋說，如果衆議院（其中若干位議員曾激烈批評阮氏的建議）的全體議員，都一致反對這些建議的話，則阮氏將會被迫把他放棄。（這項觀點是爲阮氏本人所默示否認的。按，他曾於去星期六日，在一個記者招待會席上說，他有權採取和平的主動和簽署協定，不論衆議院是否批准這些建議。）在舉行投票之前，有幾位議員攻擊阮氏，未與衆議員諮商，而逕行宣佈他的建議。此舉有藐視衆議院之嫌。按，南越參議院於上週，亦曾提出同樣的指摘。

【西貢廿三日合衆國際社電】南越副總統阮高祺，於星期二日曾與二十位退休南越將領舉行會談，使到西貢發生揣測，以爲現時軍中的右翼分子，企圖顯示其力量，作爲對阮文紹總統所建議「越共應參加選舉」的反應。對於這次歷時三小時的會談的報導，都是簡略和矛盾的，而且已掩蓋了於星期三在衆議院舉行的一項會議的重要性。在該會議中，有五十一位衆議員投票表決，「警告阮文紹總統不要再向共黨讓步」。消息靈通的政治觀察家說，這些將領中，包括有去年從各流亡生活中歸來的楊文明，被稱爲「反吳廷琰政變」幕後主腦人的黎文金，以及參議員宗室訂和陳文敎等。他們通常是每月聚會一次的。阮氏這次破例參加了該項被認爲祇限於退休將領的會議。一般認爲，這些將領的力量，是不足以對政府施以重大壓力的。他們的力量，大部分都是依賴他們在現時陸軍組織中所能夠取得的支持。大多數有關阮氏對這些將領提出意見的報導，都一致說，這位副總統曾表示：「對於共黨，是不能再作讓步的了」。而他又說：「軍方中人應要忘記他們之間的歧見，而聯合一致」。又有一些報導說，阮氏似乎同意美國的看法，他曾說：「我們國家的命運，應由我們自己決定，而非由外國人。」大多數的西貢政治觀察家都認爲，這次會談，可能是一個右翼反應的先聲，但目前來作預測尚屬言之過早。對於這次會議事件，總統府方面還未有立刻作出公開反應。

【西貢廿三日法新社電】此間消息，阮高祺副總統，昨日在與南越高級軍事領袖舉行的一次會議席上，重申阮文紹總統於七月十一日提出的建議，是西貢政府的「最後讓步」。據悉，他在會議席上說：「唯一尚餘的讓步，便是與共黨組織聯合政府了。如果我們接納與共黨組織聯合政府的話，那時我們除了拋棄憲法之外，便別無其他途徑可循。」

登月三雄明晨歸來
尼克遜親往迎

【休斯頓太空中心廿三日合衆國際社電】太陽神十一號於其從征服月球後之六十小時回航旅程中，在地心引力催促之下，速度遞增，故於今日及時經過其歸程的中點。

【德州．休斯頓太空中心廿三日合衆國際社電】美國「太陽神十一號」的月球探險家於星期三已疾速駛離月球的吸力範圍，並燃點火箭十秒鐘，這樣做法便會把他們再納入回航的走廊，以便星期四（香港夏令時間爲星期五凌晨）降落太平洋。

他們於格林威治時間廿二日下午八時零二分中途進行調整操作，並把「哥倫比亞」號指揮母船的速度每小時減慢約三哩半。

又在格林威治時間廿二日較早時的下午五時卅九分，「太陽神十一號」母船已脫離月球的吸力控制。而以時速二千七百二十哩向地球回航。

【舊金山廿三日美聯社電】尼克遜總統於星期三日，啓程前往與「太陽神十一號」太空船的太空人在大洋中間會晤，「太陽神十一號」太空人，是首次在月球漫步的人類。尼氏是在這個傳統的太平洋旅行出發點城市，度過一宵之後啓程的。

尼克遜總統伉儷於早上飛抵國際機場，直接驅車前往勝斯酒店。當天兩阻止尼氏企圖於星期二晚離開華盛頓之前，參加球星擲球比賽時，尼克遜總統伉儷便比原定的時間提早數小時，開始他們的旅行。這次旅行將是環遊世界的起點。

尼克遜總統及其夫人，於星期三日下午將會各自飛往不同的目的地。尼氏飛往「太陽神十一號」太空人降落地區，而第一夫人則飛往檀香山。

尼氏將作七小時飛行，來飛越三千二百四十哩的太平洋，前往細小的莊士頓島。在該島上，尼氏將轉搭一架海軍陸戰隊射噴直昇機，作九十分鐘飛行，前往美國巡艦「阿靈頓號」度宿一宵。於星期四日早上，尼氏再乘搭該直昇機飛往美國航空母艦「大黃蜂」號，並站在該艦平坦的艦橋上，目擊「太陽神十一號」太空船。太空人原定降落的過程。「大黃蜂」號航空母艦是負責打撈太空人的艦隻。

在目擊打撈「太陽神十一號」太空人之後，尼克遜將與其夫人會合。星期四晚，他們將飛往訪問菲律賓、印尼、泰國、印度、巴基斯坦、羅馬尼亞、及英國或者南越。

在離開華盛頓之前不久，尼氏召見參聯會主席惠勒將軍，聽取惠勒將軍訪問南越四天的報告。

尼氏曾說，在完成他的二萬五千哩旅行回國之後，將會考慮進一步從南越撤離美軍的問題。

尼克遜動程往迎太空三雄凱旋：美國總統尼克遜，在傾盆大雨之下，由特務人員保護下，在安德魯斯空軍基地，登上「空軍一號」專機，飛往太平洋中部，去歡迎「太陽神十一號」太空人凱旋回國。他的座駕車，就停放在附近的飛機梯口。（美聯社無綫電傳真）

留置月球地震儀
曾錄得不明震盪

【休斯頓太空中心廿三日美聯社電】由太陽神十一號太空人遺留在月球上的一個地震儀，曾錄得一些不能解釋的震盪。約翰．史摩爾說，該地震儀曾偵察得「很多清晰的事情」，或月球表面活動，這些都可能是由自然方面所引起的。

太空忽然傳來怪聲音
原來係「月球上音樂」

【休斯頓太空飛行中心廿三日美聯社電】[illegible]曾傳出一陣有如[illegible]車警號的聲響，繼之是有如圓鋸的聲音，接着便是一陣有如高速度的[illegible]。雖則當時尚未有解釋，這些太空人後來說，這是他們以前錄下的聲帶。阿斯莊說：「這是我自小的一種嗜好。它是一張三十年前的唱片，名爲「月球上的音樂」。」當[illegible]之後，地面控制人員告訴他們：「我們多謝你把它關了。」

【休斯頓廿二日路透社電】美國太空飛行控制中心人員，因爲太陽神十一號太空船裏傳回一連串怪聲——像成千名印第安人在亂叫喊及陰魔怪氣地在笑而在今晚大吃一驚。「你們的船裏真的沒有別的了嗎？」控制中心問太空人。控制中心人員說他們目前不知道那怪聲出現的原因，但會加以調查。

白鼠牡蠣及蟑螂等
將和月球土壤一起
試驗月球有無細菌

【休斯頓廿三日路透社電】太陽神十一號返回地球之後，白老鼠、鵪鶉、鯰魚、牡蠣和蟑螂等物，將和月球土壤標本放在一起，以試驗月球是否有細菌存在。

科學家正在尋求答案的問題是：月球有無生物？有無和過濾性病毒一般的細菌？如果是有的話，它是不是和地球上的原始生物相似？它是否可以使人們將不能醫治的奇怪月球疾病，傳染於地上的生物？科學家們強調月球的無空氣及無水之環境，是不會有生物的地方，不過他們通常所稱的生物是「我們所知的生物」。

這一次動物試驗，將是月球接收實驗室進行的工作一部份，這一個新建的新科學機構，設於這裡的太空船試驗中心，建築費爲八百萬元。地質學家將研究太空人阿斯莊及艾德靈兩人從靜海挖掘歸來的月球岩石，以查看它們是否和地球的相類似。這些岩石可能提供月球歷史的重要事實，因有些科學家以爲月乃地球一部份，與地球分裂後飛入太空，但其他的科學家則堅信月是在天體之內形成，當它進入地球引力範圍裡面之時，因而成爲地球的衛星，月球的岩石可能解決這一種爭論。

太空三雄返地球後
將立即穿上絕緣衣

【「大黃蜂」號艦上廿三日美聯社電】很奇怪的，一生中最重要的時刻往往是令人發笑的。而「太陽神十一號」太空人於星期四日降落時，也將遭遇這種情形。

「大黃蜂」號艦上的聯合打撈小組組員史東施賓說：「擦呀擦，四人同一節擦，這將是有趣的奇景。」

他是指太空人阿斯莊、艾德靈和柯林斯所必須進行的一項淨化過程的第一步驟而言。這項過程是證實他們並無把任何足以造成傳染病的月球細菌，帶返地球。

在太空艙降落太平洋後，太空人將穿上由一名海軍蛙人遞給他們的綠灰色生物絕緣衣。隨即，太空人和該名蛙人及另一個海軍中尉，將爬上一艘橙色的橡皮艇，互相擦擦二十分鐘，以防止任何細菌染到絕緣衣外面。

他們用「過氧化鈉」摩擦對方身體各部。過氧化鈉是一種主婦們所以清潔廚房的化學劑。

【休斯頓太空中心廿二日美聯社電】從太陽神十一號太空船上的太空人離開月球那一刻起，開始採取嚴密措施[illegible]，將於兩太空船門打開那一段時間出現。

月球的有機物——假使確有這種東西存在的話——將會在這半分鐘的時間內，從返回地球的太空人肺部跳出，進入地球的空氣裏。

查加拿大工專九月已停止招生如有意在九月份往加就讀者應直接向本港教育司署詢問不須委托任何公司。

專辦
加拿大 美國 大學，中學，工專，招生暨入學手續
英國
航通留學部 地址：旺角彌敦道興業銀行大廈六樓六零三室（電梯按五字）
電話：K三零八五一三 八八零二一三 八四四七九零
本處是最大型辦理升學機構，唯有委託規模龐大機構較有保障，歡迎諮詢比較。

加拿大升學 秋季開課
本公司爲加拿大多間著名工專學校駐香港全權招生代表欲趕於秋季抵加升學者請即來洽商
注意：本公司不接受任何旅行社代理申請
美加公司留學部 旺角彌敦道興業銀行大廈16樓二號室（由長沙街入電梯按15）
電話：K884182．K308757

香港美而廉餐廳
今日開幕
歡迎嘉賓光臨指導
洛克道474至478號 電話：H七六四二九四 H七七四七〇〇

鳴謝啟事

敬啓者同人此次應新界鄉議局邀請回港訪問荷承

督憲戴麟趾爵士暨港府各機關首長新界鄉議局諸公各鄉首長社團領袖宗親叔伯兄弟及各方友好賜予協助指導並以盛筵款待隆情厚誼至深銘感同人等業於七月廿三日前先後回英祇以時間所限行前未能一一拜辭至以爲歉謹此鳴謝諸維亮鑒

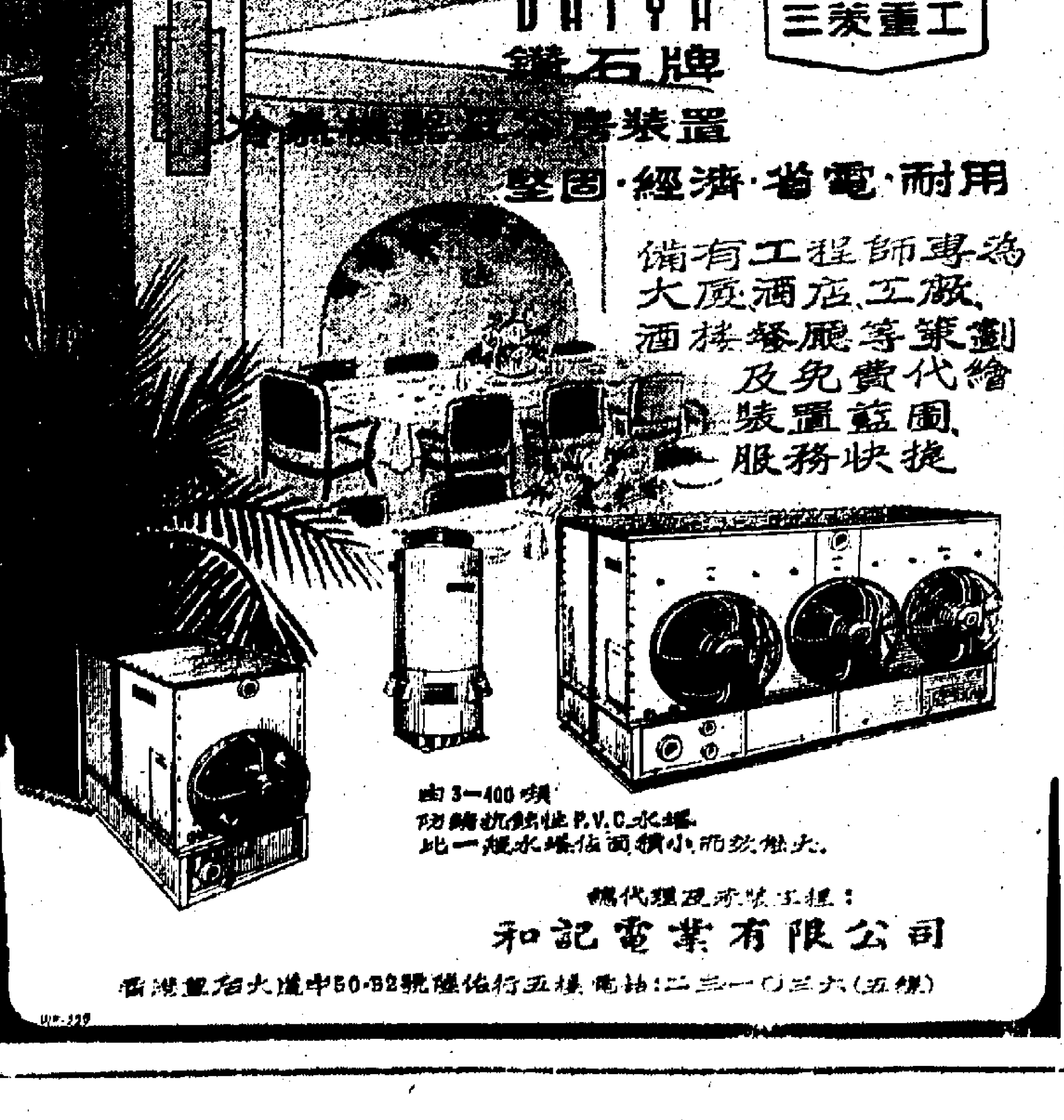
英國華商總會訪港代表團
團長 張淦泉 陳秀安 崔永生 彭開枝 鄧德仁 彭國石 敬啓

Z46572 款式天梭PR516GL型：港幣260元

新穎天梭PR516 GL型
星期日曆表
款式雄壯軒昂益增男性風度

天梭PR516型自面世以來由於設計完善，構造堅固，款式新穎，超凡脫俗，瞬即轟動寰宇，贏得無比崇高之國際榮譽。
天梭PR516型之卓越性能，十足適合各年齡人仕對於計時之需要，茲爲俾揚其優異質素以適應更廣大群眾之需求，特新增星期日曆款式名爲PR 516 GL型，尤具錦上添花之美，兩均佳妙，各有所長，請駕臨港九各天梭特約零售商參觀選購，定有滿意收穫。每一天梭表均附有全球性服務保証書。

瑞士名表 風行百載
天梭表
服務機構 遍佈全球



星「社會陣線」秘書長 林清祥宣佈脫黨 謂對共黨失信心

馬議員林吉祥違保安法拘禁兩年

【星加坡廿三日法新社電】星加坡的左派「社會主義陣線」秘書長兼著名的革命領袖林清祥，爲了自身安全，業經脫離了該政黨和政治圈。林氏致函李光耀總理和黨主席李紹祖說：他不贊同該黨的政策，以及該黨的議會外鬥爭行動；該函的內容，經於今晚由政府正式發表。林氏又表示：他對於國際共黨運動，業經完全失了信心。他說：他亦認爲「社會主義陣線」所鼓吹的暴力革命，是不能在星加坡實行的。林氏致李光耀的函件說：他經過「本身的激烈鬥爭後」，決定採取這項公開的立場。昨晚林氏曾與李光耀會晤，研究林氏到外國求學的計劃。星加坡政府公佈：林氏前往外國求學的安排，將於數天內進行。林清祥是執政的「人民行動黨」自成立以來的一位著名人物，而且是備受華人學生、工人和農人擁護的領袖。他於六十年代初期，即脫離「人民行動黨」，另組「社會主義陣線」。林氏曾在獄中度過若干年，自一九五五年以來，他便經常出入獄中，當時他年約二十餘歲。自一九六三年有若干領袖被政府形容爲「親共」時，他便一直繼續被囚於獄中。

【吉隆坡廿三日路透社電】據可靠的消息今天說：一名於上次馬來西亞五月暴亂時被拘捕的著名反對黨國會議員，已被引用「國內保安法」予以拘留兩年。這位民主行動黨組織秘書林吉祥，他所屬的政黨，是由幾個種族組成的，但其中大部分的支持，卻是來自華人方面。林氏是由沙巴飛返回來的，他於五月十八日，在吉隆坡被捕，根據可靠的消息，於十二天之前，他已被官方下令把他拘禁兩年。根據可靠的消息：林氏所犯的罪名爲：自去年七月以來，他都在進行「對馬來西亞治安有損的行動」。

【星加坡廿三日路透社電】星加坡警察今天被迫向一羣襲擊他們的秘密會社組織的黨徒開火，擊傷其中六人。警方發言人說：警察在星加坡丹戎禺區的一間咖啡店內，打斷了該黨人的聚會，相信他們是香港三合會的會員。該黨人以室內的桌椅向警察進攻，警方迫不得已，向他們開槍自衛。聚會的黨眾，有七名後來被警方拘留盤問。連同這次在內，星加坡在一週之內，已發生兩宗與秘密會社組織有關的用武事件。第一次發生在七月十七日，兩個敵對的黑社會分子發生械鬥，一名警方探員向他們開槍來阻止他們的打鬥，在該次事件中，共有四人受傷。

從北平最近外交活動顯示 中共爲擺脫蘇圍堵 可能在亞洲挑爭端

【台北廿三日中央社電】「中共正在積極設法擺脫蘇俄的圍堵，可能在亞洲挑起新的爭端」。此間熟悉中國大陸情況的人士，分析中共最近的外交活動時如此表示。

這位人士說：中共在「文化革命」期間，曾將大批外交人員召回中國大陸接受「鬥、批、改」，使得中共的外交活動，停頓了將近三年之久。而蘇俄則利用這一段時間，將它的影響力向亞洲延伸。最近並發動亞洲國家「集體安全體系」，對中共實行新月形的圍堵。

這位注意中共動態的人士說：中共新聞媒體雖然以嘲笑的口吻，攻擊蘇俄的「亞洲體系集體安全體系」，語從杜尼斯的垃圾箱裏檢來的破爛貨。但是從中共一系列的行動看來，它對這個問題的態度是嚴重的。譬如最近中共已向許多亞洲國家，包括阿富汗、東埔寨、錫蘭、尼泊爾、巴基斯坦和北越政權都先後派出了新「大使」。

這位人士說：特別值得注意的是，中共最近曾邀請巴基斯坦總統行政委員會委員努爾汗中將訪問北平，並給予不尋常的熱烈接待。

這位人士又稱：去年中共曾協助巴基斯坦籌建一座兵工廠和一座重型機械廠，並給予巴基斯坦中共「人民幣」的無息貸款。同時，訪問北平的努爾汗也透露，中共巳答允在喀什米爾問題給予巴基斯坦「慷慨的援助」。由這些事實看來，中共似乎想在亞洲挑起另一爭端，以擺脫蘇俄的圍堵。

「太陽神十一號」今返地球時間表

【休斯頓太空飛行中心廿三日合衆國際社電】根據太空總署的飛行計劃和航空母艦「大黃蜂」號的導航資料，而列出的「太陽神十一號」於星期三日和星期四日（七月廿四日）的行動時間表如下（所有時間是以格林威治時間計算，再加九小時即爲香港時間）。

星期三日：

七午五時卅二分——太空人開始十小時休息。

下午三時卅二分——太空人睡醒。

下午五時卅七分——必要時在中途調整航綫。

下午十一時零七分——由「太陽神十一號」太空船傳播原定的最後十五分鐘彩色電視節目，錄映接近地球時的景色。

星期四日：

凌晨二時三十二分——太空人開始七小時休息。

上午十時三十二分——太空人醒來，準備重返大氣層的工作。

下午一時三十七分——最後航綫調整（如果是需要的話），把太空艙對正天空的「假想洞口」。太空艙必須穿過該洞口，以便成功地飛返地球。

當時「太陽神十一號」離地球約二萬九千哩。

下午四時——尼克遜總統抵達「大黃蜂」號，檢查乘載太空人返回休斯頓的「檢疫車」。

下午四時二十分——指揮母船脫離推進主要火箭引擎的動力船，並於十七分鐘後，衝落南太平洋上空的大氣層邊緣。約於同時，尼克遜離開「檢疫車區」去進早餐。

下午四時五十一分——太空艙降落水面。

下午五時——蛙人出發。

下午六時十分——太空人抵達航空母艦的飛行甲板。

下午六時三十分——尼克遜前往「檢疫車」，用內綫電話機向太空人表示歡迎。

下午七時十五分——尼克遜離開「大黃蜂」號，前往關島。

下午七時五十分——指揮母船抵達「大黃蜂」號。

「太陽神十二號」三位太空人：「太陽神十一號」的太空人完成登月壯舉後，緊接着「太陽神十二號」，又預定將於十一月中旬發射，作五小時的月球漫步。圖自上至下起爲「太陽神十二號」的太空人戈登、孔勒德和賓安。（中央社）

南越軍昨在德立 鹵越共英製大砲

美巨機猛炸滲透走廊

【西貢廿三日路透社電】南越軍昨日發現一門英國製造的一百二十公厘無後座力大砲，這是從越共手中所虜獲的同類武器中最巨型的。一位政府軍發言人說：該門重一千六百八十三磅的大砲，是在西貢東北一百二十五哩的德立特別部隊營地附近發現的，當時收藏在叢林內的一個游擊隊秘密貯藏所中。同時發現的，並有該砲所用的砲彈一枚，該門大砲長約十三點二呎，並附有可推動的車輪，以便移動。

【西貢廿三日合衆國際社電】軍事發言人星期三說：空軍B五二式飛機，曾轟炸在西貢卅三哩範圍內的滲透走廊，俾設法阻止共軍對西貢的任何計劃。各官員說：那些八引擎轟炸機，於星期二及星期三對西寧和平陽省的七次襲擊中，曾投下七百噸炸彈。美軍方面人士稱：估計有共軍四萬人，刻在西貢周圍各省份和在附近的柬埔寨境內活動中。許多高級軍事分析家，經已預測共軍即將發動新的攻勢。

蕭芳芳好事近 傳與傅聰結婚

【本報訊】據可靠消息來源透露，不久前宣佈退出影壇之粵語片紅女星蕭芳芳，頃傳將與刻正在美的我國名鋼琴家傅聰共偕白首；同時傳聽說已定於月底飛程來港。

據悉：傅聰自投奔自由後，成爲自由世界傑出的青年鋼琴演奏家之一，初期事業成功，曾使他獲得良好之婚姻和美滿的家庭生活，但不久之後，傅聰的婚姻發生變化，他的英籍妻子與之離婚。真個是好事多磨，傅聰心情至爲落寞，由于他曾將在異域之遭遇函告其世交伯母蕭太太（影星蕭芳芳之母），蕭太太母女經常與傅通信。傅聰一次來港時，即居住蕭家，傅與蕭芳芳，第相處甚洽，但當時傅聰已有妻室，與芳芳感情僅如兄妹，最近傳出，傅聰曾向蕭芳芳求婚，並已得蕭芳芳及其母之同意，因此，傅聰此來，將在港與蕭芳芳結婚。

太空競賽中美勝蘇 蘇表示將繼續競爭

【莫斯科二十三日美聯社電】一蘇俄科學家星期二說，儘管美國領先派人登陸月球，但蘇俄仍計劃進一步作太空人飛行太空之舉。蘇科學院院士西杜夫在真理報上撰文稱：「蘇俄的太空探險仍將在各方面繼續，包括有人駕駛的太空飛行」。他稱美國太陽神十一號太空人登陸月球爲歷史性的壯舉，但他說，首次發射人造衛星，首次太空人在太空浮遊，首次對月球發射無人太空船和首次對火星和金星發射衛星，均爲蘇俄。

【英國約德爾河岸廿三日合衆國際社電】羅維爾爵士星期二說：在太空競賽中，美國顯然擊倒蘇俄，美國現在能夠爲他們之所欲爲。羅維爾說：無論如何，太陽神十一號太空人登陸月球，是美國首次顯示其在太空探險的重要部份上，較蘇俄領先。又說：他相信蘇俄不久之後會用無人駕駛太空船取得月球石頭樣本，但距離登月仍然甚遠。

蘇在阿爾及利亞境內 建立火箭基地 箭頭指向英法

【德國慕尼黑廿三日美聯社電】西德財政部長史特勞斯的基督教社會主義同盟黨機關週刊「巴伐利亞信使報」於星期三日說：蘇俄教官正在阿爾及利亞境內裝置蘇俄火箭。該週刊的總編輯希普（史特勞斯的個人助手）說：他的消息是從一個極可靠人士而來的。他又說：蘇俄在阿爾及利亞的教官估計有二千多人。希普說：第一批蘇製中程火箭，業已運抵尼突利亞邊境附近的阿爾及利亞的新基地，集中在拉卡尼四週地區。希普又說：這個基地的地理形勢，顯示它的箭頭是指向北方的，是對法國和英國的一項可能威脅。

愛德華駕車失事 警探奉令查原因

【麻省愛加鎮廿三日合衆國際社電】一位麻省警探已奉令調查參議員愛德華甘迺迪汽車失事案件的內裡情形。在這事件中，愛德華車中的一名女乘客溺斃。杜克斯鎮檢察官史鐵爾告記者說：調查之目的「是決定將否對這位參議員加控其他罪名」。他表示，在考慮中的控罪是危險駕駛和醉酒駕駛。但他補充說：「現時還沒有事實的證據來證明危險或醉酒駕駛。」

社論

大馬種族暴亂應速謀平息

——各種族明智人士應來一個協商會議，促進種族的眞正和諧合作

大馬發生種族暴亂，迄今已有數月，尚未見徹底平息，明顯的已產生極爲惡劣的後果，見諸事實的至少有如下五端：

第一、據大馬官方公佈，暴亂影響政府稅收，減少了數百萬元收入，公私財物損失則達千萬元之巨！

第二、大馬種族暴亂，除加深種族間的仇視外，而各種族內在亦發生紛擾和爭端，如巫統內部因是而分裂，馬華內部因此意見紛歧，幾陷於瓦解的危機。

第三、大馬種族暴亂，導致菲律賓爭取沙巴領土已突趨積極。據本月十四日的馬尼剌電訊報導稱：蘇祿蘇丹的後裔，六十三歲的達哈達公主於十四日說，菲律賓基於安全理由，應取得馬來西亞的沙巴州。她說：「當他們本身有內亂的時候，他們怎能說統制沙巴州（包括沙巴）呢？」她又說，「菲律賓較馬來西亞更有能力應付沙巴的共產黨滲透問題。我認爲，我們是比馬來西亞爲更好的鬥士。」她宣稱：這一塊租予兩個英籍冒險家的土地，應由馬菲兩國通過談判解決。

從這段電訊看，可知菲律賓已藉口大馬種族暴亂，對爭取沙巴領土問題採取積極行動。無疑的，這對大馬將是一種新的威脅，爲大馬立國以來又一次嚴重的考驗。

第四、大馬種族暴亂，由於延續多時猶未平息，巫統和其他種族的極端分子乘機興波作浪，最近值得注意的是馬來亞大學巫籍學生曾集會作反對拉曼的示威，此事可大可小，如處理不善，可能進一步演變爲「學潮」，那問題就更嚴重了。

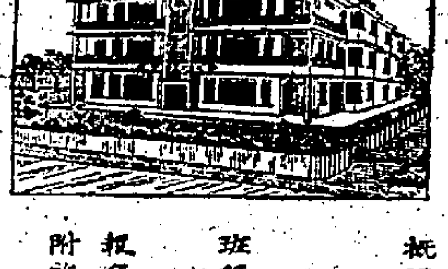
第五、大馬總理拉曼，最近爽萌去志，表示要辭職，退位讓賢，拉曼有「馬來西亞之父」的美譽，對於建立大馬，與應付蘇卡諾的「對抗大馬運動」，貢獻殊大，向爲大馬各種族所尊崇和敬佩，尤其他力主種族親善和諧合作一點，更足稱道。此次他的請辭去意，與種族暴亂久久未能平息，可能有關，此雖是一種消極行爲，無補於大馬局勢，且恐有極大的影響！唯一的希望，是因此促起各種族明智人士的自省和自覺。

上述五點，是大馬種族暴亂所招致的惡劣後果，這足以說明一個多元種族組成的國家，非極力講求種族和諧合作，一切基於平等與互助不可。依此大原則以建國立國，則國家必可繁榮發展，否則無異是自毀前途！我們相信，大馬經過此次痛苦而深刻的教訓後，秉持國政者，與各種族的領導階層，必然能大澈大悟。因此我們站在第三者的立場，爲大馬前途設想，以爲各種族的明智人士，實應迅速的聚首一堂，舉行協商會議，早日平息種族衝突，尋求有效的協調之方，然後大馬始有其光明的遠景。此不祗是大馬之福，亦將是東南亞與亞洲的大幸。

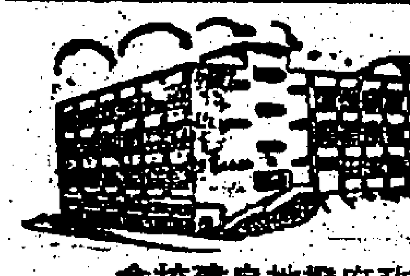
MONARCH EVENING COLLEGE
慕雅英文夜中學 英專夜書院 招生
班級：（1）中學部：F.1至F.4（科目：英文、中文、數學、歷史、地理、物理及化學等科）
（2）英專部：ABC（初學班）至P.6F 1至F.4
F.5（會考班）：中學及英專部明年F.5參加會考
報名：星期一至六（6.45—9.45 P.M）
開課日期：八月五日 TEL.K—678815
校址：九龍尖沙咀漢興街9號（彌敦道、佐頓道與加士居道之間）

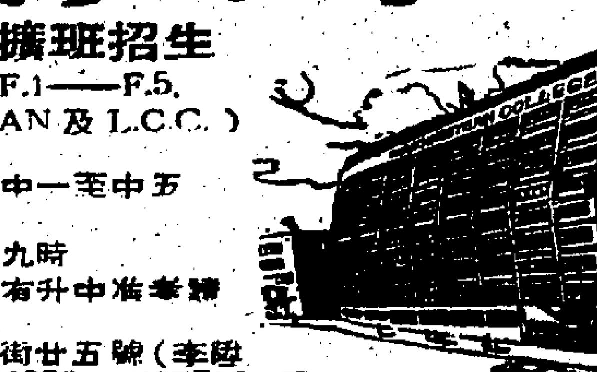
馬利諾職業夜中學招生
本校F.4尚有少數餘額
班別：電子，金工，商科男女新生（具有該科基礎者優先取錄）
報名手續：由七月二十四日起至三十一日止於辦公時間內到校領取報名表格
校址：九龍牛頭角佐敦谷（淘化大同後面）
校監：涂挽靈神父

培新英文書院招生
招收：（一）F.1—F.5（會考班）中英文小學一至六年級暨幼稚園
（二）英專夜校字母班——F.5（會考班）
試期：八月五日（星期二）上午十時
校址：深水埗界限街2K（近深水埗碼頭左便）
電話：K九三五二二八、九三壹三二〇
校董會主席李耀波 校監：黎明 校長：陳子鈞 張覺凡

靜宜女子中學招生

校址：太子道二七七至二七七A號全座 界限街一二六至一二八號全座
電話：六四五一九二 八二八九六一
概況：本校太子道及界限街兩校，校舍同屬宏美園林，環境高雅寧靜，擁有標準課室三十間，並設有完備之科學實驗室、圖書室、音樂室，以德智體群美五育並重之理想教育方針，培育力學之青年。
班級：英文中學中一至中五（保送會考）。中文中學中一至中五（保送會考）。小學一年級至六年級。
報名：即日起。每日上午九時至下午五時。
附啟：本校另設靜宜女子夜中學，學制與課程與日校完全一致，同時接受新生入學申請。

北角培中英文書院招生
一、本校定八月六日（星期三）上午九時舉行新生入學試驗，招考小六至中四新生，即日開始報名。
二、考生須親自到校填寫入學申請表，並備照片二張。
校址：北角名園西街。
電話：七一五一四〇 七〇三八八六
校長 楊德儀


政府撥地自建校舍
慈恩英文夜中學 英專 招生
班級：P6至F5（參加1970年英文中學日校會考）夜中學
班級：P.1至F5（參加1970年英文中學英文會考）夜英專
新學期開課：八月五日 入學試：校內公佈
校址：九龍廣利道（2號巴士蘇屋村總站前一站）
校監：王文強 校長：何植江

SOUTHWESTERN COLLEGE
西南中英文中學
西區正校 灣仔分校擴班招生
學級：
英文部——L.F.6（考G.C.E.）F.1——F.5.
C.F.5（考PITMAN及L.C.C.）
P.1——P.6
中文部——中六（大學預科）中一至中五
小一至小六
考試日期：七月廿六日（星期六）上午九時
報名：即日開始星期日照常辦公持有升中准考證者得免筆試
校址：正校——西營盤薄扶林道水街廿五號（李陞小學後面）電話：468750 465792
分校——灣仔道交加里十號（國泰郵院後面）電話：727221 721682

特別通告：（1）取錄新生得申請入暑期免費進修班就讀（2）凡取錄F.5新生全部保送會考
監督 譚永成 校長 張海濤

教育司郵政司立案飛電無綫電學校招生
班別：（一）船舶電報日夜班（英國郵政司及利比利亞執照課程）
（二）電子通訊技術及電視工程日夜班（英國倫敦城市工學院課程）
註：本校乃唯一私立學校嚴格依照郵政司考試科目教授，並備有英旗船全部通訊設備，歷屆學生參加郵政司考試，已有多人考獲郵政司二等執照。又本校與經紀利比利亞船舶考試局合格，學校、本校畢業生不需航海經驗亦可投考利比利亞船舶執照。（本校全部用英文課程）
校址：香港灣仔軒尼詩道338至346號四樓（東城戲院附近）

博禮英文書院招生
班級：中一至中五（FORM1—5）幼稚園至小六（K.G—PRIMARY6）
試期：七月廿九日（星期二）上午十時
校址：深水埗鴨寮街廿八—卅六號（近長沙灣球場）
電話：K八〇三三八三 K八〇五六七二（星期日照常辦公）
校董會主席：黃允畋 校監：趙榮欣 校長：鍾炳光

聖維德英文書院
中學部FORM 1—5；小學部PRIMARY 1—6
考試日期：校內公佈
校址：北角馬寶道77—87號 電話：H611316・H613326
附註：（一）再增加中一（FORM 1）學額八十名並設暑期免費英數先修班。
（二）FORM5 會考生錄取後保送參加英中會考，定八月初開始上課。
夜校部招生：F1——F5（保送會考）
開課日期：八月六日（星期三）
聖維德英文夜中學

遠東航空日夜校招生
各科新生定八月一日開課
科別：飛機工程，無線電工程，電腦各科日夜班
報名：由即日起，備二吋半身相片三張來校辦理
考試：七月廿三日及廿八下午二時半，以後來校面試
校址：九龍城啟德機場內由宋皇台北帝街口伸入
校長羅鳳威

九龍三育中英文中學招生
班級：中文部 幼稚園 小學 中學
英文部 F1至F3
考期：七月廿七日（星期日）上午九時起
校址：九龍界限街52號（電話：八一二五〇一 六九六六四五）

聖以文英文書院招生
設備完善，師資優良，管教嚴謹，學風淳樸。
班別：中學（F.4 F.5全日上課）小學暨幼稚園各級。F.4開始分科，理組科目計有生物、物理及化學。
考期：一九六九年八月二日（星期六）上午十時。
校址：香港灣仔洛克道205—217號電話七四五七八九 九龍深水埗醫局街176—178號電話八六三二七四
凡被取錄各生可參加本校暑期免費補習班。
另：夜中學暨專夜校同時招生（新學期開課：八月五日）
校監：吳湛泉

中國兒童書院
增辦英文小學暨幼兒班招生
班級：中文小學一年級新生二至六年級轉學生
英文小學P.1、P.2級新生
幼稚園一、二年級新生 幼兒班新生
地點：萬茂徑廿五號 電話：七二四八二五
院長：黃遠鏗 副院長：黃冰斯

維新英文中學招生
一、前經取錄之各級新生，希於本月廿七日前來校辦理入學手續。
二、持升中證報考F.1或中一新生，附予免試。
三、F.5新生一經取錄，保送會考（重讀生優先取錄）。
四、中、小學，幼稚園各級，現仍接受入學申請。
五、誠聘中、英文部各科男女教師。
試期：七月廿七日（星期日）上午十時。
（夜中學同時招生）
正校：九龍彌敦道四八三 分校：九龍大埔道二四〇 電話：K八八二六九 K八七二一九〇
校長：周覺識

ST BENEDICT'S COLLEGE
天主教聖本篤英文書院
校址：[illegible] 電話：649672
歷年參加英文中學會考成績優良
招收男女新生通告
班級：中學部F 1—F 5（會考班）
小學部P 1—P 6
報名日期：即日起上午九時至下午五時（假日照常）
考試日期：報名時通知
一、爲使新生與本校水準一致起見，特設新生免費暑期補習班。
二、[illegible]，實驗設備完善，並有運動場。
三、備有校車接送。
本校課程及師資與各名天主教學校相同，神父指導學生宗教生活，駐校教授要理及訓導學生品格。

泰外長乃他納稱
祇承認中華民國
承認中共牽它入聯國時機未到

【曼谷廿三日路透社電】泰國外長乃他納今日說：泰國改變外交政策，承認中共並支持它加入聯合國的時機，尚未到臨。

乃他納向記者說：泰國現有的祇承認中華民國政策，是符合該國和泰人權益的。

他是在評論反對黨「社會主義經濟聯合陣綫」領袖乃貼呼籲外交上承認中共和支持它加入聯合國的聲明。乃他納說，假如泰國外交政策要進行檢討的話，則這個時機就是將會操出中共加入聯合國問題，來進行研討的來屆聯合國大會。這位泰國外長，最近曾經數度要求北平進行當面談判，來解決雙方之間所存在的問題，但他未提到有外交承認這事。

美放寬貿易及旅行限制
目的在於討好中共
但北平反應却冷淡
谷正綱認美對中共讓步為不智

【東京廿三日美聯社電】一項來自北平的日本消息星期二日稱：中共對最近美國宣佈放寬對中共貿易和赴中國大陸旅行一事，反應冷淡。

「朝日新聞」引述北平消息人士稱：美國的宣佈，並未被當作「親善姿態」。

美國國務院星期一宣佈：美國的行動「是符合尼克遜政府的心意，以和緩美國和中國人民之間的緊張程度，並利便促進兩國間的和平接觸。」

該報稱：「北平認爲美國的措施，在本質上，跟其外表比較起來，是極爲低劣的。」

它說：「過去中共曾發出簽証予被認爲在政治和思想上可接受的美國人，例如史諾，使其能進訪問中國大陸。」

它又說：「中共不準備接待那些曾跟中華民國個個握手的美國人。在目前環境下，即使接受邀請，中共也無意派人到美國訪問。」

【紐約廿二日中央社電】世界反共聯盟中國分會理事長，亞洲人民反共聯盟中國總會理事長谷正綱，今天對美國決定採取措施放寬前往中國大陸旅行及與中共貿易的限制一事表示遺憾。

今午在美國海外記者聯誼會舉行的記者會中，谷正綱被詢及他對美國這項新行動的反應。

谷正綱說：美國的這項步驟，將被自由亞洲人民認爲是美國對中共的讓步，因此將對「正在爲反共而戰的自由亞洲人民產生打擊士氣的影響。」

谷正綱指出，北平偽政權將利用從美國這項放寬行動而賺得的外匯，作爲它的軍事侵略和顛覆的經費。

谷正綱說，在中國大陸的中國人民，將十分可能解釋美國的這項行動，是對他們所憎恨的中共偽政權姑息的一個跡象。

可是谷正綱相信無論如何，這一項行動對所謂聯合國「中國代表權問題」將不會有任何影響。

【北平廿三日法新社電】此間的外國外交界人士認爲，北平方面對於美國重新檢討它的對中共政策的決定，未會作出正式的反應。

直至現在仍未見有中共官方的意見發表，中共報紙對於美國國務院發言人有關放寬對中共貿易和旅行的談話，和美國登陸月球的成功，均未有報導。

根據外交家們的意見，美國於上月曾向中共秘密建議，恢復他們在過去數年內，所行的辦法，由他們駐在華沙的大使作相互接觸，但經過了一百三十四次毫無結果的會議後，中共似乎並不積極選定一個作爲第一百卅五次會議的日期，但這並不是說雙方已沒有作其他方式和內容的雙邊會談的可能。

圖片說明：西班牙元首佛朗哥於七月廿二日在馬德里宣佈：卡羅斯王子爲他的繼承人。圖示西班牙國會的議員於佛朗哥致辭當中，起立鼓掌。（合衆國際社無綫電傳眞）

我駐吉隆坡總領
張仲仁內定兼任
駐馬爾代夫大使

【台北廿三日中央社電】據確息，政府已內定我國駐吉隆坡總領事張仲仁，兼駐馬爾代夫王國特命全權大使。

中國駐馬爾代夫王國原任大使劉新至，另有任用，將予免職。

這項人事命令將提報行政院院會通過後發表。

張仲仁，四川仁壽人，現年五十歲，西南聯大畢業，曾任外交部科長、專員、幫辦、副司長及駐外大使館秘書、參事等職，現任吉隆坡總領事。

美存儲冲繩毒氣
宣佈將全部移走
日對美行動表歡迎

【華盛頓廿三日合衆國際社電】美國五角大樓星期二日首次承認冲繩島，儲藏有神經瓦斯，並稱將完全移走。

在琉球羣島議會舉行會議，要求立即移走該等毒氣後數小時，美國國防部才宣佈有一種GB的神經瓦斯儲藏在該基地。GB可使人殘廢或死亡，要看份量多少。

本月八日曾有廿三名美軍和一名軍隊僱員，被送往醫院治療。國務院同時說：美國已向日本保證，它沒有也無意在日本儲藏致人死命的化學武器。

【華盛頓二十三日時事社電】美國國防部二十二日宣佈：正進行準備，將儲存在冲繩的瓦斯撤去。國防部之所以如此迅速毅然作此決定，據有關人士表示，係基於下列理由：㈠美國國會內目前對於反導彈計劃的審議，正達於高潮，爲了阻止反對派議員的攻勢，使反導彈計劃能夠實現，對於冲繩毒瓦斯事件，有迅速處理的必要。㈡鑑於賴德國防部長富於政治感觸，對於國內的政治情勢反應敏捷；㈢考慮到對日美關係的影響；㈣通過對越南戰爭的爭論，使美國國內對軍部的批評日漸增加，爲了維護軍部的立場，對於冲繩毒瓦斯事件，自有斷然處理的必要。

【東京廿三日路透社電】日本今日對美國國防部決定將冲繩島的毒氣移走一事，表示歡迎。該等毒氣最近因洩漏造成廿四人受傷。

日本外相愛知揆一說：他對美國迅速答覆日本的要求的表現，感到高興。他說：這樣可使美日關係有一個良好環境，以談判冲繩問題。

【那霸二十三日時事社電】關於美國國防部發表：美國正在準備將毒瓦斯從冲繩撤去一事，冲繩主席屋良朝苗說：「這是令人欣喜的事。」屋良主席的這句話，可以說是代表冲繩一百萬居民的心聲。又自民黨與財界人士，一致認爲：美國國防部長賴德當機立斷，採取緊急措施，充分表現了美國民主主義國家的風範。這種措施，對今後的日美關係，裨益非淺。

美將發行登月紀念章：對「太陽神十一號」太空人登陸月球的一種紀念，將於今年九月出售。那些由著名雕刻家克科尼所設計紀念章的正面，刻有該太空三雄的肖像，其背面刻有在月球降落的情形。一枚純銀的紀念章，將以三十五美元的價錢出售；用青銅製造的，其售價則爲每枚五元。每枚紀念章，其直徑爲兩吋半。（合衆國際社無綫電傳眞）

西班牙國會通過
卡羅斯王子
爲未來國王

【馬德里廿三日法新社電】卡羅斯王子在今晚當選爲西班牙的未來國王。

西班牙元首佛朗哥建議由卡羅斯王子作爲他的繼承人，在將來出任西班牙的國王。西班牙國會就此建議從事表決，以四百九十一票對十九票予以通過。

佛朗哥提議由卡羅斯王子出任西班牙的未來國君，原是意料中事。卡羅斯王子的父親唐璜，經已永遠失去繼承西班牙王位的機會。

唐璜，現年五十六歲，曾被其父（在一九三一年退位的西班牙末代國王阿方索十三世）內定爲王位繼承人。

佛朗哥與其袍澤在一九三六年起事，反抗西班牙共和政府。從一九三九年西班牙內戰結束之時起，西班牙一直由他統治。西班牙的共和國體維持至一九四七年止，在一九四七年修改憲法之下，轉而成爲君主國體的君主國體。佛朗哥爲西班牙國家元首，因而有權提出其繼承人選及繼承的細則。

日參院修正防衛法案
增加自衛隊員六千名

【東京二十三日時事社電】日本國會延長會期後的最大焦點，是審議防衛廳設置法案和修改一部份自衛隊法案。參議院全體會議於二十三日上午五時四十分，記名投票結果，以贊成多數表決通過這兩個法案。防衛廳設置法案與修改一部份自衛隊法案的所謂防衛二法，其主要內容爲增加六千名陸上自衛隊人員。防衛二法於一月二十七日提交國會，經半年時間始成立。在通過防衛二法後，自民黨立刻提出動議，要求期於中間報告修改健康保險法提出，但遭在野黨的強烈反對，致不得不進入休會。

蘇俄又發射
新地球衛星

【莫斯科廿二日路透社電】蘇俄於今天發射一枚新的地球衛星，這是它歷時七年的一連串宇宙衛星之一，但是蘇俄科學家對於「太陰十五號」無人駕駛探月船，拒絕發表意見。這艘探月船已於昨晚在月球表面撞毀。該枚新的地球衛星「宇宙二九零號」已被送入環繞地球的圓形軌道，並且是蘇俄太空探險經常計劃的一部份。

印尼北蘇六千華僑
獲准重新長期居留

【耶加達廿三日合衆國際社電】北蘇門答臘地方當局，經改變把約六千名華僑遣離北蘇門答臘的一項較早政策，現已准許他們重新在該區定居。遣送華人小組組長里咸陸軍中校說，目前華人已獲准離開在省會棉蘭特爲他們而建的營舍。

紅衛兵的故事（四）

英國霍普森夫人著
中央社特譯

一天晚上我參加宴會後，獨自回到住所，突然撞見一個中國人坐在客廳的長沙發上，一手拿着大菜刀，一手拿着三明治。

我的眼睛死盯着那把刀子，這個人看着我冷笑。我不知道有什麼法子可以離開房子，大門已鎖了，打開樓廚的窗子還要更多時間，我決定硬着頭皮來應付。

闖進了不速之客

我靠近他，用柔和的聲音向他說：「我不認識你，我想你一定有什麼事來找我。」

我留心到他的刀子在手裡發抖，考慮了很久才答我。他說的話，我只聽懂幾個字，聽他的口音，不是北平人。

我要他慢慢重複一遍他所說的話。

我坐在他對面的椅子上，準備趁他不備時迅速的離開，我向他解釋：我不大聽懂他的話，最好打電話叫一個華語比我好的朋友來。當我走近電話時，他站在前面，用刀指着我說：「坐下！」

我設法結結巴巴地用我所會的華語，并盡可能用友善的態度說明，使他相信最好的是找一位翻譯來。

他仍在大嚼三明治，思索一會。

我似乎仍沒機會走到電話，於是我點着桌上的煙盒來做出一個煙，他掏出一根香煙，我替他點燃。沉默一會後，他問：「你一個人住這間大房子嗎？」我告訴他：我的丈夫隨時都會回來。我要求他讓我打電話叫一個能說流利中國話的朋友過來，我就說我身體不舒服，只說我身體不舒服，而不告訴他真正的理由。他想了一會說：「你可以打電話，如果對我要花樣的話，將有你好受的。」

我走出房子，讓後面的門打開，打電話給我的朋友，要他立刻來，因爲我不舒服。而後又走回中國人那裡，告訴他我已照我所說的做了。他答覆說：「我怎麼知道呢？我又不會說你們的話。」

我自恃，假如讓他喝點酒，可能會好點。他說，他想要點威士忌和杯子。我到廚房拿威士忌和杯子，他跟在後面，手裡仍握着刀子。

我在黑暗中摸索廚房的電燈開關，心裡非常害怕，電燈打開時，我看見他站在那裡，完全沒有威脅的樣子。我對他微笑着，拿出威士忌和酒杯，他叫我拿碟子，一句沒說，依然把刀子放在盤子上。

請求幫助到歐洲

我聽到門外車輪轉動的聲音，見這位中國人未表反對，就下樓去迎接剛打電話給他的男人。我很快的向他說明情況，我不知道這位中國客人的名字，未能向他介紹。我想再讓他喝點威士忌可能會好點，又將他的杯子倒滿，他表示感謝，後來氣氛緩和下來。

他用中國話說出他自己的故事——「我是從山東來的，和母親一起住在那邊，在一家區子廠作工。工作很累，待遇非常苦，不足以果腹。

「在一整天工作之後，常常是要聽政治學習，經常是說些關於增加生產，不要工資的話。

「『紅衛兵』來了，接收了工廠，他們不知如何工作，生產便停頓下來。我們要供養『紅衛兵』，還要與他們打鬥，常常鼻青眼腫的回家。

「最後我們也帶上『紅衛兵』的臂章，表示我們與他們一樣，也是好共產黨員，他們則把我們的臂章扯掉，於是情況更加惡劣。

「我把這些事告訴母親，她勸我離開，因爲『紅衛兵』不會讓我重新開始工作，可能把我逮捕，我決定到這裡來。

「我要你們幫助我到歐洲去，你們一定有法子使我離開。」

大使館的職員告訴他，他從未聽說有任何使人們離開中國大陸的組織。他又建議我們可以借給他錢，我們不同意，因爲這種事極可能是中共敵構的一個圈套，要他混進來的。

紅衛兵監視使館

他進出淚眼說：「我知道，你們幫助是沒用的。」說着又拿去刀子，大使館的官員牢牢抓住他的手臂，他未作抵抗。

我們告訴他，他可以隨時離開大使館，但他反對說：「這雖然好，但是，中共的巡邏隊圍繞着這個建築物，我別想離開。」隨着大哭起來。

我然到這個人可能是誠意的，我們決定只做一件事，就是將他送到大使館圍牆的外面，讓他去碰碰運氣。這位職員和我到另一間房子裡討論這個問題，回來後，他已失蹤。我們推測大使館之後，唯一能得到的結論，就是他打開了前門——鎖匙放在鎖上——走出去。我們向外面張望，只看到紅衛兵在夜裡站着，耐心的偵視。

北平的最後彌撒

星期天早晨，我來遲了，我是準備得太遲了，我們慢慢的前進，在騎自行車的中國人，在我們車子前面穿來穿去，不顧一切危險，在教堂裡我留意到修女已不在那裡。平常站在門口：「這是不祥之兆。」我們躡手躡腳的走進去，前面三排仍是修女，她們穿着白色袍子，顯得純潔飄然，而紗已揭開。這是與尊敬無關的，參加彌撒的會衆，迎接修女們後面的一排位子空着，我們可以從他們矮小身裁和小腳上指出那些是中國人。教堂裏唯一的中國男子……

牧師已當了苦力，就是牧師本人。

這位令人敬仰的老年人，從不放棄他的職責，他一定要有怎樣的信仰力量，才能在中共地區不顧一切繼續他的重重困難，而獨自的履行他的職責！他的眼光似乎超越了這個世界，像有無限的忍耐和慈愛。我們常常奇怪他究竟住在那裡，如何生活？也不知道他離開教堂後將回到什麼地方——他也與其他中國人同樣的穿着藍色的制服。

我們在唱「聖哉瑪利亞」的時候，我敬佩她們繼續的教學，不管她們已面臨各種危險。她們教各國籍的孩子們說英語，法語，波蘭語和中國語。

她們沒有當局的幫助，修好了修院漏雨的屋頂，她們自己鋪設水管和粉刷，現在她們所需要的食物，因爲當局加強限制，并想出一些新的法子來侮辱她們。

記得有兩個星期天，牧師不是遲到，就是根本未到教堂，我們不知爲什麼。修女安慰我們說，他是患了感冒。我們懷疑，但看到他今天又與我們在一起，眞太高興了。

有一天我上街，從百貨店走出上車，看見一個男人背着一大包東西蹣步艱難的走着，兩個人從卡車卸下包袱，放到他背上的。這個人在想保持步子平衡，把帽子弄掉，我跑過去拾起，想交給他時，他已背着東西走開，我站着決心等他回來，十分鐘過去，我想這可憐的傢伙一定走到很遠的地方，他吃力的走了回來，低着頭，好像用力過度後的崩潰。我走過去交還他的帽子，他抬起頭來。

我立刻認出他，一個我們的牧師，那是爲上帝而工作的人，當他上了年紀之後，爲上帝的榮耀和人類的改善，而接受了一個苦力生活。（全文完）

國際新聞

法律鐵臂也不易採到的
利用郵遞詐騙流行
由於郵購生意日益發展，客戶名單輕易取得，使歹徒較以前更方便下手。

▫呂▫

那封信是寫上你的住址寄給你的，或者，那可能是你太太的包裹。你把那封信打開，發現已經被選定爲郵件騙局的另一個犧牲者。

有人把一封信寄給你，不是意外的事。因爲你已被列入名單中，他們的大部份口齒伶俐的負販們的努力，是針對嗜好博彩的人，這是因爲他們的氣質，很易被那些立地致富的辦法所吸引。

在英國，最容易使人上鈎的騙局之一，是開設賭窟的計劃。你會被邀請投資一百鎊，并拐稱每個星期可以得到四五鎊的紅利。依五十二個星期計，每年可以得到百分之二百六十的利潤。

最初，這些人確是按期得到五鎊的「收入」。但大約在四個星期之後，那發起人便可能帶着每一個投資者所剩下的八十鎊餘款溜走了。

最流行的郵件騙徒，是推銷賽馬的歹徒。當人們寄款時，祇收到一些普通圖畫或漫畫。

一個開設這種騙局的棍徒，常常這樣刊登廣告：「本處出售世界上作風最大膽的畫冊，充滿造愛和不道德行爲。」

如果你沒有反應，你會收到一封譴責的信，並列舉他們曾經提供行情那些得勝馬匹，而你沒有依照「貼士」下注。

當然，那些得勝的馬的名單，是在賽後編造的。他們揚言，每週投資兩鎊，便可獲得賺錢的辦法。他們甚至表示願意償還你金錢，如果那辦法失敗。但你一定要設法首肯。

這是用郵購辦法來騙人的伎倆。在這種四億二千萬英鎊的生意裏，大多數是忠實和有信用的。但是，他們都需要把你的姓名和地址列在一張名單上。一般相信，在英國流通着三千份這樣的名單，他們當中做着很好的生意。

每一次當你剪下一張優待券，或者索取一本說明書，你的名字就會被列入一張名單上。如果你要把一本說明書寄給你，那你永遠就列名爲一個園藝家。

把顧主名字編列的巧妙方法，是研究報紙所載關於被人竊去珠寶的報告。如果一件貂皮大衣被人竊去，那個受害者的名字，就是那個富有的顧客。根本上，這些名單，也合法的。但是，沒有一個人能夠把全國的汽車主編造一張名單，因爲登記的當局，不會打開他們的册簿。

其他的名單，一份列出十五個風笛製造商的名單，你祇要付出廿五個先令。你如果想得到英國二四七六三九個農人的詳細名單，代價是九九三英鎊。

在法國，由郵政寄出非所需求的物品，是一種犯法行爲。英國沒有同樣的法律。

你的每一種型式。但他寄給顧客的都是垃圾。還有些壞透的棍徒，附讀一些好地址寄去，把一個包裹，裏面包住一些生日或聖誕禮物，并附有一張發票「你的每年訂購已到期」。那個感到錯愕和悲痛的家人，以爲是死者所訂購的東西，因此，便付出那筆訂戶的費用。

但是，賭徒們繼續成爲理想的犧牲者。一些提供賽馬行情的人，有一份二十萬人的名單，這些名單，如果要賣到別人的手裡，值一大筆的錢。

那些老主顧的名單，包括賽馬的馬主和練馬師。當然他們並不知道這件事。

提供賽馬行情的人中，會在他所寄出的信函中，建議一種「特別機密的服務」，並在信裡寫着：「我對於賭館商們所下的重賭注感到討厭，因此，我要把一種機會給與下賭注的人們。」

香港型流行性感冒
酷似馬類流感病菌

流行性感冒時疫的來源，到現在仍然是科學界的一個謎。這種時疫經常發生，蔓延的範圍極廣，直到被人民的天然免疫抵抗力逐漸增強的時候，才慢慢消失。但沒有多久，一股新的流行性感冒病原體，又會捲土重來，這種疫症週而復始。

一些醫學專家認爲，流行性感冒的病菌，可能在每兩次疫症爆發的間隔時期裡，寄生在各種動物體內，大肆繁衍，同時在種類上發生變化，直到新的病菌能傳染人類時候，形成另一次時疫。這種臆斷，目前業已由三位美國病菌學專家予以証實。他們所提出的一項報告，指出「A二香港方十八」病菌，和一向引起馬類流行性感冒的病菌，極其相似。爲了測驗這兩種病菌的關係，這位專家把馬類流行性感冒病菌，噴到二十三個自願受試驗的人的鼻子裡。結果，這些人多數體內都產生抗毒素（血液裏的保護物質），不但對馬類流行性感冒病菌，發生抗拒作用，而且也能抵抗香港流行性感冒的病菌。同時他們又發現五個得了香港流行性感冒的病人血液裡的抗毒素，對於馬類流行性感冒病菌，也發生抗拒作用。

英人輸出海沙換錢

英國的遊樂區，除說他們的「數以噸計的金沙」，他們說的不錯。今天，沙是可以賣錢的。英國的八千一百哩的海岸綫滿佈着這種東西，祇在最近，商人才想到掘沙賣錢。

他們把英國沙賣給埃及。埃及人喜歡英國沙，尤甚於撒哈拉的沙。他們把它放進蘇彝士運河（股價水流的行動），並用它來作試驗三合土的標準。

英國海岸河灘的沙和石，已成爲了許多百萬鎊的出口工業。荷蘭人採用它來填海築堤，法國人喜歡用它來調混三合土，從這些海岸挖掘的質地良好的沙，有許多其他的工業的用途，作爲主要的一種賺錢的東西，它是有用的。

約百分之七十五的英國海岸（高低水位間的部份）是王室的物業——好收成的一年，王室所收海沙挖掘特權稅達二十五萬鎊。其餘的百分之廿五，多數由王室賜給各勳爵——如果是游泳勝地，由地方當局承辦，例如布萊頓。

那就是一個美好的海灘的真正價值，吸引着那每年在海邊消遣兩星期的二千七百萬英國度假者。黑池的七哩的沙灘，每年有八百萬度假者。賺錢方法開始於發給在沙灘上做買賣的執照。黑池公司每年所收執照費約一萬七千鎊。一個商人，能夠在海灘設攤，可能賺許多錢。沒有海灘，黑池的每年好幾百萬鎊的旅遊生意，將要完蛋。黑池的宣傳主任說：「如果平均每一個度假者在這裏使用十鎊，這個海灘便生產進二百五十萬鎊。」

黑池的沙，有很大的吸引力，以至有一些有情感衝動的澳洲人要買它。在南岸，一幢房屋或一層樓，如果能夠望見海景的，售價比內陸的同類房屋貴一倍。一幢六千鎊的房屋，如果地點距離海灘很近，售價可能漲至一萬二千鎊。

沙祇是石的最小的天然形式。海水的沖擊使石塊變成細沙，含大量的石灰石，並含有一些鐵質，甚至含有一些半寶石。英國海灘的沙，多數是金色或白色的，但如有氧化鐵存在，各沙灘會變成黑色的。如果沙粒含有一層氯化合物的外衣，就是紅沙。在海底，綠沙是很普通的，因爲它從另一種礦物獲得它的顏色。

英國的海灘有很多的沙，英國海沙輸往美洲，以鋪築形成珊瑚礁海岸。

有一種傳說，用作玻璃製造的海沙等物，許多金屬的實驗力在稀有中成爲重要。例如，白沙可用來製造玻璃，海沙也被用來作一種肥料，例如，在蘇格蘭北部以及在羅華爾的外島的特殊的尖格，以及在安加斯的沙灘，也有些「歌唱沙」。乾的時候，如有人踐踏它，這些沙會發出音響，像遠遠的雷聲。濕的時候，它們則是靜寂無聲的。目擊者們對此種現象有滿意的解釋，其目的在使沙的聲響「歌唱沙」又可以會議了。（上遷）

登月特輯

人類開始投身宇宙
月球將如何利用
它將成爲觀察無垠宇宙的研究站？它將是寶貴礦物的新礦場？它將是深入太陽系旅行的會合站？

人類已經在地球和月球之間，建造了一座橋樑，這座橋使人類到月球，從月球一向和月球都和過去兩方面來說，它到目前爲止，祇受到暴露而無生命的各種力量（諸如宇宙塵，輻射綫，極熱極冷的溫度等等）所擺弄，此後它又得受人類智慧和意志的控制。

到目前爲止，兩位太陽神十一號太空船的太空人已經在月球上留下他們的足跡，他們所操縱的太空船引擎，也已把月球表面燒了一小塊。到了相當的時候，人類這股新的力量，也會像大自然那些無聲而猛烈的力量一樣，在月球上留下極形顯著的標誌和踪跡。

對於人類來說，這座橋樑是人類有史以來初次找到的一條逃脫地球桑鋼的出路。在過去人類一直對於太陽系祇有窺的資格，現在有了這座橋，人類就可以參加太陽系的一切活動。這是地球上的生物，擁有從地球飛到其他星座的交通工具的第一次。要走過這座狹窄而脆弱的橋，必須有高超的技巧和百折不撓的毅力。人類在到達橋樑的另一端時，除了隨身携帶的生活必需品之外，沒有其他可以維持生命的方法。因此，在目前的技術成就範圍之內，人類在月球上的居留時間，祇可從短，不能多就擱。將來到了相當的時期，由於裝備和技術的進步，這種情形一定會改善，因而到月球旅行觀光的時間，也可以逐漸延長，探險的範圍也能比目前廣泛。

過去，第一次到達北極的探險家，甘冒空前的艱險，最大的目的祇在証明人定勝天，表示運用當時所有的各種技術，就可以安抵北極。祇要探險的人能活着回來，他們的探險旅程就算大功告成。相較之下，太陽神十一號太空人的一切成就，業已超過了這種水準。他們在降落月球和在月球散步工作之外，還在月球上進行了一些科學性探險工作。他們把豐富的科學資料，傳回地球。他們收集了月球巖石和土壤標本，交給地面上的科學家，詳加研究；此外，他們在月球表面所安裝的各種科學儀器，會用自動的無綫電報機，不斷地把各種科學資料，傳回地面。

現在有些人預測，將來月球上會變成一所探礦營，那時，人類要從月球的深處開採各種貴重的礦產。這些礦產都是地球上無法得到的，而且非常有用。由於需求極殷，人類覺得即使冒一切危險和花很多的錢，來開採很值得的。這種情形和中世紀時代人類遠涉重洋，搜尋黃金和香料的狂潮，完全一樣。

又有一些人說，由於目前從地球到月球去，祇需一二天的路程，而過去人類到地球各洲去探險，即使用當時最好的交通工具，多數要跋涉幾個星期，甚至幾個月，似乎到月球去探險，比在地球上探險更方便。同時，在費用方面，晚近發明的巨大火箭，已經把每一單位的太空運輸成本減低。將來，新的器材和技術，一定可以把太空船的成本，大幅削減。

另一些人預料，月球會成一個暫時或者永久性的科學研究基地，一如地球上的南北兩極。科學界可以利用不受地球無綫電波干擾的月球背面（從來不對着地球的一面）作爲觀察宇宙的研究工作場所。同時，在沒有空氣的月球上面，用望遠鏡搜測天空，可以不受大氣層的障礙，比從地球上仰觀天象，要清楚的多。將來，在月球和地球上搭檔工作的天文學家，可以引用古老的三角測量法，來測量恆星和各種天空的現象，這種工作，在人類登月前，是無法辦到的。

還有一些人，預期月球將祇是人類深入太陽系統旅行所用的一個會合站，一如火車在中途所停的小站。他們認爲，太陽神十一號太空人初次降落月球這件事，祇是生命進化史裡一個燦爛新階段的開始。

從歐月球究竟有什麼好處？一百多年以前，有人問法拉第所發明的第一部電力馬達，究竟有什麼用處。他反問說：「一個嬰兒又有什麼用處呢？」哥倫布和麥哲倫冒生命的危險，越洋到異域探險，對於人類有什麼好處呢？答案是，他們開拓了地球上的陸地。一九二七年林白隻身從紐約飛抵巴黎，又對人類有什麼好處呢？答案是，這次飛行開闢了航空時代的新紀元。當時，沒有人想到在四十年之後，坐飛機橫越大西洋的旅客會比坐船的多，也想不到現代的飛機能把世界各國，全部連接起來。

到目前爲止，沒有一個人敢對太空時代的將來，妄加臆度。總之，太陽神十一號太空船，已開拓了一個新的邊疆，而且是人類從來不曾開拓過的一個浩瀚無垠的新領域。

地球固然是很大，但是宇宙却是無窮盡的。人類從有史以來到現在，無論作了些甚麼，都始終不會超出地球的藩籬。但是宇宙却是無窮盡的，而太陽神十一號太空船的成就，可以說是人類踏進無極的宇宙裏的第一步。

地球上有限的陸地和其他天然資源，一向是人類互相妒嫉，和引起戰爭的內在原因。人類是否有一天會找到所需的空間和天然資源，因而悟到祇有同心合作，才能安享這些天外的戰利品呢？是否地球祇是人類的出生地，而宇宙才是人類在永恆的友愛中和平共處的永久居留地呢？

世上失踪案多

當附近法國不見踪影，下議院曾辯論此事。英國廣播公司和法國電台播出他的形狀，但沒有消息。

最多人相信，他揭露藏品走私事團（郎如他在哈瓦那一樣），因此，被人謀殺。但他的一些同僚，却不接納這種推測。他們認爲，現年五十歲的主老五，可能是屬於個人因素失踪。

一九一九年，加拿大億萬富翁史莫先生失踪，有人懷疑他被人謀殺。

雖然全世界的戲劇界、金融界，和體育界人士都認識這個死者的實業巨頭，但沒有知道其下落。

[illegible]

（續昨）

革命性的機場設計
路易斯維爾將出現三跑道機場，汽車可以直駛至離客機一百呎的地下……機場週遭則闢爲工業區，以應付噪音問題。

肯塔基州路易斯維爾的機場，已擬定了一個被認爲在設計上是革命性的未來機場計劃。這些計劃，可使國際航機通過「傳統的中走廊」，而在跑道長一萬五千呎的路易斯維爾機場降落。機場的停車地方，離快將起飛的客機祇一百呎，有快速的輸運系統，直達外機場附近城市的乘客。

這概念，是當地航空局發展的，除航空、鐵路及公路的運輸設施外，尚有一個可容六萬居民的新城市，由一個工業區圍繞着。

[illegible]

擬建的新機場，在電腦的計劃下，是一個「東巢」形的空運大廈，……在每一個「東巢」的參差進行。這是一個中央停車場，以及一個有大停車場的旅客大廈。

這些圓形的旅客大廈，將是一個中央四層高的建築物，……餐廳、辦公室及地下火車站。

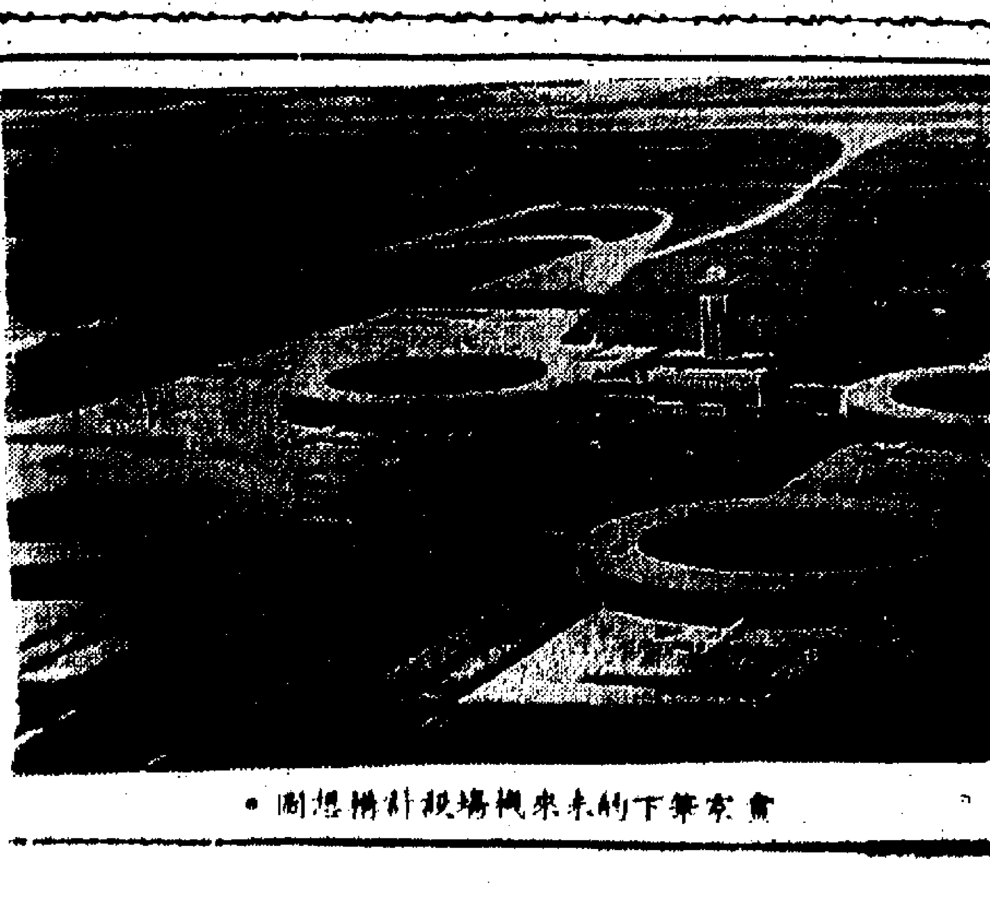
這設計的目的，是消除機場的擠迫，可以把汽車停放在快將起飛的飛機旁。

除了旅客從國際的班機，轉移到較小的國內航機外，還有一個直外機場的貨運設備。

所設計的三條跑道，較長的將是一萬五千呎，預期於一九七六年飛航的超音速飛機。

跑道週圍的地方，被認爲不適宜於作住宅的，將被劃爲工業區，容納那些依靠空運的公司，可以在這個毗鄰的工業區建立廠房的貨倉設備。在某些個案中，飛機可能駛至工業區內的工廠的貨倉。

據當地航空局所提出的數字，路易斯維爾的將來機場，從而取得旅客和貨物運輸的地區，比全國平均更高。這個將來機場，有一千九百六十萬人口，每年人息三百六十七億元。



畫家筆下紐約未來機場設計構想圖

紡織界反對英方徵稅
港府願意轉達英當局
有關人士謂特惠稅制度被破壞
各聯邦如施報復英將得不償失

【本報訊】本港紡織界人士及出口組織一致反對英貿易部最近向國會要求徵收棉織品及成衣入口關稅的建議。港府方面則表示願意將各界人士之意見轉達英政府當局，要求其考慮未來之形勢。

較爲冷靜之出口商則呼籲廠商及早估計徵收關稅以後之形勢，以便採取對策。他們建議廠商應從根本着想，減低成本，和多向人造纖維製品方面發展。

英國去年吸入本港紡織品之數量，佔本港全部該項貨物出口額的四分之一。所以，英貿易部長所建議向棉織品徵收百分之十五，向成衣製品徵收百分之十七關稅，於前日提出後，本港該行業人士一致發生强烈的反應。

紡織界人士表示：假如英國實行此關稅辦法，無疑進一步破壞聯邦特惠稅，使聯邦國家的出品在英國市場上的競爭，較歐洲自由貿易國家處於劣勢。

英貿易大臣高士蘭，在英下議院接受議員質詢中指出：此項關稅辦法，將代替月前之數額管制辦法。他說，這是保護本國棉織業唯一有效辦法。

該項關稅辦法，似是專門對付英聯邦國家，包括印度、香港、巴基斯坦等，因該項關稅並不適用於歐洲自由貿易聯盟國家。

假如英國於一九七二年實施此項關稅辦法，對本港紡織業之影響將會如何？昨日接受本報記者訪問之棉業界及有關人士，並未能予以預測。但若干人士則警告英當局，英聯邦國家可能因英當局破壞特惠稅制度，而採取徵收關稅的報復行動，到時英國將是得不償失。

該會會長雅里文於接出該議案時表示：英國政府作此決定實屬不智，此對棉紡業輸英將受大打擊，且恐怕將來其他工業亦要仿效徵稅，則影響本港工業發展更甚。

副會長胡文瀚指出：英國以徵收入口稅代替限額，是顧及夏方面避免受外來棉織品的影響，因而向貿易部提議征收關稅。數月前有兩位英國議員來港訪問時，該會曾向他們提及對此事的反對態度，而兩議員亦表示反對。

英國的決定宣佈後，美國將更振振有辭，既然英國可以取消香港的特惠稅，那末，身爲「外人」的美國，則更有理由可以限制香港貨品的輸入。

總商會建議 派員赴英 尋求解決

香港總商會昨日就英國棉業政策一事，呼籲香港各有關團體加強聯繫，以便分析因此措施所產生的影響，並派遣代表前往英聯邦，尋求解決辦法。

總商會發言人稱：「我們一定需要充份時間去衡量此種形勢，若貿然低估其危機，則屬愚蠢的。」

成衣在出口貨中，佔着大部份，若加上高達百份之十七的入口稅，將直接影響到在英聯邦各地區的零售價。

「我們的解決辦法，可以分幾方面進行。我們可以利用人造纖維，大量生產，提高管理水準，我們可以由更大的效率中減低成本。我們可以考慮至製造紡織品以外的工業。」

棉紡製成品會 主席意見

香港棉織製成品廠商會主席黎永添表示：英國貿易部未詳細公佈在實施徵入關稅的細則，他未能對本港的棉織業未來的前途作出估計。

黎氏指出：徵收關稅制度，對本港現時獲得的棉織品輸英配額的廠家，當然會有影響，因爲成本將會增加。但是，目前無資格獲得輸配額的棉織業廠家，却會贊成該項關稅制度，因爲他們的產品，至少有另外一個新銷場。

黎氏又透露：關稅制度對本港棉織業的影響，目前是絕對不可能估計出的。因爲本港的棉織品，可能因受到徵收關稅的影響而裹足不前，減少輸英的數量。但是亦有可能因爲市場自由競爭，廠家不再受到「自動限額」的影響，而甘願減少收益，將棉織品大量輸入英國。

黎氏指出：在目前混亂的情況下，唯一可以肯定的事實，就是英國採取徵收關稅，將會給予香港輸英的棉織品一個限定。

兩局議員夏利士指出
非聯邦國反得便利
英方措施實不公平

行政局及立法局議員、本港聯業紡織有限公司主席夏利士對英當局之建議表示：目前談及對本港棉織業之影響，仍屬言之過早。英國是本港整個棉織業的一個非常重要市場。事實上，我們久已聽到蘭開夏（英棉織品出產中心）需要更多喘息時間。他們既然在這方面已有了十年時間，我本人實在無法明白再多五年或六年，對他們有何幫助。人造纖維所帶來的競爭，自然是不斷在增强中。

他又說：過去香港經過很多跟今次情形相同的難題，若干年來，我們都在恐懼英國加入歐洲共同市場的氣氛下渡過，我們都預備遲早有一天聯邦特惠辦法會消失，雖然這些事幸而還沒有發生，但這些事會在一九七二年初發生。在今後兩年半的時間內，我們顯然要盡能力所及去設法減低它對本港棉紡業的打擊；我確信我們只要用點機智，便可以避免首當其衝了。我以爲這次使人難過的一件事，就是它是英國給聯邦國家和地區的又一次打擊。夏利士先生發表談話時，曾經提及歐洲自由貿易協會問題。我們知道英國是該協會的會員國，但該協會的其他會員國，像我們那些以及其他關係不如密切的國家，都獲得這方便，而我們沒有同樣的方便，依我看來，這是不公平的。

廠商會議決
要求港府 向英交涉

廠商聯會，昨在會董事會議中對英國將在一九七二年起徵收棉織品入口關稅問題，曾提出加以討論，各會董均認爲英國此舉對本港棉織品業輸英，將受到重大打擊，而且如此事實行後，將來更或會以此舉施諸其他工業，則影響後果更爲嚴重。因此會中決定由會去函政府當局，要求政府向英國政府提出交涉。

行政局議員唐炳源認爲
英徵棉織品入口稅
太過獨裁及不應該
片面取消特惠稅使港人失望

「英國斷然宣佈在一九七二年一月一日起徵收來自英聯邦地區棉織品入口稅，是太過獨裁和不應該的。」行政局非官守議員、南海紡織廠董事長唐炳源在接受本報記者訪問時這樣說。

這位本港紡織界巨子表示：「英國工黨政府的決定，名爲保護本國棉織業，但是，事實上起不了什麼作用，純粹是一種政治手腕的玩弄，意圖爭取選民而已！」

唐氏指出：十年前，他曾經和英倫棉織業當局接觸，當時英倫方面要求香港暫時減少輸英棉織品數量，好讓當地的棉織業喘一口氣，當時英倫方面透露限額情形實施三年後即可取消，恢復不限額輸入。本港方面亦很同情當地棉織業處境，非常合作，和英倫方面達成限額協議。但是，十年來，英倫方面並未實踐諾言，反而在今時今日提出徵稅的聲明。

唐氏指出：多年來，本港棉織業一向與英倫採取極度合作態度，而英國却不與本港商談，而自行片面宣佈取消棉織品特惠稅，未免太使港人失望！

鍾士元博士指出
英國如決定徵稅
美國更振振有詞

工業總會主席鍾士元指出：「英國宣佈在兩年半後對英聯邦特惠地區之入口棉織品徵收稅項，對本港之棉織工業，甚至本港之經濟繁榮，都會有很大的影響」。

鍾博士又稱：英國當局選擇在這個時候宣佈取消特惠稅，對本港棉織業界還有另外一個打擊，現時，本港正與美國方面爭論應否自動限制棉織品輸美之問題，

吳文政表示
棉紡業惶惑
指英破壞英聯邦合作精神

香港棉紡業同業公會主席吳文政表示：英國政府昨日宣佈對聯邦地區棉紡織品徵收關稅的消息，使本港棉工業感到相當恐慌及失望。因此項措施對於本港紡織業將發生嚴重影響。

他說：回憶十年前香港棉業曾單面的帶頭限制對英輸出，以致於今。現在對於被作爲加稅藉口的英國輸入增加情形，香港自無任何責任。雖則香港對於聯邦間合作作出如此貢獻，今英政府所採取措施，將使香港比較歐洲自由貿易區國家包括葡萄牙，以及其他能紡織將紡織品自由輸英的國家，反處於不利的地位。

吳氏稱：此事將由各棉工業團體商討後採取適當的應付辦法。

棉紡工人 將會失業

香港工業出品貿易協進會會長譚鑑然表示：英國實施對本港輸英棉織品徵稅，本港的製衣業將會受到影響，而削弱其在英國市場上與其他各國棉織品的競爭能力。

譚氏透露：如果本港的棉織品在英國的競爭力減弱，將會影響到棉織品減少輸英，而使到本港部份的棉紡工人失業。

譚氏又表示：本港目前輸英的衣物，全部均是規定要採用在本港紡製的布匹，如果棉紡衣物減少輸英，連帶本港部份的布廠亦會受到影響。」

恆生銀行信託有限公司
大家發財
（恒生銀行屬下机構）

代客徵購
- 半山區海景高尚住宅1,500呎.
- 九龍何文田區住宅1,200－1,500呎.
- 新蒲崗工廠大廈全層5,000呎.
- 港島跑馬地區安吉洋樓1,200呎.
- 戰後高息長期收租樓宇地下或全幢.

代客沽售
- 淺水灣道及司徒拔道高級洋樓2,300呎.
- 太子道窩打老道山洋樓1,000－1,200呎.
- 銅鑼灣區安吉洋樓800呎.
- 官塘區安吉工廠大厦一層2,800呎.
- 全幢收息戰後樓宇.

歡迎各界人士洽商
香港：德輔道中77號恒生銀行總行　電話：H-223011
九龍：彌敦道677號恒生銀行旺角分行　電話：K-810311

金城旅運貿易有限公司
觀光遊覽團
全部一流　節目新奇　與別不同
台灣 九天 七月廿六日、八月二日、八月九日、八月十六日、八月廿三日 九月十三日、九月廿七日、十月四日、十月廿二日
日本 九天 八月廿三日 九月廿一日、十月十二日
觀紅葉賞秋菊 正合時宜
洽詢處：香港干諾道中十五號大昌大厦十四樓 電話：H二二八八一四・H二三二八八七五
九龍漢口道何鴻卿大厦二〇二室 電話：K六六八六九五・K六七〇二一

招 中菜 西菜 燒鹵 班 新生
特設華筵實習班
保證兩日畢業
主課：台灣名廚 香港名廚
閔淑仁 授教
校址：灣仔天樂里三號三樓A
電話：H七四五九七三

天主教 聖博德英文書院 至誠中學
招 F.1中一至F.5中五P.1小一至P.6及幼稚園新生升中合格免試，送月票，F.5理組會考生廿名．
中一$20 F.1$40 中六$80
英文夜中學F.1至F.5及字母班補習班（學費十元起・八月份新班）
校址：北角七姊妹道6至8號全座（近電車總站）北角屈臣道11號電話：54785

敬老聯歡宴
萬宜酒樓第拾屆敬老聯歡宴定於一九六九年七月卅一日（星期四）下午八時正舉行，迎迓各界耆英老人及其親屬參加，謹此敬告。
(一)時間：舉辦日期一九六九年七月卅一日下午八時正，四時恭候，八時入席。
(二)參加對象：凡年齡在六十歲以上老人均可參加，並可得附購眷屬券一張，以便隨席照顧。
(三)餐券收費：每位老人及其親屬各收餐券港幣一十元正，請駕臨本酒樓售票部購買餐券。
(四)每席定額爲十二位，餐券售完即止，請從速購買。
(五)贊助：崇可口可樂公司半價供應可口可樂汽水，由本酒樓隨席附送。並蒙和興百花油公司主人額玉堂先生贈送百花油一枝。
(六)助慶：天皇巨星高飛先生協助，全場由鴻運歌樂隊中西音樂歌唱，秦秋萍小姐主唱。
菜譜：百花焗貼 紅燒鮑翅 乳猪脚 香燒琵琶大鴨 鮮菇雞柳 窩燒蔘鮑片 冬菰蚝豉乳鴿 玉芥胆 上湯雞 珍珠筍洋腿班
萬宜酒樓敬約 九龍旺角西洋菜街六十二號A 電話K八五二二五五 K八五二二八四

迅達旅遊貿易有限公司主辦
特價台灣日本渡假團
全程九天 H.K.$1,190
日本 八月十六日・九月廿日 十月十四日・十一月22日
台灣 八月九日・九月廿七日 十月八日・十月廿五日
特廉學生及移民機票
地址：中環德忌立街二至十二號業豐大廈五〇四室
電話：H二三一二〇四・H二四三七四一・H二三四七九二

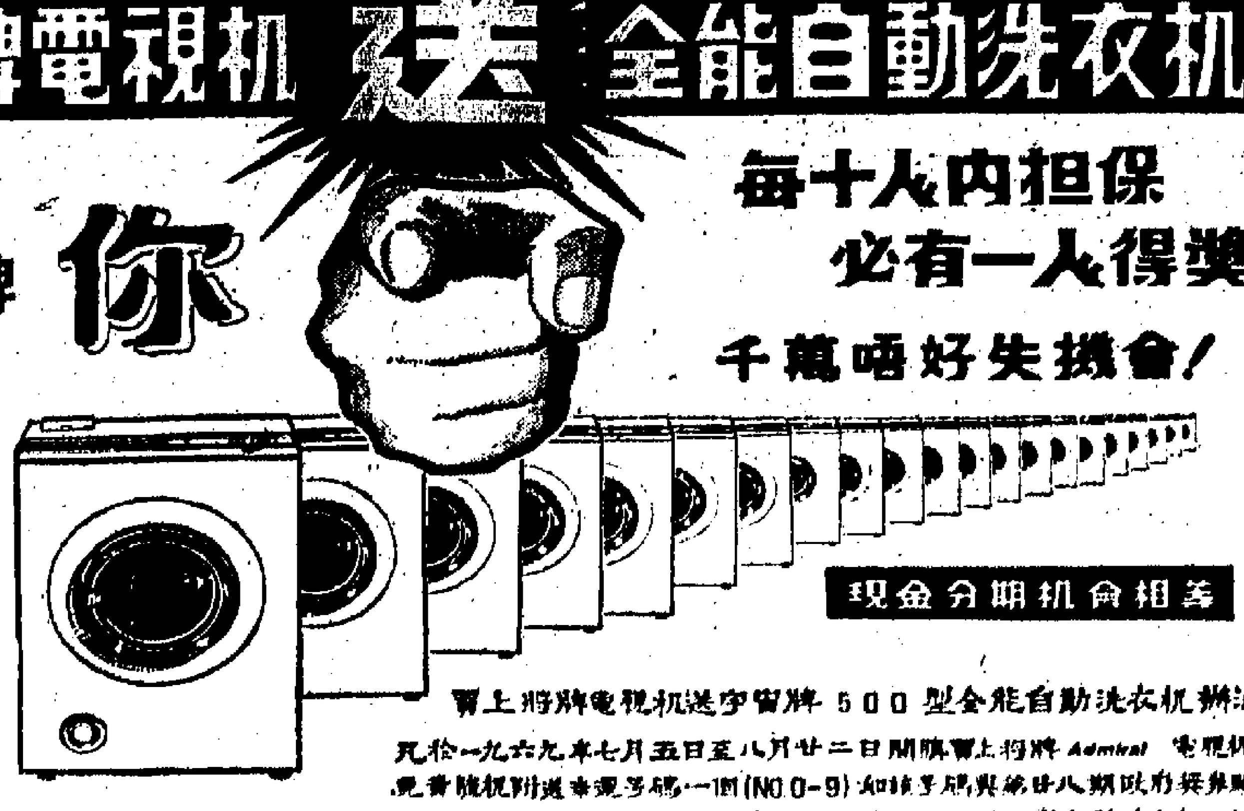
快樂旅行社主辦
暑期工商界文教界渡假團
台灣 出發 七月16日・八月21日 八月二日・九月廿日
日本 出發 七月30日・八月14日 九月27日・十月11日
代辦台灣出入境證 附設電子影印每張五毫
代售各地廉價機票，自備入台證特價優待。
地址：香港德輔道中五十一號其昌人壽大廈一四〇四至四〇五室（電梯按4字）
電話：H222072・H246606 H222073・H222074

Admiral T.V.
美國 上將牌 三用電視機
特價介紹
夠平！夠靚！夠清晰！

上將牌 與衆不同
Admiral立體畫面之鮮艷清晰玲瓏與衆不同選購23"或24"電視機之前請先睹上將牌比較之下優劣即現而且上將牌之售價並不比其他牌子爲貴
立体畫面HI-FI音响
唔係跑馬射蚊髀
實得 每10個人中必有1人得獎1架 每100個人中必有10人得獎10架 每1000個人中必有100人得獎100架 每10,000個人中必有1000人得獎1000架

上將牌電視机 送 全能自動洗衣机

每十人內担保 必有一人得獎
就係送俾 你
千萬唔好失機會！



宇宙牌 COSMOS 500型全能自動洗衣机 價值$1,350
現金分期机會相等
買上將牌電視机送宇宙牌500型全能自動洗衣机辦法：
凡於一九六九年七月五日至八月廿二日期購買上將牌Admiral電視机一架，免費隨机附送幸運號碼一個（NO.0-9）如該號碼與第廿八期政府獎券開獎之最後一個號碼相同即可免費獲得宇宙牌500型全能自動洗衣机一架
所有中獎人姓名及號碼均會在八月廿三日刊登於本報本港各大報章及電視報告
總代理 通商貿易公司
港九各大百貨公司電器行均有代售
歡迎參觀選購

夏令塑膠用品
清潔衛生‧美觀耐用

‧到處有售‧
星光實業有限公司 出品

（上）失踪九天的遊艇，昨日被水警發現，拖返西貢白沙灣遊艇會，艇上由一名水警看守。（下）駕遊艇失踪多日的兩名男女，右爲泰姆菲，左爲戴寶娜，抱着的是一同失踪的小狗。

美籍青年偕女友駕遊艇失踪
昨在西貢海面被尋回
原來誤入共區被扣押
據說未受虐待但每天疲勞審問

【本報訊】一對美國籍男子及法籍女郎，九天前自本港西貢白沙灣乘遊艇出海，途中與中共一艘大船相撞後，却被另一艘中共炮艇押入廣東汕尾，扣留八天，至昨晨始獲釋回港。這兩名美、法籍男女之能夠迅速獲釋，實出乎一般人士所料，他們究竟是甚麽身份的人，抑是普通遊客，刻下無法獲悉。

據該兩人表示，他們並未受到中共虐待及追詢細節，但天天均曾進行疲勞審問。記者提出許多問題，他們吞吞吐吐，似有隱衷，未能暢所欲言。

該美籍男子名泰姆菲，皮膚黑，廿四歲，金髮，戴眼鏡，上有鬍子，個子高而瘦削，從表面看來，像是一個藝術家；法籍女郎名戴寶娜，廿三歲，金髮，身裁甚佳，身材細小，她懷裡還抱着一頭中國種黃毛小狗，小狗是與她一齊乘艇出海的。（按：多傳兩人屬夫婦關係，實屬不確）

在記者招待會中，係由泰姆菲作簡短談話，爲時不足五分鐘。他說：本月十四日上午九時，與該法籍女郎同乘遊艇出海，目的地本爲香港以東五十哩的伯蘭高島（譯音），但在該處海面附近時，突與一艘屬於中共的船相撞，致桅杆折斷，船頭正中亦遭損毁，但仍能繼續行駛；可是，因駛錯了航線而闖入中共水域，後來，却遇上了中共一艘炮艇，乃遭查問及拖押，至本月十五日，便被拖入廣東省汕尾地方。

與共船相撞
駛錯航線
被扣期間靠乾糧充飢

泰姆菲又說：當天開始，他們一直滯留在艇上，早午晚餐，係靠自己備帶的罐頭乾糧充飢。在每天早上七時過後即被附近的播音機吵醒，於進過早餐後，由共幹向他們兩人分別盤問，每次盤問，爲時約爲一小時餘至兩小時，進午餐後，又復盤問如故，天天都是如此。

該艇獲釋之時間係昨日上午十時五十分，當時由一艘中共武裝船隻帶同該艇航駛至馬士角海面，然後兩船分開，至昨午二時半遊艇即出現於西貢潛西海面，爲第卅七號水警輪發現。

記者詢問及泰姆菲，共幹有否叫你們唸毛語錄？他答說：沒有。並表示未曾受到虐待。問及他們是何時來港的？泰姆菲答稱本年三月，是則他來港已有四個月左右。

據悉：泰姆菲於失踪前數天，得西貢白沙灣遊艇會的人介紹購置一艘救生艇改裝的遊艇，該艇長三十尺，闊八尺，艙積矮扁，裝有一船桅，可張風帆，男女兩人於本月十四日早上出海，前往伯蘭高島遊覽，行前，他曾對人說，定於十六日回港。

距至本月十八日，白沙灣遊艇會的人，還未見兩人回港，乃向警方報案，警方曾通令所有水警輪及海事處等有關人員，四處展開偵查，迄無結果。

到昨日下午二時許，第卅七號水警輪在西貢潛西附近海面巡邏時，正值風浪大作，天雨迷濛，輪上警員突遙遠發現一艘小艇，正在驚濤駭浪中掙扎，乃開速馬力，趨上前救援，但在接近該艇時，才發現這艘藍色的遊艇，正是失踪多日警方要追尋的一艘，而艇上的一對外籍男女，亦安然活現，遂把它拖返白沙灣遊艇會。

中共機帆在澳
擄去葡籍水警
一艘「蛇船」同時被拖走

【本報訊】在澳門水域因截捕「蛇船」而被中共機帆擄去之澳門水警，現已證實與該「蛇船」同在共區灣仔。澳門當局對該項事件正循正常途徑尋求解决，並希望該水警能隨時獲釋返回澳門。

澳門新聞處，昨晚並發表該事件經過如下：本月廿一晚八時十五分，在路環九號碼頭對開一運附近，一艘編號D一之水警輪在巡弋中截獲一艘載有偷渡客之中國帆船，經調查後，兩名水警跳過該船，並準備將船拖回一號碼頭，但該兩船間接駁之纜繩突告中斷，故再次縛於船桿上，但其後在拖返途中，船桿亦告折斷，船上水警尼衛士（譯音）爲纜繩所拖跌下海，其後被救起。

但救起該水警之另一警員羅旺士，則被水沖開，此時，一艘中共機帆駛至，將羅旺士救起，並拖走蛇船，直向灣界方面駛去。

滙豐旺角分行大厦
已落成定八月開幕

【本報訊】滙豐銀行之旺角分行新厦，昨已落成，定八月七日敦請港督戴麟趾爵士主持啓鑰儀式。

新厦設計突出，大堂全部無柱，位于旺角彌敦道，即現時之分行對面。新行落成後，舊行仍然使用，但大部份業務則遷至新厦。該銀行在港九目前連分支行有六十一間，屆時將爲六十二間。

德貨船貨倉火警
在九龍倉碼頭停泊
焚燒三時許熄滅

【本報訊】繼東星號貨輪大火後，一艘停泊在九龍倉碼頭，第五號橋的德國貨輪「法蘭基亞」號，昨日發生火警。

該宗火警發生於下午五時許，當時該船的第三號倉着火，船長立即下令將該倉關閉，並將二氧化碳氣體射入倉內。

消防事務處及海事處人員聞訊，立刻趕到現場，火勢一直焚燒至八時四十分，始完全撲滅。至起火原因，當局現正調查中。

港府新聞處，於昨下午四時零五分，發出上述消息後，各報社、通訊社、電視、電台記者，趕緊前赴上址，以求採訪。

巴士與私家車相撞
皇后像廣場
兩車共傷七人

【本報訊】港島干諾道中皇后像廣場附近，昨晚深夜發生一宗嚴重車禍，一輛單層巴士在上址與一部私家車相撞，結果有七男女受傷。

據悉：該宗車禍發生於昨晚十一時卅分左右，當時一輛編號HK四八四二之二號線單層巴士，正沿干諾道中東行，駛至天星碼頭入口之路口時，突與一輛編號AD三五七三之黑色平治牌私家車相撞，結果巴士車頭略損，私家車車頭玻璃及左前車門全部毁壞。

初步消息，私家車及巴士，共有七人受傷，其中一人傷勢嚴重。

西太平洋誕生風姐
芳名維奧娜
可能威脅華南沿海

【本報訊】天文台昨日宣佈：在西太平洋海面發現一位「風姐」的行踪。該「風姐」名「維奧娜」，在西太平洋雅普島之北約二百卅哩，即在菲律賓之東面，向西北方面移動，時速十四海浬。如果該風姐沿現時途徑移動，在幾天內或有可能威脅華南沿海地區。

又據天文台宣佈：在南中國海有一股熱帶低氣壓，位於北緯十九點一度，東經一百一十九點二度，即在本港西南三百哩，向西北移動，時速十海浬。預料該低氣壓將會……

本港昨日吹緩和間疾勁東風，晨間六時後，驟雨又間歇淋漓下降，有時雨勢頗大而有幾陣雷暴，室外氣溫徘徊攝氏二十九度前後。

三井洋行在港設公司
獨家代理奇異牌電器

【本報訊】三井洋行香港分行最近透露：該行特在港開設奕奇有限公司，獨家代理美國奇異牌電器用品。

奕奇有限公司資本總額爲港幣一百萬元，全數由三井洋行支付。經銷美國奇異牌商品，包括冷氣機、雪櫃、洗衣機及各種家庭電器用品。

由日本貿易公司在港代理世界性牌子之電器，此爲極罕見之例子。

家庭計劃指導會
設電話解答服務

【本報訊】家庭計劃指導會新設之電話解答服務，獲得良好反應。

許多工作婦女因未暇赴各指導所聽取教育問題，已利用電話。

任何人欲了解節育問題，可於辦公時間，撥電話H七三二八八九，提出詢問，當能獲「導特女士」解答。

此項服務於上星期三日方開始，暫定試辦六個月，期滿將視其需要程度如何，再作决定。

據悉：開辦以來，反應令人鼓舞，已有二十人撥電話求教。

該會將于八月十六日及十七日，分別在灣仔軒尼詩道總會及馬頭涌道九龍會所舉辦開放日。

今年上半年，請求節育指導者共六萬一千名，遠比去年同期之四萬名爲多。

因今年上半年出生人數爲三七四九一名，去年同年期則爲三九一五一名，足見家庭計劃頗有收效。

啤喀兵團英工程師
替村民服務
潛水時溺斃

【本報訊】一名英籍啤喀兵團皇家工程師，日前在一次潛水意外中被溺斃。

該工程師名大偉·米曹·羅拔士（譯音），廿八歲，未婚。

據悉：該兵團最近接到大埔理民府的請求，替吉澳洲的村民在水底築一水管，使該區居民能得到淡水供應。該工程師是在水底敷設水管時被溺斃。其屍在前晚六時許被發現。

天氣與潮水

吹和緩至頗勁東南偏東風，密雲，間中有雷雨。預料午間最高氣溫約爲攝氏廿九度。昨日最高氣溫爲攝氏二十九點三度，最低爲攝氏二十六點三度。今晨零時氣濕度爲百分之八十四。

高潮：上午四時五十六分　下午七時零五分

低潮：正午十二時三十八分　下午十時二十七分

伍卓琪次子
赴美國留學

【本報訊】香港伍氏宗親會理事長伍兆銓君之次公子伍卓琪，係九龍華仁書院畢業生，最近得美國大學取錄，將於日間赴美留學。昨日該會各正副首長理監事計有伍超強、伍耀漢、伍保森、伍漢傑、伍旋操、伍錦、伍江、伍國榮等數十人，在該會爲伍卓琪餞行。伍兆銓君在其父伍卓琪偕同下，向各送船者致謝。

伍兆銓君係該會理事長及港九中醫師公會永遠榮譽會長本港名中醫伍卓琪之次公子，此次赴美，係入加州阿倫滿大學攻讀電子工程。

海事處及消防處人員
今晨登東星號貨輪
共同查究失火原因

【本報訊】海事處及消防事務處人員，將於今晨九時，登上已被燃燒逾七十小時多的「東星號」貨輪，查究失火原因。

海事處人員目前曾表示：該船的第二及第三號倉，使倉內的積水流出，以增加船的穩定性。

至昨晚止，第一號倉已無烟冒出，第二及第三號倉仍冒出濃烟，但已無火焰，第四號倉則有少許白烟。

海事處發言人透露：目前該船下沉的可能性已大減，爲着加強該船的穩定性，海事處現已採取一切預防措施，包括在船身開一小洞，及泵去倉內的積水等。

警方發言人稱：在今晨九時登船的所有工作人員，一定要經過例行的搜身，此外，未經准許的任何人士，不得登船。

救助遇難
工人家屬
負責裝修公司

又訊：在東星輪大火中失踪及受傷之卅五名人士，皆屬一家替該輪裝修之黎才記船務工程公司屬下之工人。該公司之東主黎才已於日前完成安頓失踪及受傷工人之家屬。

黎氏昨晚在接受本報記者訪問時透露，他於本月廿一晚已先分發二百元給每名遇難工人家屬，此後，並將每月支付二百元，使他們的生活不致於彷徨。

黎氏又說：本月廿日仲安排一百零七名工人在東星輪工作（包括雜工、剷漆、油木等）之前，已購有勞工保險，待得到賠償時，他將依照每月定期支付工人家屬之款項，而於一筆一百元之安頓費，則不撥取回。

據黎氏稱：在東星輪發生大火之後一日，該「燃燒輔助組」工會即代表受傷者家屬向他提出若干無理要求，他一概拒絕，並指責該工會完全憑職業利益…

訃聞

先嚴梁公諱寶璘字恩民痛於一九六九年七月廿二日上午十時四十五分病逝瑪麗醫院積閏享壽七十有一歲遺體卽日奉移九龍殯儀館治喪謹擇七月廿五日（星期五）下午二時大殮隨卽奉柩出殯柴灣佛教墳場安葬哀此訃

孤哀子　炘　牲

女　璉芳（適石）　瓊芳（適蘇）　瑞芳　璇芳（適朱）　琦芳

泣告

治喪處：九龍楓樹街一號A九龍殯儀館電話：K九三八四二九

海員通告
爲在香港領海維多利亞港內放置浮泡事
一九六九年第卅八號（T）

日期：一九六九年七月十八日

位置：北緯廿二度十七分三十六秒　東經一一四度十七分十九秒

區域：西面港口

詳情：在上述日期於上述位置放置有閃光燈浮泡一個，……

有關海圖：中國海航行指南（一九六四年……）

主管機關：香港海事處

香港海事處處長　林韓彬

海員通告
爲臨時撤銷香港領海西面入口之兩燈浮泡事

日期：一九六九年七月十六日

位置：（甲）北緯廿二度廿二分……秒　東經一一四度……
（乙）北緯廿二度廿一分……秒　東經一一四度……

區域：珠江航道

詳情：在（甲）（乙）兩位置有……

有關海圖：三六三……

上述機關：香港海事處

香港海事處處長　林韓彬

ROSARY GIRLS' COLLEGE
玫瑰英文女書院

下列各級尚有部份學額接受申請：
（一）英文中學F.1至F.4。
（二）英文小學P.1至P.6。
考試：七月廿七日（星期日）上午十時。
報名：由即日起在香港堅道九十七號本校辦理
附註：本校自建新型校舍全座，定於九月落成，有標準課室二十間，實驗室，圖書室，音樂室，室內運動場等設備俱全。

牛奶公司雪糕

慈雲山新區將闢多個小販市場

今後將集中販賣便於管理

【本報訊】徙置事務處現已決定利用慈雲山新區空地，闢設多個小販市場。

以供目前在該區營業的小販擺賣。該處政務官麥樂高昨日在宣佈此項決定時說：闢設小販市場的目的，是使小販今後集中販賣，俾利於進行清潔及管理的工作。目前區內小販的秩序凌亂，有甚多佔用公眾的走廊，不但構成對居民極大的不便，而且妨礙清潔工作的執行，以致整個新區的衛生情況均受影響。

麥氏指出：該項整頓新區小販以提高衛生水準的計劃，獲得市政事務署、市政局、警務處及黃大仙民政署一致的支持，由於該區內小販數字龐大，因此整頓工作預算需時數個月方能完成，為便利工作起見，故處已將慈雲山新區劃分為六個地段，分期進行，首期為於第五段實施，涉及的地點為在該區第五十七至六十座之間。

徙置事務處已於本月十八日向慈雲山新區所有小販發出通知，向他們解釋有關重新安置小販的計劃以及實施是項計劃的理由，此外，又於昨日向第五段的小販通知，須請他們遵照合作。

麥氏說：該地段受整頓的小販，在接到通知後如仍有任何疑點，請個別與新區辦事處人員接洽，將會獲得滿意的解釋。

第一期整頓工作將於本星期二開始，徙置事務處由當日起派出工作人員，在第五十七座至六十座進行清除廢物垃圾，拆除非法搭建的設置，以及由商店搭起主要用作儲物及烹飪的工架，重新安排小販的工作將於本月廿日開始進行屆時目前在第五十九座對開預定供作小販市場空地上營業的小販，將須暫時遷往附近一個臨時市場數天，以待為市場重新敷設地面及劃定攤位的界線，每個攤位的大小為三乘四呎，此乃根據市政局有關對固定攤位面積的規定。

目前在小販市場內擺賣的小販，將盡可能得在原來地點分配攤位，至於在附近不准擺賣地點營業的小販，則需以抽籤的方式以決定市場內攤位的地點，在整頓工作完畢之後，所有小販僅限於准在市場內營業，而所佔用的地方不能超過合法的規定。

在整頓之後，目前在區內非法經營的熟食檔及雞鴨檔攤，將由徙置事務處協助他們，向市政事務署申請合法經營的牌照。

徙置事務處並於不久之前，曾進行一項調查，為區內每一小販進行登記。

（右）大角咀櫻桃街發現四個炸彈現場，附近街道，警方臨時予以封閉。（左）軍火專家雲治檢驗四個炸彈時情形。

交通處長薛璞表示白牌車可能合法化

港島調查完成九龍在調查中

【本報訊】交通事務處處長薛璞最近稱：本港現有的五千輛白牌車可能合法化。他說：交通處最近已完成調查港島白牌車的情況，九龍方面則在調查中。該項調查工作可望九月底完成，但需加上兩個月前的報告。故此，在本年底可望將白牌車納入正軌。

但據白牌車行業透露：該行業曾秘密搜集有關白牌車資料，寫成一份報告，其收集的資料，包括白牌車的經營人，營業地區，及其操縱人等。

該行業一位發言人稱：他們一年前已請求交通處管制白牌車，但到目前仍無答覆，故此他們祇好自作調查。他說：如果政府需要的話，他們的士業聯會願意將該報告書呈交港府。

九龍櫻桃街地下掘出四顆埋藏多年失效炸彈

軍火專家鑑別後移去

【本報訊】四個重約二十磅的小型炸彈，昨午被發現在九龍大角咀櫻桃街的修路地面下約三尺坭土內，警方因防發生危險，即將該處附近的道路臨時封閉，直至軍火專家將四彈移去，交通才告恢復。

發現該四個小型炸彈的地方是在大角咀道一號對面的櫻桃街路旁，該處適進行修路，昨日下午二時許，修路工人沿着櫻桃街邊掘開一條長凡廿餘碼，濶約二尺的渠道，當掘至路底三尺深時，赫然發現四個小型炸彈，每個重約二十磅，彈的外殼已生銹，工人們已把該四彈小心地移出路上，並致電警署報告。

警方據報後，即派出附近巡邏車開到現場，並將櫻桃街及大角咀道接近放彈處的一段道路暫予封閉，不准行人或車輛通過，直至下午六時十分，軍火專家雲治被召到現場，經他仔細地檢驗過後，鑑定該四個炸彈，由於藏於地底很多年，已失去效能，稍後即將四彈拾起，搬到警車運走，該處交通旋告恢復。

發現炸彈的現場，在本港淪陷時期，原是一個油站，附近則為荒地，一次的傍晚，大隊美機空襲，向香港於大角咀和昂船洲之間的海面一艘貨輪投彈，該輪卒被炸至傾側沉沒，這四個炸彈可能是該次空襲時投下深入地底而未爆炸，至昨午才被發現。

中英樂康禮業畢行

【本報訊】基督教竹園神召會康樂英文書院於昨在該校禮堂舉行畢業典禮，並由凌子達博士頒發畢業證書與各畢業生。

畢業典禮在該校校監開始，節目包括：畢業生代表致謝詞，毛少英，許廣北在大會中致詞，最後並頒發本學期各項比賽成績優異獎給獲獎學生。

康樂英文中學舉行畢業禮，凌子達博士頒發畢業證書時攝。

新會七堡同鄉會李啓勳當選主席

【本報訊】新會七堡同鄉會有限公司第三屆董事會會議，於廿二日在月宮酒樓舉行復選工作已告完竣，選舉結果如下：會長李煥清，副李國超；主席李啓勳，副李潤生、李繼合。

李啓勳主席係保良局己酉年總理、香港輔助空軍隊飛行少尉、瑞典皇國總領事館秀人參事，一向熱心社會工作，年青有為。

該會執行委員會已通過大會決議着手組團，凡該會會員及家屬均可參加，該團預定于十日廿日由港出發，十一月六日由台返港，參加者每一人應繳旅膳宿費五百四十元（報名時先行繳交二百元，其餘於出發前依通知期限繳交），現已開始接受報名，定于本（七）月底截止，該會為利便會員起見，凡有意參加者，可逕電話與該會主席易平（K八五三〇二七），會務主任郭永瑞（K八一〇五一八）及張植森（K八七九六一二）等接洽辦理。

中國文化協會難民資料徵文定期評審揭曉

【本報訊】本港中國文化協會為難民資料徵文，自舉辦徵文，當時投稿者頗為踴躍，迄至截止時，總共收到文稿數百篇之多，對於此文稿之處理，該會徵文小組於昨開會時，經已擬定評細辦法，對文稿之審查及給分等標準，亦曾詳細加以討論規定，審稿日期定本月卅日，並在本港文教知名人士中選聘廿餘人為評卷委員，共同担任評閱工作，以求公平，全部錄取名單於文稿評定後於短期內當可在報章公開揭曉，並將定期發給稿酬。是日出席該會徵文小組會者計有：張六師、朱夢曼、吳叢頤、周異斌、王厚生、陳居實、宣傳京等多人。

及工商機構文員，其成員大多為愛國份子，忠貞愛國，該會非常會旬，特派代表赴台參觀，各方面，並觀國家建設，以為今後……

上水東莞學校畢業授憑典禮

【本報訊】上水東莞學校，日昨在該校禮堂舉行高小第九屆畢業授憑頒獎典禮，由校監溫福辦主持，到有校董黃業德建、劉洪、張惠、侯滿洪外，東莞同鄉會上水分會主席侯念祖，副主席何發、熊炳、會董李文、李通、莫水、葉潤池等及各生家長數十人。

首由校監溫福辦致詞，語多勉勵，繼由校長張育深報告校務後，旋由校監頒發畢業證書及各級優異生獎品，禮成後之全部茶點招待家長及學生，概由東莞同鄉會上水分會列位首長及會友捐贈。

自由文員會組團回國祝壽觀光

【中央社】港九自由文員會，係各自由社團……

冲天質高潛藏厚

暑期馬經

· 陶榮駿 ·

冲天是六三年度馬，經常站於中班的隊裡，出操少，有些近於跑天才馬，由於質高體力弱，潛藏深厚，每次勝出，多屬於半冷門，台灣雄偉，四肢修長，由六化郎四十碼至一哩，均有走過高速，本季末期，突然取勝九化郎，直放到底，中段的衝力很強，季末又少操，以退為進，前季的一哩走出一分四十二秒四勝二場，六馬位，以時速而言，屬於準高班馬，目前站於第六班，浮浮沉沉，伺機進取，不可不防，軟地亦佳，以年齡而言，屬於老馬，好在保養得宜，仍有機會伺機突襲，蓋質素很高，苟一不防，又可在理想路程爆冷。

雄翼短途較可取

雄翼在第六班的質素雖然不算超卓，可是它的短途速度也夠快，經過多時征戰，証明五化郎那一項路程最佳，前季在第六班出爭一二場，大勝五化郎五十九秒一，直放到底，升上第五班，仍能兩次獲短途季席，本季體力仍未見增強，不能發揮高潮，而且久無佳績，証明已經跑盡，第一、二段夠快，步幅開得濶，第三段的勁力弱，不能維持三段高速，目前退回第六班，質素勉可應付，它是六六年度馬，一向在中班隊裡浮沉，體力不夠強，平時出操時操時歇，不能耐勤操，變成弱馬，盛年漸過，今後宜輕磅有應進襲短途，尚可望伺機拚冷。

長，已定型為長途馬，目前棲遲於中班隊裡，形勢有微利，如見回勇，隨時有力進襲一哩以上路程。

都得體弱待回勇

都得是六六年度馬，質素本來很高，台灣雄偉，四肢修長，最宜一哩，起步不甚快，但有四段均勻高速，步法揮灑，奮鬥心強，前季備出賽兩次，在第五班毫無表現，原因是早期拚得太勞，在新馬時期六化郎四十碼輕易取勝，繼而由何華勝一哩，被頭當猛放，全程力戰，憑後勁取勝，拚得劇烈，以後元氣大傷，本季早期亦少出操，季末時稍有表現，仍未得理想，本季早期亦歇課居多，季末時期已見操練正常，証明體力已轉強，前胸豐腴，肢幹清秀，馬身夠……

愛將有質班利

愛將，排在第七班，形勢大利，本季初期操得積極，酒開大步，有三段高速，預計可在新馬中進襲短途，無奈季末提前歇課，變成早期積弱，這是體弱有關。步幅開朗，氣勢雄渾，四肢夠長，前胸廣濶，察來並非短途馬，可以走一哩及以上路程，從馬身方面觀察，肌肉已起柳，彈力亦強，是中上班次的馬，由六化郎四十碼至長途，均可應付，下季初期的動態，頗堪留意。

· 新馬特輯 ·

老溫

上海鍼灸名醫何肇興

精醫　金針真傳

手足癱瘓、診金大眾化
……正骨痛、風濕……

中國醫理驗方成藥

特效奇驗眾生救星

根據吾國醫學理論，人之五官疾病，病源係侵入肺臟之風邪。故各種炎症，均係由於侵入肺臟之風邪，積成痰飲，鼻塞不通，以致化炎，紅腫，鼻淵（腦漏）及肥厚，萎縮，轉成鼻（瘤）等，害健康至大腦，早治為上，須及早治…免胎無窮後患。萬安鼻耳咽喉丸，消散外炎…期根治…

主治：鼻耳咽喉…各種…疼痛…咽喉炎…頸筋…失眠…每瓶…角…正…各大藥行均售

台灣　萬安鼻耳咽喉丸

總經銷：香港萬安公司　K305801號電話　地址……

港九・新界特約地區代售店

……

耶魯英文書院
聖多瑪書院
聯合招生

班級：英文部——K.G.、P.1—P.6、F.1—F.5會考班
中文部——幼稚園、小一至小六、中一至中三（分文理組）……

考期及報名：七月廿八日（星期一）上午十時……
考試地點：……
電話：……

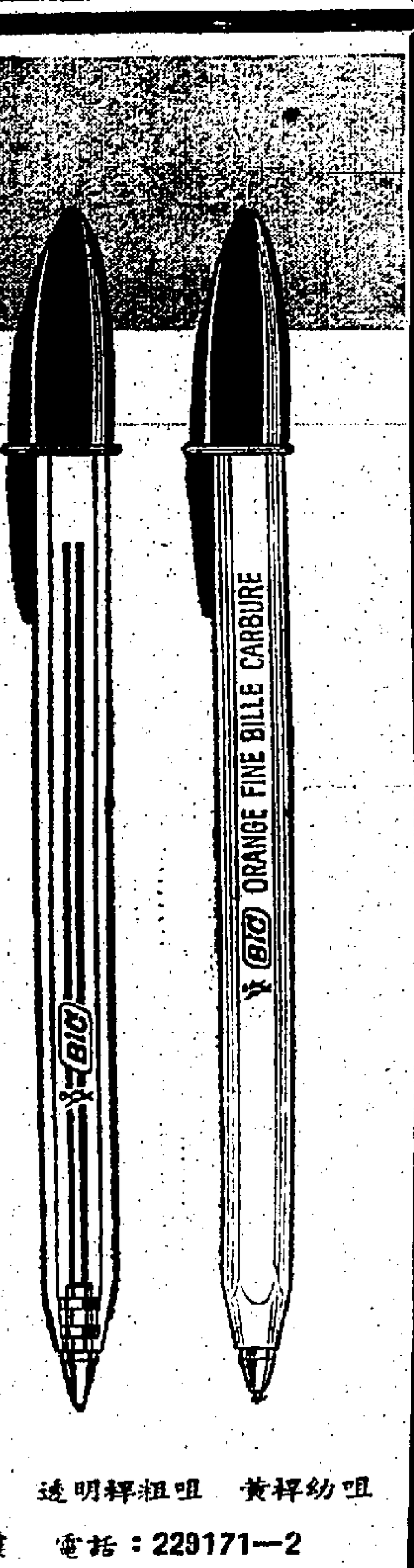
美國新發明藥物
清除難看之皮膚

面部及身體之皮膚病……用「尼克舒到」皮膚膏，能……

法國 碧牌 原子筆

全球銷量日逾五百萬枝

其波珠以最新炭鎢合金製成，經久耐用，不漏墨，不溜脫，不玷污，出類拔萃，與眾不同。



各大書局及文具行均有出售

透明桿粗咀　黃桿幼咀

總代理：飛詩有限公司　怡和大廈十二樓　電話：229171—2

承頂聲明

出頂人劉英庭今將九龍新界西貢墟西貢酒家全盤傢俬生財用具出讓與張國鵬君承頂定於一九六九年七月廿八日交易清楚如有與該號任何來往債項及糾葛，希即與出頂人理清一經交易後概與承頂人無關特此聲明

出頂人劉英庭
承頂人張國鵬

刊登本報廣告者：請撥電話：七三零七零八洽

海事處佈告

第一九六九年四十號

建築海底隧道進行鑽土工程

有關築建海底隧道之鑽土工程將於下列海域進行：

（甲）紅磡填海區：介於加士石燈位及海底電線標誌之間，距離海堤五百五十呎以內海域。

日期：由一九六九年七月廿三日起為期約三個星期。

（乙）銅鑼灣避風塘：避風塘之西部及其西面入口。

日期：由一九六九年七月三十日起為期約九星期。

二、參加是項工程之船隻將依照商船（港口管理）規則（法例第二八一章）第二十三條之規定展示訊號。

三、請各小型船隻，遊艇之船東船主注意，當接近該區時，應用慢速度航駛及採取一切必要防範措施。

海事處處長　梅禮彬

利瑪竇書院

招考一九六九年度秋季新生通告

簡介：本校為天主教香港教區主教府所承認之中小學，中學分男校及女校，小學則男女同校，其他有關本校之組織及近況等資料，詳見香港公教真理會出版之（香港天主教手冊），可資參考。

班制：英文中學：F.1至F.5
英文小學：P.1至P.6暨幼稚園高初班
中文中學：中一至中六
中文小學：小一至小六暨幼稚園高初班

申請手續：先向本校校務處領取申請表格，填妥後連同二吋正面照片兩張及報名費二元交來本校，並於所指定之日期到續定之試場參加入學考試

校址：（一）深水埗海壇街一四五至一四九號（電話：794453）
（二）尖沙咀山林道五號及十八號（電話：670405、675734）
（三）深水埗大埔道七十號（電話：695010、811429）

張氏宗親會新界分會通告

茲本會現定下（八）月廿九日選舉第四屆理監事所有欠繳六八年年費（包括六八年前欠費）請在本（七）月底前攜同會員証到本會或到福利金代收站繳費，並發回收據，如逾期不清繳年費將依章作自動棄權不發選票右通告各會員。

張氏宗親會新界分會第四屆改選委員會啓

承殖民地司庫署命出投物業

啓者拍賣人楓勿兄弟拍賣行定期於一九六九年八月五日（星期二）下午三時正在香港畢打街畢打行士庫其拍賣場內將下開物業當眾出投

計開

此物業坐落香港在田土廳登記為內地段五千三百二十三號即萬安里四號（已拆卸）此物業係港於一九三九年八月十七日所立之官批而管業批期為九百九十九年由一八四三年六月二十六日起計

面積約七百〇六方尺　每年地稅八元

欲知詳細及投買章程請問賣主律師或拍賣人便知

賣主律師胡百全律師事務所
香港德輔道中太子大廈一二二五室

拍賣人楓勿兄弟拍賣行同啓
香港畢打街畢打行士庫

一九六九年七月廿四日

香港屋宇建設委員會公告

為招商承投潔淨合約事

茲為香港海扶林華富邨招商承投潔淨合約，該合約有效期間為一九六九年九月一日至一九七零年三月卅一日。明瞭後，承辦有權申請續約一年。潔淨詳情及合約條款可到九龍馬頭角道一號本會辦事處索取。

投標人需用密封函件於一九六九年八月五日（星期二）中午十二時前將標送回本會。本會有權取捨任何人之投標。

香港屋宇建設委員會秘書　關禮仁

申請入英籍啟事

陳德清（CHAN TAK CHING）又名陳德昭（CHAN YOK CHUN）又名（THOMAS CHAN）現住九龍新蒲崗強街四十九號四樓現向港督申請入英籍如有任何人等知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啟事

曾兆添（TSANG SHIU TIM）又名曾兆添（TSANG SHIU TIM）又名曾兆添（JOHN TSANG）又名曾廣仁（TSANG KWONG YAN）現住彩虹新村D1座七樓現向港督申請入英籍如有任何人等知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

博愛醫院徵聘

厨房管理員　註冊護士　助產士　助理護士

（一）女性厨房管理員：年齡四十歲以下，須本港中文中學會考或同等以上學歷，有烹飪或營養學識與管理醫院膳食經驗，月薪由五百九十四元起分五次遞增至八百九十一元止。

（二）註冊女護士：須香港註冊護理兩科畢業，能說流利粵語及通中文，月薪六百元起分十次遞增至一千零八十元止。

（三）助產士：女性，須香港註冊，能說流利粵語及通中文，月薪由四百一十元起，分十一次遞增至八百九十元止。

（四）助理女護士多名：非本港註冊畢業護士或本港助理護士學校畢業，須能說流利粵語及通中文，月薪由三百三十五元起分十次遞增至五百九十三元止，可追認以往在港醫院服務年資，可由第六年起計。

以上四項，均由本院供給宿舍洗衣及女工服務等，應聘者請寄履歷、學歷證件副本並在信封上註明應徵何項職務字樣，於七月三十一日以前寄交本院董事局，合則函約面洽。

主席　趙不弱

一九六九年七月廿三日

拍賣什貨充公貨車輛及無人認領之貨物廣告

茲承政府物料供應處處長命定於一九六九年七月廿四日星期四上午十時三十分在畢打行士庫本行拍賣場內拍賣什貨充公貨車輛及無人認領之貨物一大宗計開：衣鞋、電綫、網、食門、飲食用具、刀片、餐具、燒烤、木喉用具、中藥材、四輪及藥油、影畫機、衣服、制服、工具、傢俬、水喉用具、中藥材、四輪及藥油……等，GREENS GRIFFIN貨車一架，BEDFORD貨車一架，AUSTIN小型貨車一架，AUSTIN貨車一架，FIAT、LOVESPA電單車四架，TRIUMPH電單車三架，AVERYT十九架，充公RENAULT私家車一架……嘟插碼一架，充公三輪車單車四十三架，本行備有清貨紙及目錄表，投得者於下午……即照所出價現款交足……（如有……）

楓勿拍賣行啓

電話二三零三三一

香港中文大學徵聘

研究助理

（一）工作：協助本大學嶺南商科研究所所長發展該所之圖書館，在該所之教職員指導下進行研究工作，並協助研究報告之撰述，編纂與出版。

（二）資歷：應徵人須具有認可大學學位，並具備圖書編目工作、文件處理程序及一般商業問題，如對於翻譯工作（中譯英與英譯中）有相當程度，或過去具有寫作與編輯經驗者，將優先考慮。

（三）月薪：（目前在調整中）男性每月一千四百六十六元，女性每月一千一百元，（無公積金之權益）

（四）任期：暫定一年，期滿可考慮續聘。

（五）應徵手續：應徵者須於本年七月卅一日前，具備應徵函三份，詳列出生日期，地點，性別，學歷，工作經驗等，並開列兩位諮詢人姓名及地址，封面註明「研究助理」字樣，逕寄新界沙田香港中文大學校務主任收，應徵者如在本年八月卅一日前未獲約晤，則申請作落選論。

校務主任　胡熙德

一九六九年七月廿二日

月球知多少？

我們開始在兩個星球上生活了，只是，你對另一個星球——月球——知道多少呢？文藝書屋特於今天推出「月球生活」一書，彩色精印封面，厚二百頁，定價港幣二元。凡在文藝書屋購書滿五元者，即可獲贈「月球生活」一冊。贈送期至本月二十七日止。

文藝書屋

九龍尖沙咀漢口道四號麗斯大廈內
（開放時間：上午九時半至下午六時半星期日照常）

港府明年九月將可做到 每一兒童都有補助學位
教育經費亦多三億五千餘萬元

【本報訊】教育司署發言人昨日宣佈：目前本港學生人數比一九五七年增加百份之二百四十二或八十萬五千一百人以上，同時政府現時用於教育事業之資金比較十二年前亦增加百分之五百四十或三億五千一百萬元以上。

該發言人宣稱：「在這段時間內，入學兒童的數字，學校數字，受訓教師數字及用於教育事業方面的金錢，都比本港有史以來任何一個年數相同的時間爲多。」

其中最主要的發展係在小學教育方面，日校小學招收學生數字，一九五七年是十九萬一千人到一九六九年三月，該數字已增至七十萬之多。在這方面，教育司署有雙重任務：即供給足够學位，及增加政府補助學位。

政府的目標，乃係使每名希望入學的兒童獲得補助學位。本港預料可於明年九月達到該目標。

在九月間學期開始時，全港將有六十萬五千個補助小學學位。

在各新區及政府廉租屋邨開辦的補助小學乃係政府新區發展計劃的一部份。

至目前爲止，已築成及開辦的這類學校計有四十六所，現正繼續每年興建十間以上。

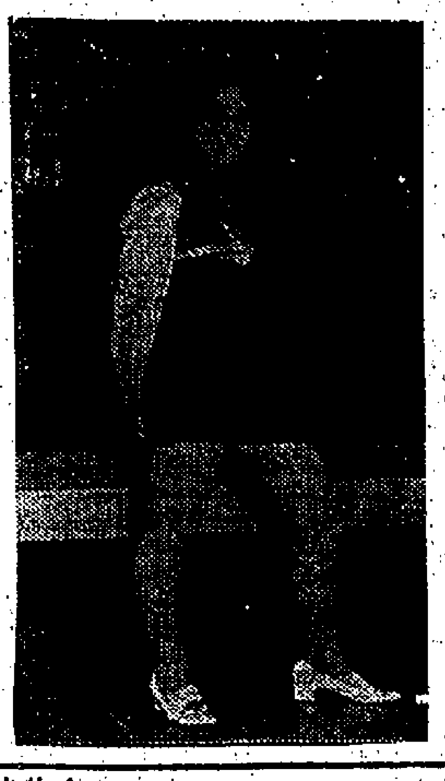
至於中學方面自一九五七年後，學生數字亦有顯著的增加，由五萬五千人增至二十四萬八千六百人，預料一九七一年，中學學位數字將增至二十七萬五千人。

在同一時期在工業及職業學校就讀的學生由九千名增至四萬一千三百人。爲適應本港經濟基礎的轉變起見，政府亦已更爲注重工業教育。

兩所工業中學及一所工業學院將於明年完成。

該兩所工業中學學校乃係位於九龍東北部之觀塘及龍翔工業中學，而該所工業學院則將建於港島鰂理臣山。

同時政府計劃在葵涌、油塘及柴灣三處興建另外三所工業中學。



東華三院職業訓練夜校學生時裝表演

三院小學畢業禮 王澤森議員致訓
黎時煖闡釋教育重要

【本報訊】「藉以人身患病，固有賴於藥物及醫術治療，但社會前途，實有比患病更爲可怕的事，就是青年失學，或者教育不得其法，而成爲社會隱憂。」上述爲東華三院主席黎時煖在屬校小學暨職業訓練夜校畢業禮致詞中指出教育之成敗，關係社會前途之重要。他盛讚三院前賢，於發展醫務之餘，更致力於興辦學校，可謂高瞻遠矚。

黎主席強調稱：在急功近利之社會風氣中，關心他人，利及他人的東華精神，更屬其重要。還勗勉畢業學生，毋忘校訓，際同心協力，加以發揚。

東華三院小學暨職業訓練夜校昨日上午十一時半畢業典禮，在香港大會堂音樂廳舉行，敦請立法局議員王澤森伉儷主持。是日到會者有政務官黃鑒華、主任陳滋光、保良局主席蘇桃、總理羅延年、李子芳、熊少康、鄭振獻、梁振邦、李氏宗親會李志楠、油麻地街坊福利會李冰妍等社團首長，三院主席黎時煖，首總理李東海、黃乾亨、李達三，總理黃頌、麥維慶、朱宜、丁午壽、梁金泉、周克強、楊錫祺、凱球、林光、王劍偉、梁中力、區永祥、簡日、黃克立、曾年顧問梁榮昌、趙世忻、鄺棉成、嚴洪泰、賢夫人，及文化界、教育界、學生家長等千餘人。

典禮開始，由三院主席黎時煖致開會詞，繼請立法局議員王澤森致詞，王澤森夫人頒發證書及獎品，並由黎時煖主席向王澤森議員致送紀念品，與王夫人獻花，余妙娟向王夫人獻花，全校畢業生代表梁根致答詞，最後由全體畢業生唱畢業歌。禮成後繼續由港二校學生表演波蘭土風舞，九三校學生歡聚，職業訓練夜校學生時裝表演，至下午一時始畢。

疑食物中毒 艇上一家八口嘔吐

【本報訊】香港鴨脷洲一艘艇上，昨日下午發生一家八口進食後嘔吐大作，疑爲食物中毒事件，事後舉家被送院救治，是食物中毒抑或另有別情，仍待進一步檢驗。

該八名男女計爲：㊀母吳娟，四十九歲；㊁梁亞玉，女，十六歲；㊂梁大福，子，六歲；㊃梁亞英，女，十八歲；㊄梁貴珍，女，八歲；㊅梁玉珍，女，六歲；㊆梁逸，男子，九歲；㊇梁亞妹，女，一歲。

女童星被控無牌駕車

【本報訊】一名曾以演童角而紅極一時的粵語片女演員，因涉嫌無牌駕駛等三項罪名，被控於北九龍裁判署兒童法庭。被告昨晨由父親陪同出庭，由孫錫濂律師代表，否認控罪，法官宣諭將案押候至下月八、十一、十五三日下午二時半審訊。被告則准以現金五百元担保出外候審。

案中被告爲十五歲少女，報住九龍塘和域道，被控三項罪名：(一)本月二十日，在歌和老街近德尖街處無牌駕駛一輛AK六六九五電單車；(二)同時同地，駕駛該電單車而無第三者保險；(三)駕駛該電單車而未經車主同意。

希爾頓聘任葉一心 爲公共關係高級顧問

【本報訊】香港希爾頓大酒店公共關係中文部，自七月一日起實行獨立自辦，并經由總經理摩亞聘任葉一心爲該部高級顧問，俾與本港中文報界作更密切聯絡。葉氏爲海外華僑，生於菲律賓，新聞記者出身，對公共關係工作頗有經驗，且諳多種方言。

香港希爾頓新聘公共關係華籍高級顧問葉一心近影。

嘉惠牌鋼琴廠 河合部長訪港

【本報訊】河合樂器製作所，以出產「嘉惠牌」鋼琴，聞名於世。據稱：該廠之產品，製作認真，規格標準，質料優良，故極爲各地之音樂名手、學校及家庭樂於採購，且價錢合理，所以成爲世界銷量最廣之鋼琴。該廠之貿易部長爲發展東南亞之業務，昨抵本港，到訪其香港總代理柯福琴行，共同策劃推廣業務。

西南中學暑期活動

【本報訊】西南中學暑期學生活動已展開，由學生暑期活動輔導委員會專責指導學生參加校外團體舉辦之各式活動及校內各項比賽及育樂活動。

該校配合政府民政署及各志願團體之青年工作，指導學生二百餘人分別參加工作營、工廠服務、護士組、教師組、暑期活動營、旅遊組、銀行組等活動。

湖南省同鄉會 註册有限公司 選出首屆職員

【本報訊】旅港湖南省同鄉會，去年註册爲有限公公司，經籌備多時，日昨在觀塘會所選出第一屆新職員，名單如下：永遠名譽會長張正，名譽會長胡鐵、黃生傑、周炎，會務顧問劉興炎，永遠會長熊世熙，理事長郭永昌，副理事長毛柱帝、鄺進，總務主任李曉普，財務主任胡錫鑫，登記主任劉子南，福利主任舒先明，文教主任曹定鼎，康樂主任劉建武，監事長龔道撰，副監事長郭東雲，稽核主任李永長。該會現正籌備在日內舉行就職典禮。

遠東中學畢業典禮

【本報訊】荃灣遠東中英文中學昨晚在香港大會堂音樂廳舉行中文中學第一屆暨商小幼稚園第十屆畢業典禮。首由校長梁紹芳致詞，並報告一年來校務概況，隨請張有興議員致訓詞，張夫人授憑，各嘉賓頒發獎品，跟着黎湛長致詞，提出教育救國主張，見解精闢，意義深長，繼續有遊藝節目及國術表演助慶。

黃廣惠程靜蘭結婚

教文英文書院校長黃文謙之長公子黃廣惠，昨與旅日鉅商程伯奮之三女公子程靜蘭小姐舉行結婚典禮。新郎黃廣惠，早歲畢業香港培正中學及澳洲某學院，旋負笈美國，獲宗教教育碩士及社會學碩士，年前學成返港，任香港浸會學院訓導長兼社會學系講師；新娘程靜蘭系出名門，幽嫻貞靜，現任職香港大學理學院生物化學系。

黃廣惠程靜蘭新婚儷影

中文大學公佈 卅二人獲碩士學位
教育文憑試昨同時放榜

【本報訊】香港中文大學昨公佈本年度碩士學位考試及格者三十二名，惟仍須由大學教務會議正式批准。其名單如下：

㊀商學碩士：(工商管理學部)李金漢、王啓安、金濟民、劉可復、賀允聰、何海珠、宋岳、黃碧雲、陳樂堅。

㊁文學碩士：甲、中國歷史學部：趙浩、謝廉昌、劉家駒、區惠風、陸迪綸、甘乘瀚、王兆麟、楊遠。乙、中國語言及文學學部：陳乃琛、陳勝長、陳達文、張洪年、鄭仕樑、何士澤、古兆申、劉智輝、廖珍、常宗豪。丙、哲學學部：鄭捷順、鄧炳堅、麥仲貴。

㊂社會科學碩士：(地理學部)郭光律、容爾堅。

【又訊】香港中文大學教育學院本年度教育文憑日班(第四屆)，及二年制夜班(第一屆)各生，均已修業期滿，各科筆試及教學實習考試成績，業經分別評核完竣，並送由校外考試委員(星加坡大學教育系主任徐頌鄉博士)評爲參評。計日班及格者共十五名，夜班及格者十名。昨經研究院院務委員會通過，日間將提交該大學教務會會議通過，准予發給教育文憑。茲錄該學院榜示及格各生名單於後：(依姓氏筆劃爲序：括弧內之科目，爲該生主修之任教科目。)

(甲)教育文憑日班(第四屆)：朱范珊(歷史)、吳瑩蓮(中文)、林婉蓮(中文)、林鳳英(歷史)、邵棠輝(歷史)、張淑馨(中文)、陳志誠(中文)、何道英(地理)、黃裕威(地理)、萬廣祥(中文)、廖國輝(中文)、劉小奉(歷史)、歐陽劍英(英文)、謝樹輝(歷史)、羅振潔(中文)。

(乙)教育文憑夜班(第一屆)：朱楚強(數學)、李志文(數學)、吳秋霖(生物)、張啓漢(化學)、梁裕金(生物)、梁華勝(物理)、勞國維(數學)、楊寶坤(歷史)、劉永昌(英文)、鄭健榮(物理)。

女作家翠華新著出版

翠華小姐爲近年崛起文壇之女作家，其作品「魔鬼佳人」、「華堂夢」，單行本出版以來，均受到廣大讀者歡迎，近作「牡丹、玫瑰、茉莉」。昨已出版，內容描述三個女子的真實愛情遭遇，寫得細膩，緊扣心弦，宛如身受，令人盪氣迴腸。全書三四〇頁，定價三元四角。由環球圖書雜誌出版社總發行，學生公司及德輔道中環球大廈五〇一室，湘濤出版社，各大書局報攤均有代售。

讀者文摘中文版 副編輯蔡濯堂訪美

【本報訊】讀者文摘中文版副編輯蔡濯堂定於本月廿五日偕同夫人乘飛機前往紐約歡樂村，觀摩讀者文摘總社編輯部之各方面工作。蔡氏夫婦訪美期間，並將赴俄亥俄州探視在當地就讀之子女。預料將於八月底返港。

又有廿二人離開檢疫所
尚有九人現仍留居

【本報訊】有二十二名接受檢疫者昨日下午已獲准離開漆咸道檢疫所，其中包括有十八名曾經被証實是帶菌者的人士在內。目前檢疫所內尙有九人，其中五人係第六名霍亂患者之子女，其餘則爲後入該所接受檢疫之人。

據政府新聞處發言人昨日透露：前日共有二萬零六百四十二人接受霍亂防疫注射。自本年一月一日以來，本港市民接受霍亂防疫注射的人數已有二百二十八萬五千二百八十八人。

校際歌唱比賽 五校獲決賽權
定期在無線電視決賽

【本報訊】本屆六項金像獎冠軍片「新苦海孤雛」已於昨晚分別在海運及總統兩戲院優先獻映。該片之另一項活動校際歌唱比賽，現已晉入白熱化階段，昨日複賽，獲得決賽權者計有：英華女校、拔萃女書院、伍華書院下午小學、聖保祿男女中學、聖保祿中學等共五隊，並定於八月二日在無線電視星光晚會節目舉行決賽，屆時將由音樂界名人趙梅伯、曹偷玉潔、黃飛然、鍾華輝及香港電視廣播有限公司節目部經理鍾景輝等擔任評判。該項校際歌唱比賽，係由七海公共關係公司擔任顧問，哥倫比亞影片公司、總統戲院、海運戲院、和記電業有限公司聯合主辦，通利琴行、山水電器株式會社聯合贊助，獎品豐富。

一名苦力提堂 涉嫌謀殺女子

【本報訊】一名苦力涉嫌謀殺罪，昨在銅鑼灣裁判署過堂，法官諭將案押候七日，暫不聆取答辯。被告劉彷，四十八歲，苦力，增城人，報住洛克道四二八號天台一無門牌木屋，被控於七月二十二日在上址謀殺女子范海金。

皇都大廈商場內 婦人被刺傷
涉嫌男子帶署查訊

【本報訊】北角英皇道皇都大廈商場內，昨日下午五時許，一名婦人被人用利器刺傷腹部，後被送往醫院救治。而涉嫌與案有關的一名男子，在事發後，被警方人員帶返警署問話。

傷者：陳麗婷，四十六歲，住皇都大廈商場內四十五號B室，並在上址開設一間製造蚊帳的松源公司。而涉嫌與案有關的男子姓葉，年約卅歲。一年前曾任職松源公司，後來，自行開設同一性質的寶昌公司，位於松源公司對面。由於業務上的關係，彼此亦常有發生爭吵。

本案發後，港島偵緝主任朱振民、法醫官王陽坤及大批警員亦趕到現場調查。

新任英商務專員 白樂華下月履任

【本報訊】英國駐港高級商務專員韓秀林，將於本月廿五日卸職離港。韓氏在港任職四年，返英前將訪問澳洲、紐西蘭及墨西哥，外交及聯邦事務部現尙未宣佈其新職位。

新任高級商務專員白樂華，將偕其夫人及三子女於八月七日乘國泰號輪船抵港。

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺，超短波調頻：九十四兆赫。【七時】專告。十五分，天氣報告，專語新聞及國際現況報告，天氣報告，… [illegible]

麗的銀台

[illegible]

麗的金台

[illegible]

商業第一台

[illegible]

商業第二台

[illegible]

無綫電視

[illegible]

麗的中文電視

[illegible]

交通版

西德郵船 莎賓士泰客輪
寄泊九龍倉碼頭廿五航返歐洲
夏蒙尼亞廿七到埠當晚同歐洲

【本報訊】捷成洋行代理西德郵船莎賓士泰號(SCHWABENSTEIN)今(廿四)日上午可自日本返抵香港。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定明(廿五)日離港，回航歐洲。

另總貨輪夏蒙尼亞號(NAMMONIA)則由歐洲載運貨物前來香港，照預定航期，如無其他，當可於本月廿七日到達本埠。該輪在港放碇中環海面，起卸貨件後，倘時間趕及，擬定當晚離港，航返歐洲。

巴丹士泰號貨輪(BADENSTEIN)亦自日本回航，惟因航期關係，須於八月九日方能航抵香港。該輪在港勾留一日，灣泊中區海面，落貨後，擬定翌(十)日離港，航赴歐洲。

香港學生卅二人 乘輪赴美升學
專家沿途指導

卅二名前赴美國或加拿大升學的香港學生，前(廿一)日晚間乘威爾遜總統客輪啓程。這些學生，在美國總統輪船公司安排下，沿途可接受專家的指導，聆聽有關彼邦的生活情況及學習環境。

總統輪船公司每年均舉辦此類留學指導，聘請專家以講座、分組討論及電影等方式，讓學生對彼邦有初步認識。負責在威爾遜總統輪上指導的專家是夏威夷大學碩士赫理，及對東南亞有深刻研究的赫理夫人。另兩位專家若舒雲及雲姬小姐，則在克利夫蘭總統輪上負責指導工作。該輪預定八月十八日由港啓程赴美國。

威爾遜總統輪上指導學生有關留學事宜的專家赫理夫婦。

助理教育司田栢仕 攜眷飛加拿大度假

助理教育司田栢仕夫婦及女兒、鍾小姐，前(廿二)日乘加航公司班機前往加拿大，度假兩週。

田栢仕及其家人同時參加另一女兒蘇珊娜小姐與格利斯利，列在加拿大東部之渥頓市舉行之婚禮。

時人行踪

美國總統輪船公司香港區經理莫索爾夫婦及女公子，前(廿一)日乘威爾遜總統輪由馬尼剌返抵香港。

馬來西亞駐台北領事戈雅，前(廿一)日乘馬星班機由台北抵港。

馬來西亞駐日本大使許慎，前(廿二)日乘馬星班機離港，飛返吉隆坡。

香港中文大學校長李卓敏博士，前(廿二)日乘馬星班機飛星加坡。

丹麥駐港領事施安佛，前(廿二)日乘馬星班機離港，飛星加坡。

截信時間

今(廿四)日(星期四)

空郵

印尼 信件上午十時

沖繩島 信件上午十一時、包裹上午九時

馬來西亞、星加坡、砂勞越、沙巴、汶萊 …

[illegible]

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
甫鋒(貨)	PIONEER MART	美國	渣輪	北角貨碼頭	下午
猛鋒(貨)	PIONEER MINX	美國	渣輪	北角貨碼頭	上午
格林路高(貨)	GLENOGLE	日本	怡和	太古東碼頭	下午
士打佛蘭陀(貨)	STR.FREMANTLE	非洲	渣華	A 二	下午四時
皮亞士總統(貨)	PRES.PIERCE	星加坡	總統	A 卅三	下午三時
亞多利亞丸(貨)	ASTORIA MARU	日本	日郵	A 十	上午
長門丸(貨)	NAGATO MARU	星加坡	日郵	A 廿八	中午
莎賓士泰(客)	SCHWABENSTEIN	日本	捷成	九龍倉碼頭	上午
柏頓嘉(貨)	PATONGA	歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	晚間

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
桂林(貨)	KWEILIN	澳洲	太古	海運大廈	上午十時
馬嫩(貨)	MEMNON	歐洲	太古	A 十一	下午
格林佛樂(貨)	GLENFALLOCH	歐洲	怡和	九龍倉碼頭	下午
雅羅西雅(貨)	AROSIA	歐洲	寶隆	九龍倉碼頭	下午
日本熊(貨)	JAPAN BEAR	馬尼剌	渣輪	A 一	晚間
亞多利亞丸(貨)	ASTORIA MARU	美國	日郵	A 十	晚間
西蘭(貨)	ZEELAND	美國	渣華	A 四	晚間
泰星(貨)	THAI	日本	偉來	A 卅一	晚間

今日來往班機

到港班機(星期四)

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度泰越	下午四時三刻
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
泛美	三藩市東京	午夜十一時卅分
西北	東京沖繩	下午[illegible]
西北	西雅圖東京	下午九時
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時
英航	倫敦曼谷	下午三時廿分
英航	三藩市東京	下午八時卅五分
國泰	東京	下午一時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午二時卅分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	婆羅洲	下午四時廿分
國泰	西貢	下午七時四十分
國泰	漢城東京台北	下午十一時三十分
國泰	馬尼剌	午夜十二時五十分
加航	溫哥華東京	下午九時五十五分
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時廿五分
澳航	倫敦印度	下午七時四十分
澳航	東京	下午九時五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午十時十分
中航	台北	上午十一時卅五分
中航	東京福岡台北	下午三時五分
中航	大阪沖繩台北	下午六時三刻
中航	星洲吉隆坡	下午八時一刻
德航	西德印度曼谷	下午四時三十分
法航	東京	下午二時卅分
法航	巴黎印度泰越	下午五時五十五分
荷航	東京	下午三時
日航	東京	下午一時
日航	東京台北	下午一時三十分
日航	東京福岡台北	下午二時五分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時四十分
日航	東京大阪台北	下午十時三刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午四時三刻
菲航	馬尼剌	中午十二時廿五分
菲航	馬尼剌	下午六時十分
泰航	曼谷	下午一時五十五分
泰航	馬尼剌	下午二時十分
泰航	曼谷	下午三時廿五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午九時卅五分
印航	東京	下午五時卅分
印尼	耶加達曼谷	下午五時廿分
馬航	東京台北	下午二時廿五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
東航	金邊	下午七時卅五分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時
西北	東京西雅圖	上午九時一刻
西北	東京西雅圖	上午二時卅分
環球	曼谷孟買巴黎	下午七時
英航	東京三藩市	下午九時
英航	仰光印度倫敦	下午九時卅分
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	婆羅洲	上午十時卅分
國泰	西貢	下午二時卅分
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午八時一刻
德航	東京	下午五時一刻
德航	曼谷西德	下午九時三刻
瑞航	東京	下午五時卅分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時三刻
澳航	達爾文雪梨	下午十時卅分
澳航	印度倫敦	下午十一時一刻
澳航	曼谷羅馬	下午三時三刻
中航	吉隆坡星洲	上午十一時卅分
中航	台北大阪東京	下午四時五分
中航	台北	下午七時卅分
中航	台北	下午九時
法航	越泰印巴黎	下午三時卅分
法航	東京	下午六時四十分
菲航	馬尼剌	下午一時三刻
菲航	馬尼剌	下午七時
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時五十分
日航	台北福岡東京	下午二時卅分
日航	台北大阪東京	上午五時五十五分
日航	台北大阪東京	下午三時
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京美國	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
泰航	馬尼剌	上午九時廿五分
泰航	台北漢城	下午二時三十分
泰航	曼谷	下午二時三刻
泰航	台北大阪東京	下午四時
泰航	曼谷	下午四時三刻
泰航	曼谷印度	下午六時五分
印航	東京	下午六時五分
印尼	吉隆坡星加坡	下午三時廿分
馬航	台北東京	下午三時四十分
東航	金邊	下午九時

學生個人泳結束 共十項打破紀錄

男乙張道俊，男丙陳念成，女乙許健雯，均獨取三項冠軍。

【本報訊】華泳聯會主辦的第六屆學生個人游泳賽，昨夕七時，續在港府泳池展開最後一天決賽，全部卅二項爭霸，產八項大會新猷（男甲一項，女甲三項，女乙四項），連前天預賽已締兩項大會新猷，本屆賽會，全部共創十項大會新猷，其中以男甲、乙和女乙三組，表現較見出色。

男甲八項爭霸，以許澤先二百蛙泳以三分四秒八，締大會新猷，刷新去年曹錦新所保持三分五秒一大會紀錄，爲男甲較出色一員泳將。小許在百公尺蛙泳力拼程光玉，僅以一手之微取勝，爲全場矚目鏡頭。惜此項八十六秒九，未達其預賽八十五秒二，爲美中不足。

男乙張道俊，囊括三項首席，以五十公尺卅一秒二。男丙小將陳念成，力取三項冠軍，爲男丙組最出色小將。

昨夕觀賽觀眾達八、九百人，場面熱鬧，由泳聯副會長和永遠名譽會長主持頒獎。

本屆女子各組，參加人數寥寥可數，除女乙成績表現較優，其中以許健雯，三取后座，並刷新三項大會紀錄，爲本屆表現較出色人魚。女甲雖刷新三項紀錄，但水準尚低。

學泳決賽各項成績

男子甲組

㊀五十公尺自由式：一、李浩文，卅秒正，二、陳啓亨，三、李銘恩。

㊁百公尺自由式：一、余達華，六九秒八，二、謝聚林，三、李銘恩。

㊂四百公尺自由式：一、余達華，五分五二秒四，二、陳澤恩，三、謝聚熙。

㊃百公尺背泳：一、曹維新，八二秒六，二、陳啓亨，三、梁耀明。

㊄百公尺蛙泳：一、許澤先，八六秒九，二、程光玉，三、鄭少康。

㊅二百公尺蛙泳：一、許澤先，三分四秒八（大會新），二、曹維新，三、黃天亮。

㊆百公尺蝶泳：一、李浩文，八一秒一，二、謝聚熙，三、余達華。

㊇二百公尺個人四式：一、曹維新，二分五五秒一，二、李浩文，三、梁耀明。

男子乙組

㊀五十公尺自由式：一、張道俊，卅一秒二，二、黃煥明，三、盧國民。

㊁百公尺自由式：一、張道俊，七五秒三，二、盧國民，三、黃海昌。

㊂五十公尺背泳：一、張道俊，卅七秒八，二、司徒治賢，三、張炳海。

㊃百公尺蛙泳：一、蔡賢治，九二秒二，二、吳惠波，三、張炳海。

㊄五十公尺蝶泳：一、司徒治賢，卅五秒一，二、盧國良，三、吳惠波。

男子丙組

㊀五十公尺自由式：一、陳念成，卅五秒八，二、余炳冠，三、陳文光。

㊁五十公尺背泳：一、陳念成，四四秒五，二、馮漢標，三、余銘強。

㊂五十公尺蛙泳：一、陳少坤，四三秒七，二、黃鑾安，三、余銘強。

㊃五十公尺蝶泳：一、陳念成，四二秒一，二、陳少坤，三、張道傑。

女子甲組

㊀五十公尺自由式：一、阮玉冰，卅八秒九（大會新），二、黎玉鳳，四一秒四（破大會），三、蔣綺玲，四三秒三（破大會）。

㊁百公尺自由式：一、黎玉鳳，一分卅七秒一（大會新），二、阮玉冰，一分四九秒（破大會）。

㊂百公尺背泳：一、蔣綺玲，一分五十四秒（大會新）。

㊃百公尺蛙泳：一、阮玉冰，一分四七秒八，二、蔣綺玲，三、楊家端。

㊄二百公尺蛙泳：一、黎玉鳳，四分四三秒二，二、楊家端。

㊅五十公尺蝶泳：一、阮玉冰，五六秒五。

女子乙組

㊀五十公尺自由式：一、許健雯，卅七秒八（大會新），二、吳小霞，四四秒五（平大會），三、鍾小玲。

㊁百公尺自由式：一、許健雯，九十秒正（大會新），二、高君堯。

㊂五十公尺背泳：一、許健雯，四三秒八（大會新），二、許健玲，四六秒五（破大會），三、吳小霞。

㊃百公尺蛙泳：一、盧笑娟，九八秒正，二、許健玲，三、歐陽寶珠。

㊄五十公尺蝶泳：一、許健玲，四五秒四（大會新），二、吳小霞。

女子丙組

㊀五十公尺自由式：一、葉佩英，四一秒一，二、許健萍，三、蔡俊華，五二秒一。

㊁五十公尺背泳：一、許健萍，五十秒五，二、葉佩英。

㊂五十公尺蛙泳：一、許健萍，四九秒九，二、張詠怡，三、阮玉珍。

㊃五十公尺蝶泳：一、許健萍，五八秒五。

·學泳二百蛙泳· 泳聯主辦第六屆華人學生個人游泳比賽，昨在維多利亞游泳池舉行決賽，圖爲男甲組二百蛙式冠軍的許澤先（中），及亞軍張道俊（左）、季軍黃森新（右）於受獎後合照。

·女乙百公尺蛙式· 泳聯會主辦的華人學生個人游泳賽，昨在維多利亞泳池舉行，圖爲女子乙組一百公尺蛙式許健雯獲得冠軍於領獎後影。

傳有下山消息 彭志光及陳朝基

南華今日續邀球員簽字

【本報訊】元朗前晚邀得羅國泰加盟，昨天隨即將他的簽字紙遞入足球總會，身份是非業餘球員。

連同日前辦妥簽字手續的七人，元朗現在有八員好手，成與再物色數人，便可成軍。

南華昨晚舉行集體簽字，但劉建中、彭志光、陳朝基三員賽將，尚未動筆。據他們的班主周志強稱：今天南華球員練波後，再邀前天未有返宿舍的球員簽字，外傳彭志光及陳朝基有離心，是否轉投別隊，到時便可揭曉。足球總會發出球員註冊紙後，已前往領紙組班的甲組球隊，有南華、怡和、元朗、東昇、九巴、東方、流浪、電話、消防等九隊，其中且有大部份組軍工作已告完成。

現在仍未向足球總會領註冊紙組班的，還有警察、星島及香港會三隊，可是此三隊都有他們的基本球員，簽字不過是手續而已。警察因爲有不少足球好手在警界服務，他們組軍，大可一呼即集。星島則早已跟球員簽署合約，稍遲才召集球員簽字，亦不致有問題。

香港會這一支升班隊伍，他們是去屆乙組足球聯賽出軍，不過，他們來屆決不會羅致好手去增強實力，估計他們來屆的球員，可能大部份是去屆參加乙組聯賽的人馬，不致大量招兵。由於他們的球員不假外求，香港會實不難成爲來屆一支弱旅。所以他們並沒有急於領取球員註冊紙，進行組軍的必要。

流浪組軍大致完成，並定于今晚在中區京華

酒樓召開週年同人大會，舉得利昨日已通知各球員，于下午六時在足總辦事處齊集前往參加。舉得利又鄭重聲明，絕非元朗職員，祇不過協助陳瑞麟組班而已，于邀請隊軍球員史德文加盟問題，舉得利則謂，史德文即使不能投陳中效力。劝流浪，亦不願在隊軍陣中效力。

因天雨昨賽停止 照表今排有四仗

南華分齡網球賽

【本報訊】南華會主辦的分齡網球錦標賽，昨因天氣影響而無法舉行，假如今午天氣情況良好，而場地又適宜作賽的話，則在下午二時半開始，繼續在九龍皇囿球場舉行。是日共排有四場比賽秩序，其中希夫拿與P．史勿地一場單打比賽是十五歲以下的準決賽。茲錄賽序如下：

（兩時半）十八歲以下（單打）陳柏齡對梁家強，高德宣對梁家文

（三時半）十九歲以下（單打）胡曉明對遠丹，希夫拿對P．史勿地。

七喜綠寶石 今日爭冠軍

雷達盃工商籃球賽

雷達表聯合會與瑞士雷達表廠合辦工商籃球賽，四強入圍決戰，今晚在修頓場舉行，最後男子組決賽，由兩支集合全港球壇好手的七喜對綠寶石，此戰精彩可期。門券一元二。

在四強決賽週，綠寶石與七喜，都在未逢對手的局面下長勝，七喜乃均安聯賽冠軍的變相，更增加了許多好人脚，至於綠寶石以滑浪的主力，並加增多員好手，可說各具千秋。賽畢並敦請南華會長何世柱主持頒獎禮。今晚秩序及名單如后：

六時半（青年賽）聯反對威陞士，七時半（工商決三、四）合機祥對占美，八時半（工商決冠亞）綠寶石對七喜。

台文化女排隊 又勝香港聯隊

三比零客軍表現極出色

【本報訊】港台女子排球賽，中華文化女排隊，昨在修頓場上演第二度出師戰，香港聯隊結果，文化女隊，仍保持不敗，以三比零輕取港聯，比數是：十五比八、十五比十一、十九比十六、十四。同場另一伏序幕戰，亦社聯壯提反女校打和嶺英女二比二。

文化女排隊勝香港聯隊，相當吃力，過並非文化隊演出失水準，而是港聯經過首仗慘敗後，吸取經驗，故給予客軍很大威脅。第二局雙方曾賽至十一比十一，客軍以後勁取勝。但是第三局，港聯表現愈戰愈勇，頗有機會贏回一仗，港聯隊曾以十四比三領先，可惜因爲求勝心切，擊殺過急，終於被客軍追成十四比十四，連客後勁，以十六比十四反敗爲勝。港將昨表現相當不俗，劉麥珠及倪秀娟也頗出色，但客軍陳美鳳的扣殺，使到港將難以抵擋。同時客軍之陳美玉開球，也取得不少分數，故此客軍再度擊敗港聯，純以技術取勝。

華足聯各小組 推定負責委員

將納高雄足球隊訪港

【本報訊】華人足球聯會昨日召開首次特別執委會議，推定各小組人選如次：

（埠際小組）鄧泰全、黎其滔、周志強、張戰新、彭弓、胡祖堅、廖延楷、葉重新、麥耀明。

（審查小組）朱叔達（主委），彭弓、張戰新、廖延楷、葉重新。

（勝利盾小組）鄧泰全（主委），葉九榮、李演、周志強、張戰新、廖延楷。

（選選小組）胡祖堅任主委，全體執委爲委員。

足聯敢選之後，各小組人選俱未推定，乃於昨天在金龍酒樓召開首次特別執委會議推選，結果順利選出如上。

會議中，通過接受台灣漁船工友總會申請加入爲足聯會員問題，通過交由審查小組研究辦理。

又關於台灣高雄足球隊，擬於八月至九月間來港比賽，議決由埠際小組代爲安排兩三場賽事。

出席昨日足聯首次特別執委會議者：麥國楨、楊子任、朱叔達、黃耀洪、鄧泰全、彭弓、周志強、祥慶、廖延楷、黎其滔、朱永強、黃耀明、葉九榮、許安、張戰新、葉重新、胡祖堅、李演、尹樹英。

四海保齡讓分賽 勤儉家獲得冠軍

【本報訊】四海保齡館主辦之五人混合保齡隊際讓分賽，經過十四週角逐，已於前晚結束，並即場舉行頒獎典禮，由該館董事長吳文卿親自主持。

得獎者：隊際錦標由勤儉家（鄭榮、林秀芬、黃競雄、白鐵士、打士、安奴士等中西球手組成）獲得亞軍的是神貓（黎如冰、陳德齡、顧寶珠、馮通、卓明幹、方西嘉、賓士告）獲得季軍的是U．C．I（劉仁壽、劉福壽、張鶴洲、楊妙銓、陳念恬、劉寶誠、劉企安）。

隊際總分冠軍的是飛虎（劉榮駒、曾雁進、曾旋光、曾鑑光、吳耀強、方守信、陳榮）。隊際總分亞軍是李家國（馮國忠、馮大綱、余其發、余漢、李超雲、馮大綱、梁德基、馮大綱）。隊際總分季軍是俠聯（馮世蘇、謝仲權、陳傳道、郭桂成、譚振強、李白泉、李承裕）。

獲得個人總分獎的，男子是吳耀強，女子是黎如冰。獲得個人最高分獎的，男子是余錦遠（連讓分二六七分），女子是郭桂濃（連讓分二六四分）。

三個最高分獎的，男子是黃光熹（連讓分六九四分）女子是鄧美樂（連讓分七二七分）。

東方會重臣 陳典明日飛英考察

東方體育會永遠會長東興滅火器材製造廠總經理陳典沉，定於廿五日下午九時三十分，乘搭英國海外航空公司班機，逕飛英倫考察，約一個月返港。

明德青年中心主辦 廿歲以下青年泳賽

明德青年中心主辦第八屆全港廿歲以下青年游泳大會，報名日期由即日起，至八月廿日下午五時止，參加者可往九龍彌敦道二一九號倫敦戲院六樓明德青年中心，或香港荷里活道西區街坊會，索取報名表，依式填寫清楚，繳驗身份證或出世紙（高級組一九四九年九月五日以後出生，初級組一九五五年九月五日以後出生）報名。每人只限參加二項（接力賽不在內）報名後，不得更換項目或轉移組別。參加項目及組

比賽日期：九月六日下午二時初賽，九月十三日下午三時決賽，比賽地點在銅鑼灣維多利亞泳池。比賽共分四組別：男子高級組爲十四歲以上，廿歲以下；男子初級組爲十四歲以下，女子高級組爲十四歲以上，廿歲以下，女子初級組十四歲以下。

比賽各項冠亞季三名俱獎錦牌，四名至六名俱獎紀念品，如參加人數衆多，則每項獎額增至八名。

新秀泳賽 下月舉行

【本報訊】華泳聯會主辦第六屆全港新秀泳賽，八月二、三兩天在阿公岩南華泳場舉行，即日開始報名，本月廿九日下午五時截止。凡未參加過全港公開泳甲組或乙組前三名者，均可報名，年齡以不超過廿一歲爲限。

ST. VINCENT DE PAUL ENGLISH SCHOOL

天主教 聖保祿詠思 英文學校

招一九六九年度新生　班級：P.1至P.6　F.1至F.5

報名：即日開始（假期照常辦公）　考期：七月廿五日上午九時

凡經註册各生得免費參加暑期進修班及一切有益身心的康樂活動

校址：九龍城嘉林邊道三十七號　電話：K八三五二六四

監督：林慶揚醫生　校長：蘇曾懿碩士

嶺東中學

招收日夜校各級新生

班級：中一至中六（大學預科）　小一至小六　幼稚園高初級

報名：即日開始

考試：七月廿六日（星期六）上午十時

附註：1.持有升中准考證得免試入中一　2.中一新生得免費參加暑期補習班

愛丁堡書院

日中學及夜中學

班級：英文中學：F1-F6，英文小學：P1-P6

報名：每日上午九時至下午六時（例假照常辦公）

考試：七月廿六日（星期六）上午十時

附註：1.F.1 新生得免費參加暑期補習班　2.F.5 學生全部保送參加會考

校址：九龍深水埗基隆街190號（近南昌街）　電話：807895 812555　校長：陳劍科

ST. CATHERINE'S GIRLS' COLLEGE

聖加大利女書院招生

班級：（一）英文中學F.1-F.5（保送參加會考）（二）英文小學P.1-P.6（三）F.5（商科參加英文乙科會考及PITMAN，L.C.C.等試。）

學費	F.1	F.2	F.3	F.4	F.5	P.1-2	P.3-4	P.5-6
	$45	$50	$55	$60	$70	$25	$30	$35

報名：即日起（入學試日期校內公佈）

校址：九龍尖沙咀柯士甸道144號（西洋木球會對面）

電話：詢問處K-670750　校長室K-672746

恩澤書院 基督教

招中小學幼稚園各級新生　兼收男女寄宿生

英文中學F4插班生保送一九七一年會考，中文中四插班生保送一九七〇年會考，英文F6文理科男女生保送參加中大試GCE試或倫考英文中學會考試

附設下午女子中學　全部由女教授管教校風淳樸　招英文中一　學費二十五元　無什費

夜中學　暨英專同時招生　班級及課程均與日校相同　日夜校暨寄宿章程備索　試期七月廿五日　即日開始辦理報名手續

監督：王滌新

校址：九龍城侯王廟街173至175A　電話：828864，339510

實用英專日夜校

擴辦（太子道）第三校招生

新學期八月五日開課

1. 招初學班至會考班　2. 英國劍橋大學英語文憑班 10：30——12：30

時間：上午班：8：20——10：20　下午班：2：00——4：00　夜班：7：10——9：10（九時工餘夜班同時招生）

校址：第一校：旺角西洋菜街18—24號二樓（由山東街上百樂門戲院斜對面）（日夜校）第二校：土瓜灣九龍城道175—177號全座（九龍茶聽對面）（夜校）第三校：旺角太子道157號三樓（彌敦道口）（日夜校）

本校定於七月二十七日下午七時半（假窩打老道瑞園酒樓）舉行歡送「第十屆會考畢業生聚餐會」歡迎校友參加。凡未領餐券者，希於七月二十六日前回校領取，特此通告。

堅道英文書院

招考秋季男女新生

班級：小四—小六（PRIMARY 4—6）中一—中五（FORM 1—5）

考期：七月廿七日（星期日）上午九時

校址：香港堅道一二九—一三叁號

電話：二弍一五九〇—二弍五二八二

校監：林樹鐸　校長：陸永熾

石竹中英文幼稚園招生

級別：英文，中文，高級，初級，幼兒班

報名：即日開始

開課：一九六九年九月一日

園址：九龍又一村石竹路九號地下

電話：八一四零九八

董事長余羨韶　校監石斌倫　校董劉允牧師

基督教非牟利生命英文中學招生

校址：西營盤般含道86號A禮賢會堂內（即英皇書院對面）

電話：H四七〇六〇八

班級：英文中一及中二男女生，（全日上課）

報名處及章程：（一）般含道86號A本校。（二）西環山市街九號地下。（三）灣仔軒尼詩道199至203號東華大廈1601室。（四）九龍彌敦道218號靈光書室（即新樂酒店對面）

報名時間：每日上午十時至下午五時

入學試日期：七月三十日上午九時正

名譽校董：桑安柱牧師　金新宇教授　郗乾初牧師

校監：陳若敏博士　校長：彭孝廉博士

培英中學招生

中華基督教會香港區會屬校創辦九十年政府補助

學額：中學一至四年級，小學及幼稚園各級男女新生（中小學全日上課）

報名：即日開始（設有學生宿舍）

考試：七月廿五日（星期五）上午九時

校址：香港巴丙頓道三號　電話：H四七三八七四

校長：李權牧師

聖思定英文中學

招生（簡章備索）

1. 英文中學：F1—F5（全數保送參加會考）
2. 中文中學：中一，中二。
3. 小學：P1—P6。
4. 幼稚園：高初級（分上下午班）

校址：1.香港桃花街23號 H447121　2.九龍渡船街文英樓 K856304　3.荃灣新村街 405687

本校招收寄宿生

聖嘉伯烈英文書院

招收男女新生　本期增辦（FORM 6）新生

中學部：英中一（F.1）新生經取錄註册後，得免費參加暑期英文及英文數學補習。F.2—F.5（中二、中三、中四、中五）插班生。（中四及中五會考班全日上課）分文科、理科班。

小學部：P.5　P.6（小五、小六）插班生。（小六參加升中會考）

入學試日期：七月廿六日（星期六）上午九時。

校址：九龍城嘉林邊道

監督陳延璜　校長莫培遠　副校長黃中廉

原日廣州許仁醫院院長創製

許仁補腎丸

專醫男子虧弱

購買注意

王藥胃補

本報廣告請電七三零七零八

美富書院招F.1卅班新生 千名半費學額 先到先得 免費多名

升中半費

（一）班級：中英文中小學（二）考試：隨到隨考（三）校址：美孚新邨（6 6C 12號巴士直達）電話K788555（四）特點：設備一流，場地十萬呎，管教嚴謹

校車接送，暑期免費補習

校監：芮陶菴博士

天主教聖慈幼英文中學

續招新生

班級：英文部F.1—F.3 P.1—P.6，幼稚園A B班各級男女新生　中文部小一—小六幼稚園高低班各級男女新生

考試日期：七月廿六日（星期六）上午九時正

校址：上環普慶坊半山　電話：4553204　上環磅巷街　電話：4582204　照道63號　電話：2365531　上環必列啫士街37號　電話：4385314

凡持有升中派籍得免試升入本校F.1，并可參加免費暑期補習

（校車接送）

培恩書院

招中學F.1至F.5商科三年制　中學、小學、幼稚園各級新生及插班生。

（附設宿舍，兼收男女寄宿生，章程附郵郵寄）

校址：九龍西洋菜街一八〇號（亞皆老街口）電話：K八一六九三八

校監　孔楊郭鏵

慶恩幼稚園

本校自置校舍地方寬敞設備完善　師資優良管教嚴密交通便利

級別——上下午幼稚初班及幼兒班新生　幼稚高班插班生

報名——即日開始由上午九時至下午五時

校址——莊士頓道205—211譚臣道171—173恆運樓二樓全層（軒尼詩官校左鄰）

電話——七三五三〇五

諾貝爾書院

英文中小學　中文中小學　英文夜中學　招生

◆會考成績優異去年49人合格百餘科優良夜中學全科會考◆

升中試落第的同學們：不必灰心。你想考入政府中學嗎？即來本校就讀，可給你滿意的答覆。

班級：P.6（全部保送升中試）F.1 F.2 F.3 F.4 F.5（保送會考）F.6 F.7（大學預科）

校址：（一）九龍太子道290，290A至302號　（二）旺角彌敦道六八〇號三、四樓（榮譽升中班）

△參加升中試學生，准予免試入學，暑期免費補習課△

擴招中一班，分文理組選科上課　請於中午後往辦理註册

校長：梁德豪

天主教會聖若瑟英文書院

招考男女新生通告

班級：F.1—F.4　P.1—P.6　幼稚園高低班

校址：男校：尖沙咀九廣鐵路紅磡地段，電話K637477　女校：九龍城太子道三六〇號，電話K827878　小學：九龍塘秀竹園道十一號，電話K836722

教育司署註册

承買住宅樓宇啓事

茲承買大廈B座八樓B六號全層，內分四房一廳，間隔及其他設備，經已清楚。如有任何人士對此樓宇有任何轇轕，請於登報日起十四天內，向本人聲明，否則作爲放棄論。

一九六九年七月廿二日

出賣人　承買人

英國政府在兩年後徵收紡織品入口稅
港貨去銷將有極大影響
應積極開拓其他新市場

【本報訊】英國棉業局建議由一九七二年開始徵收聯邦地區紡織品入口稅，雖然是舊事重提，但有志在必行的趨勢，因此影響香港今後紡織業的發展實在十分嚴重，現時一般廠商對此密切注視。

昨據紡織業製衣業的一家大機構發言人指稱：英國政府近年來一連串採取限制貨物入口的措施，對香港紡織業已經有很大的影響，例如徵收入口按金百分之五十；跟着又徵收購買稅，已經影響今年香港紡織品對英國輸出遭遇很大壓力。現在英國棉業局再度建議由一九七二年起，開始徵收聯邦地區紡織品入口稅，大有志在必行的趨勢，因為英國加入共同市場，祇是時間問題，英國正式加入共同市場就要廢除特惠稅的制度，故此徵收聯邦紡織品入口稅，就是應有的措施。但香港紡織品每年對英國輸出達八億元的數字，現在香港紡織品在英國市場已經逐漸不能與歐洲產品競爭，將來英國政府徵收聯邦紡織品入口稅，勢必造成香港紡織品逐漸退出英國市場。

現在很多廠家雖然認為英國政府開始徵收聯邦紡織品入口稅的時間，距今尚有兩年半，但亦不能不及早安排，積極開拓其他新市場以代替英國市場。

本港署理財政司祈廉桐，呼籲本港工商界對英貿易大臣克羅斯蘭在下院之宣佈，認真注意。因其基本改變本港對英貿易情況，而英國係吸購本港出口棉業產品四分之一以上之大市場。

祈廉桐指陳，關稅於一九七二年始開徵，意即在目前情形下吾人尚有兩年半時間，而在此期間，許多事情可以發生。

祈廉桐雖謂不應縮小此新局面之嚴重性，但謂港棉織品輸英不及總輸出之百分七。

現時之限額安排，原係於一九七〇年底滿期，但英方同意延至一九七一年底。

祈廉桐謂：在此期間，工業界可以調整以適應新局勢，而香港仍有機會向英國表達吾人之觀點，及要求對受影響部份可能之緩和辦法。

本港棉業團體目前曾去電英當局，抗議開徵關稅。同時，政府亦會將此點對香港之影響研究結果，送請英國考慮。

貿易發展局局長祈德謂，此點將為本港改變香港與英國（第二大市場）之交易形勢。

彼形容是項宣佈係令人意外與震動。並認為有部份人將受嚴重影響，及有損于貿易發展局及政府中人設法將影響減少可能減少。

新邁局長又稱，貿易局目前之工作係詳細研究此新局面。吾人尚有兩年半時間。吾人當竭不浪費此寶貴光陰，努力工作，確使輸英棉織品相當于總輸出百分之七，但對若干人確有嚴重妨害。

關于今後兩年半之演變，局長指出：香港工業時時在改變中。在過去幾年中吾人曾作相當多變化。事實上，吾人在兩年前才開始使棉織品佔總輸出口少過出口之百分五十。

多年來，人們常謂吾人必須分散，必須不能單靠棉業。顯然，此種程序仍將繼續，吾人將以相當大比率從事新產品，如玩具、塑膠品、電子出品及假髮業，而凡此項目亦均在向上發展中。

就英國方面言，以余個人之意見，今後兩年來英國可能進入歐洲共同市場，將會有另一次大選，及出現新政府，不論其為保守或工黨政府。

英駐港貿易專員公署發言人謂：相信香港貨可以繼續銷英，香港工業之技術與效率足與其它發展國家競爭。

英方辯護，謂其它國家，於入口數量達本銷百分之十時即限制，但英國則逾百分之五十。又本港及其他英聯邦輸英貨物，向有特惠稅之優待，此亦為聯邦間之「種連繫」。英國現時是對聯邦入口棉織品征稅，顯示特惠稅制度已動搖。觀察家預料：一經棉織品征稅開其端，其它物品，亦不難步其後塵，故所有需要工業產品，今後均須有所準備。

外圍行情榮辱互見
金鈔市况上落不大

【本報訊】巴黎金價四三·六八，跌了一角三；倫敦金價四一·九五，跌了五仙；瑞士金價四一·九——四二·○五，跌了五角——四角，貝魯特金價升了五仙（四二·五○）。告老士二·三八八○，縮了·○○○九，倫敦轉讓鎊二·三八八四，縮了·○○一九。前市倫敦金升五仙，K金升了·七五，昨市倫敦金回跌五仙，K金市場跌了·五○，K金買賣心理，同是起跌五仙（美元每安士），一則升·七五，一則跌·五○，人心偏好了·二五。美電六·○九八七五。

美加德法外滙
牌價昨均調整

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元，加拿大元，西德馬克及法國法郎均見調整，計調整後之新滙率，除法國法郎稍見調低外，其他美元，加拿大元及西德馬克均改高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨續見調升，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六·一三八○港元改為六·一四港元，買入價由六·○六八○港元改為六·○七港元，即每百美元較前多兌○·二○港元。

加拿大元電滙賣出價由五·六七八○港元改為五·六八港元，即每百加元較前多兌○·二○港元，買入價無變動，仍為五·六一二○港元。

西德馬克電滙賣出價無變動，為一·五三八港元；買入價由一·八○港元改為一·九○港元，即每百馬克較前多兌○·一○港元。

法國法郎電滙賣出價無變動，為一·二三六港元，買入價由一·二一○港元改為一·二○港元，即每百法郎較前少兌○·一○港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·三八九三美元改為二·三八八四美元，即每英鎊比前少兌○·○○○九美元。買入價由二·三八九五美元改為二·三八八五美元，即每英鎊比前少兌○·○○一○美元。

本港金鈔外幣行情表

民國五十八年七月廿三日（星期三）

開市	308.75
收市	308.875
最高	309.00
最低	308.625
（紙）	
開市	6.0825
收市	6.08
最高	6.0825
最低	6.08
大鈔	6.08375
細鈔	6.08125
（日元）	
最高（萬計）	162.00
最低（萬計）	162.00
（電滙）	
最高	6.09875
最低	6.0975
（通天）	
最高	6.09
最低	6.0875

[illegible]紙（大）	1.355
[illegible]紙（小）	1.3425
加幣	5.62
加元（大）	5.635
加元（小）	5.625
大坡紙	1.975
細坡紙	1.97
[illegible]（百計）	57.50
[illegible]幣（每元）	.985
西德馬克（百計）	151.50
泰幣	28.90
正鎊	14.54
澳洲元（[illegible]）	6.755
[illegible]	6.5[illegible]
[illegible]（千計）	149.50
[illegible]（百計）	54.00
[illegible]（百計）	32.00
[illegible]紙（千計）	28.00
新法郎（百計）	116.50
瑞士法郎（百計）	14[illegible].5[illegible]

一六·○九七五（升），通天單六·○九，六·○八七五（升），加單五·六二五（升），因英鎊價回縮。大鈔六·○八三七五（升），細六·○八二（升），微升原因，可能因英鎊價回縮。期鈔早按六·○八二，午按六·○八（升），期貨早按一六二（乙式），日元平息，午按一六二·七。K金早，開三○八·七，隨挫三○八（跌）。

上牌現貨交收一○○，早市收市三○九，平息，六二五，最高三○九。上午開三○八·七五，走勢隨開，升，易水一五元，轉後回穩。低價隨挫，午市開三○八·八七五，午收三○八·八七五，最高三○八·八七五，最低三○八·八七五，市差幅，買成交，好淡友均作冬眠狀態。

股市疏成呆慢 成三〇二萬元

【本報訊】昨日股市一般上落甚微，成交三百零二萬元，茲將交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一八八·○○	一八八·○○	一八八·○○	五二○
香港燈	二九·六○	二九·六○	二九·五○	一、六三五
會德豐	一○·三○	一○·三○	一○·二○	四、○○○
置地	六四·○○	六四·○○	六四·○○	二、九○○
九龍燈	三三·三○	三三·四○	三三·三○	一四、○三三
城市酒店	一五·七○	一五·八○	一五·七○	五、○○○
電車	一一·一○	一一·一○	一一·一○	一、五○○
電話	二六·三○	二六·三○	二六·二○	三、○五一
太平洋	六·三○	六·三○	六·三○	三、○○○
聯合膠	二·七○	二·七○	二·六五	五六、○○○
聯紡	二八·○○	二八·○○	二七·五○	二六、五五○
和記	一四·二○	一四·二○	一四·二○	八、○○○
黃埔船塢	四六·五○	四六·五○	四六·二五	六○○
永高	一一·四○	一一·四○	一一·四○	三、三○○
牛奶	三一·二五	三一·二五	三一·二五	二、二○○
九龍倉	二六·四○	二六·四○	二六·四○	六、○○○
煤氣	一三·○○	一三·○○	一三·○○	三、五○○
連卡佛	四三·二五	四三·二五	四三·二五	五○○
保險信託	八·一○	八·一○	七·九○	一○、○○○
南海紗廠	一九·七○	一九·七○	一九·四○	九、九○○
油麻地小輪	四五·七五	四五·七五	四五·七五	一、八○○
太古船塢	三○·二五	三○·五○	三○·二五	二、八○○
南洋紗廠	一六·一○	一六·一○	一五·五○	一六、○○○
信託	一·六七	一·六七	一·六六	一七、○○○
渠古	三四·○○	三四·○○	三三·五○	八○○
青洲英坭	二五·三○	二五·三○	二五·三○	八○○
大酒店	三七·五○	三七·五○	三七·五○	五○○
均益倉	一九·三○	一九·三○	一九·三○	五○○
遠東	二二·二○	二二·二○	二二·二○	五○○
飛機工程	四四·二五	四四·二五	四四·二五	三○○

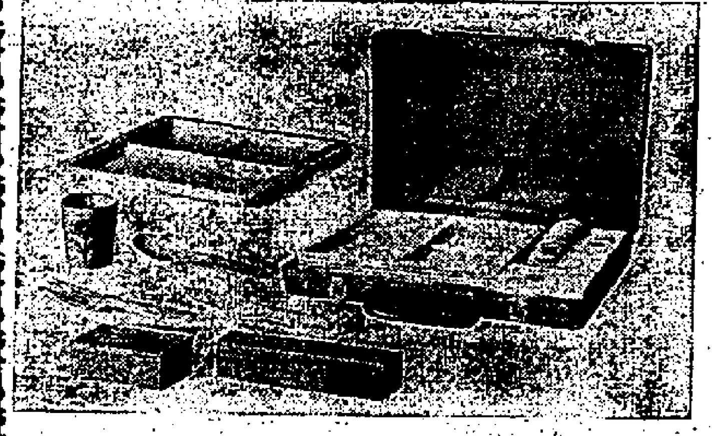
（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

昨日大暑 冬瓜價定

【本報訊】昨日為大暑，冬瓜供應足，但因是日有雨，天氣並非酷熱，所以冬瓜價錢仍如理想，零售每斤三角，其他生菜下跌，除西洋菜每斤跌二角外，其餘菜蔬上落不大，市價平常。供應魚，鹹水魚以泥斑較少，每担上升三十元，硬斑每担漲四十元，紅衫每斤售五元九角，每担下跌二十元，則貨多，每斤售二元，但田雞價均跌二·三元，黃鱔三十元，每担售七元四角，斤為則售二元四角。

紅A夏令塑膠品
暑期銷流量大增
旅行餐具水壺冰格等均搶手

【本報訊】在天氣炎熱中，星光實業有限公司之紅A牌夏令塑膠品，本銷外銷，異常暢旺，如：全套塑膠旅行餐具、水晶塑膠水杓、水壺、車厘杯、冰格、冰壺、提籃及食物盒等，均甚搶手，大抵在學校暑假期中，郊遊者衆，所以需求旅行用具特多，而該項塑膠品，製造技術精巧，符合輕便、衛生、美觀及耐用原則，同時每一家庭在暑期中，需要儲備符合衛生的凍飲品，因此星光所出的水壺、冰壺及透櫃用冰格，均為其採購對象，銷流至廣，每日銷量比平時增加三、四倍，該公司刻加工趕製，以應各界需求。



圖為紅A套庄塑膠旅行餐具

本年度非洲花生油
兩批運到共三千桶
菜籽油多到價格續降順

【本報訊】本年度出產的南非洲花生油兩艘輪船運到共達三千桶，有此大量新貨充塲，供應顯見充裕。日本及荷蘭菜籽油，新貨陸續運到，供過於求，價格繼續降順。

非洲花生油，新貨到港後，大部份是沽出花貨兌現的，價格尚告企定，每担拆沽一百八十一元及一百八十元，遠期花貨仍有賣盤，每担按一百七十八元及一百七十九元，但油庄未有繼續購入，因為南非洲花生仁豐收，在今後幾個月內，有大量花生油出口。

日本及荷蘭菜籽油，新貨陸續運到，供過於求，價格繼續降順，日本吉原廠桶庄菜籽油每担拆沽一百元及九十九元，昭和廠菜籽油即到碼頭交貨，入口商沽出十噸，淨油計算，每担八十八元，如果是有桶的，每担九十一元。荷蘭菜籽油大盤價格按低，每担九十三元，細盤拆沽每担九十四元。

日本煉豆油，明年一至三月付船的遠期花貨，入口商繼續有沽出，淨油運到配桶每担成價八十六元。

荷蘭豬油，訂價高昂，來途無化算，現貨價格拔升，金橋牌每担由一百廿六元拔上一百廿八元，花貨每担要價一百三十元，黑白貓現貨每担按一百廿六元，花貨每担要價一百廿二元。

美股早市跳昇
收盤又告慘跌
美國航空一枝獨秀

【紐約七月二十二日美聯社電】在較早時候曾有跳升後，此間股市今日收盤時又告慘跌。分析家指出較早時之跳升是由太陽神十一號計劃所刺激者。「杜瓊斯」三十種股票平均指數再度跌破本年最低紀錄，跌十一點九成八三四點零三，美聯社六十種股票平均跌三點七成二九六點三，亦是本年之最低紀錄。工業股跌五點八，鐵路股跌二點，公共事業股跌一點四。

美國航空股一枝獨秀，升一角二分半，成二十四元八角七分半，成交十九萬四千四百股，是日成交總量估計為九百七十八萬股。

米價仍軟順
泰米少成交

【本報訊】本港米市，仍然閑靜，昨日正式開市成交者僅二千餘包，其價牛皮帶順，據出關棧之泰國米亦少成出，茲將是日收盤價錄如下：澳洲袋鼠粘每担成七十三元半，泰國頭號米粘仔四十五元半，大陸化字赤粘一百零三元，油粘九十四元半。

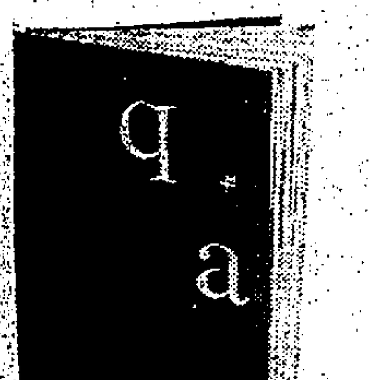
請各界人仕留意，加拿大石油市場在五年至十年內將有很大發展，最適宜於投資，閣下如欲充分利用此機會，請即向加拿大最大證券公司之一的

基納證券有限公司 接洽

本公司專營
加拿大股票及債券買賣
● 電子報價即時報導股市行情
● 買賣均採用迅速直接電訊轉達
● 經常提供完善可靠之研究資料

本公司為加拿大全部股票交易所之會員，總公司設於多倫多，在美、歐、亞三洲設有分公司廿三間。加拿大經濟穩定，國家資源充富，該國證券乃為本港人仕最佳投資對象，各界查詢，請向香港分公司接洽。
德輔道中廣東銀行大廈七○一—三室
電話：二四八一七六一—七 二三三二八六—八

如何開始買賣股票

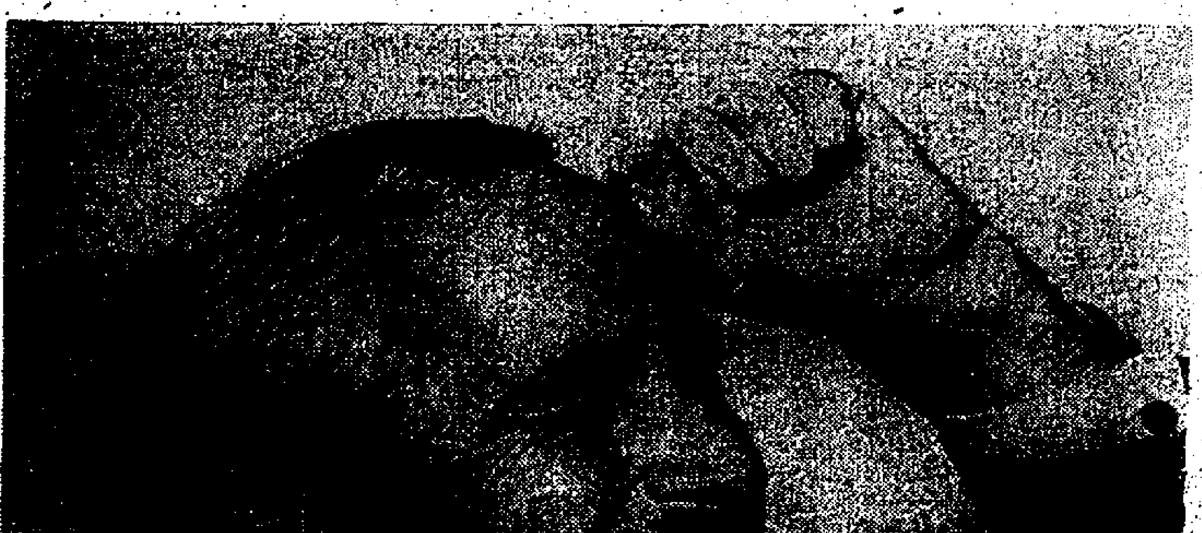


本書共三十二頁以二十四項問題與答案解釋新投資者最常欲獲得之各項智識對於証券交易應用之術語如保證金價格盈益倍數及槓桿比率等均有詳細說明如蒙索閱即當免費送奉

美林證券公司
香港聖佐治大廈十六樓
MERRILL LYNCH, PIERCE, FENNER & SMITH INTERNATIONAL LTD.

請惠寄股票市場常識問答一冊爲荷

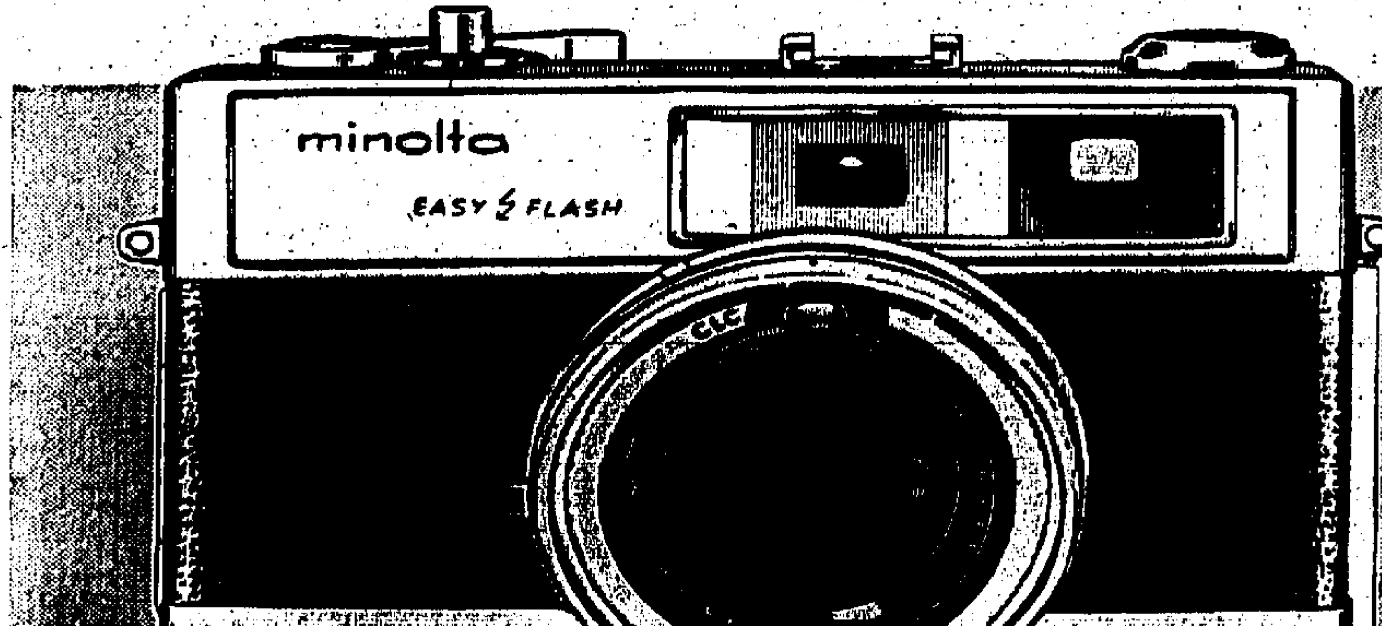
姓名 ____________ 先生／夫人／小姐
地址 ____________
電話 ____________
K3



你架車拋錨？
快些去修理！

「黃頁」分類
查閱便捷

萬能達 Hi-matic 9 型相機
自動閃光
適合多種拍攝方法
之35米厘電眼攝影機



Minolta Hi-matic 9

萬能達 相機

總代理：佐德有限公司 德輔大廈 電話：H 231588

新都·麗都·民樂·仙樂·國民·雲菁
今天映獻
台灣出品 名片大傑作
小鎮春回
台製出國參展代表作
張美瑤 劉明 夏台鳳
婚姻 佳女 配角 張冰如 合演 潤七 彩
GAIN SONS, NOT LOSING DAUGHTERS

荔園遊樂場
荔園荔園
夏日樂園
海風清凉
林木成蔭
九大劇場
百戲什陳
西片：風雲群英會
粵劇：錦毛鼠
艷舞：慾火焚心
粵片：俠盜半天雲
話劇：你情我願
平劇：搖兒櫓 坐寨盜馬
四演五花洞
什技：歌舞什技
歌壇：五大紅星長駐主唱
科學：美人疑幻疑真

東城·樂宮·東樂
即日三院大獻映
放映時間：兩點半·五點半·七點半·九點半
請速訂座
柏林影展主角 嘉麗寶琳 聯合演出
榮獲本屆金像影帝得獎鉅片
奇里夫羅拔遜
畸人查利
CHARLY
本世紀科學奇蹟人
類登陸月球·另一本片奇蹟：如何學科能把痴人超變成人
學生必看之片
發揚愛情人性至高表現巨片
特藝超視七彩片
最熱烈的戀愛
最純真的慕情
世界輿論
最凄凉的結局
最動人的電影
熱烈推薦

新都·金門·民樂·麗華·仙樂·麗都·國賓
震撼影壇
轟動亞洲
曠世巨片
今將來也
後晚
七院優先午夜場映
大導演 李翰祥 精心傑作
李麗華 楊群 張美瑤 柯俊雄 領銜主演
中製出品 新發行
AN INCH OF GROUND AN INCH OF BLOOD

香港·娛樂·京華·國民·國賓·真光·九龍·李活·荷敦·倫金·黃邦·聯都·樂榮·明際·國洲·亞洲
越看越讚
加開早場
文臣 秦萍 岳華 唐菁 主演
飛燕金刀
監製 邵逸夫 導演 何夢華
觀本片者眼福無窮
VENGEANCE IS A GOLDEN BLADE

今天請早 狂滿
馮寶寶 石堅 鄭少秋 沈芝華 主演

金門
下期獻映
十一項金像
賓虛
查路登希士頓 積鶴健士 史提芬杯
傲視影壇
BEN-HUR

皇都
明天獨家獻映
榮獲本屆兩大金像
殉情記
全新攝製 全新作風 全部動作 全無冷場 全部七彩
天才導演 李安納韋定 奧莉花荷茜
ROMEO & JULIET

新華·豪華
今天盛大獻映
十一項金像獎 最佳影片
查路登希士頓 史提芬杯 積鶴健士
賓虛
瑰麗七彩
11 BEN-HUR

光樂跨進第二週
金門·新聲·樂聲
迷75萬人 勢如破竹 滿場 銳不可當
人鬼狐
MAN GHOST FOX
FIRST SCOPE

東方·快樂·金國
明天大獻映
出賣良心的人
本年最佳影片之一
特藝七彩
Up Tight

麗宮·大世界·紐約
欲罷不能 一天影展
每天五點半 1 2 5 7 9 點半
慾海狂潮美人血
飯山欲
演主：傅儀·馮健
利泰白：導演·編片·製
波翻海情涯無海慾
一個水上人家的大悲劇

明天聯盛大映
七彩闊幕
薛家燕 主演
紅男綠女
胡楓 苗金鳳 曾江 鄭君綿 李居安 唐嘉 羅明 白鳳 伊雷 金恭 路吉 周 主演

啟德遊樂場
國際紅星大會演！
派拉蒙一九六九年皇牌
賽車群英會
Those Daring Young Men in Their Jaunty Jalopies

麗聲·皇后·皇都
飛天萬能車
Chitty Chitty Bang Bang
莎莉安巧絲 狄瑩戴 主演
皇都明天 殉情記

利舞臺·文華
第十四天
神龍猛虎闖金關
MACKENNA'S GOLD
格力哥利柏 奧瑪沙里夫 主演
威尼斯戲 忘離兩雲

東方·快樂·金國
今天三院獻映
爆炸性電影！
出賣良心的人
特藝七彩
朱里斯達辛
四點·十一點半 收價座價 將虎

京都·大華
絕早滿日日五場
嘉士東 莫仙 利泰湯馬士 主演
七金剛
本年度全歐賣座冠軍！
七擒七縱七金剛

東城·樂宮·東樂
今天盛大獻映
本屆金像影帝 奇里夫羅拔遜
CHARLY
畸人查利
最純正的慕情
最熱烈的戀愛
最凄凉的結局
最動人的電影

新華·豪華
滿座！今天請早
十一項金像獎
美國最偉大製作！
壯士！壯志！壯烈！
查路登希士頓 史提芬杯 積鶴健士
賓虛
BEN-HUR

樂聲·新聲·金
今天五大場
連日絕早滿座
本年度全歐賣座冠軍
七擒七縱七金剛
人鬼狐
黃卓漢 周旭江

總統·海運·國華
K-647050 K-878091 H-761937
今天盛大獻映
BEST PICTURE OF THE YEAR!
本屆金像獎冠軍片！
新苦海孤雛
OLIVER!
國華 絕早滿座
格力哥利柏 奧瑪沙里夫 主演
神虎猛鬥金關！

港九首輪娛樂行廣告

山川人物

西樵陳仲遠

顧齋

相傳爲光緒年間事，才子佳人，極盡悲歡離合之巧妙，作傳奇看可也。

南海西樵陳仲遠，父爲清代諸生，有經師之名，早捐館，母爲撫養，性聰敏，年十五，采芹於泮水矣。且丰姿倜儻，如玉樹臨風，有驚人之譽。後從學於舅父家，東鄰乃王姓廡宅，其女名娟，字曰綉君，年及破瓜，秀溢異常，偶見仲遠而悅焉。仲亦睹之，亦驚其艷，兩心相許，眉挑目語，兩家僅一牆之隔，一夕，仲於後園登假山，窺見女之閨房，近在咫尺，夜間燈火，隱約可覩，竟踰牆而竊好焉，海誓山盟，永結夫婦，各無相負。

秋仲將赴科場，因與女約，得捷後，即當遣媒求聘，已而榜發，果然高第，即央媒往說婚事，以爲殆無不可，詎女母……仲足……家，……當……戰，……別，……成，……不……盛，……於是公車北上，明年果捷南宮，以爲從此一鳴驚人，並贈詩曰：「朝夕離情發較盛，此生祇羨作鴛鴦，……雙宿雙飛願竟償。臨別依依拭淚痕，情深轉覺……，……平安字，親算歸期早倚門。多煩消息寄郵筒，無限相思……，……祝歸莫過石尤風。」仲初尚以爲非無……，所謂好事多磨，或亦非虛也。……與一稔友筵前偶談，遂及兒女婚姻，杯酒之間，……告假言旋，爲女治奩具，女既知消息，但其時婚姻……，轉思維，計無所出，於是投江自殺，以殉前盟，女家覓屍，竟不可得，仲既歸，聞之痛不欲生，立誓終身不娶。殊不知女固未死也。女家距江，不止數百武，女乘隙出而躍身江中，忽與一舟相撞，爲舟子所救，遂獲生還，坐舟者亦陳姓，高州人，以甲榜爲主事，久在都門，近以乞假言旋，將貽專祖，故取道於此者也。備詰其故，女纔述父母悔婚，願一死以明志。「陳問與何人私訂終身之約？」女以仲遠對。陳曰：「此生與吾子爲鄉會同年，今同在翰林，俟我至都，當爲汝斡旋此好事，必使樂昌之鏡仍圓，延津之劍終合。」因收爲義女。仲自女死後，原不復作功名想，亦不作娶妻計，而其母日冀子之榮顯，抱孫之念綦切，仲不得已始至京供職，然鬱鬱寡歡。一日，偶詣妙岩寺，遇一女，艷絕人寰，宛似王綉君，驚鴻一瞥，若幻若真，翌日擬再往向僧人查詢，是何宦室，而折簡來招者至矣，視之，則高州陳也。仲以父執禮見，陳曰：「庭中芍藥盛開，特設台樞，紅紫爛漫，殊堪賞玩，且請賦詩以紀之。」仲曰：「自悼亡後，潘令魂消，荀郎腸斷，無復有生人樂趣，安有心情看花覓句哉？」陳曰：「聞君尚未婚，豈有賦悼亡之理？」仲曰：「此生平隱事，不願陳於長者矣。」陳曰：「太夫人守孤有成，方冀延嗣續，光門楣，乃徒爲兒女之私，甘自廢棄，豈讀書明禮所出耶？僕有螟蛉女，堪爲君配，且可彌此憾。」隨出其母允婚手書示之，仲不復言，已而迎母至京，擇吉成婚，洞房之夕，則固女也，不禁悲感相並，驚喜交集，相抱而泣，女備述過救及隨義父家眷至京經過，嗣後伉儷固甚相得，相傳爲清光緒間之事云。

餘暉

市聲

「我上次給你五十萬，事後不知多麼懊悔。」

余作生索然地坐在那裏，他在想着是否還有別的辦法使這個老頭子屈服。……他在水裏是件非常難受的事，他在十二歲那年曾經……他說：「秀雯，你到沖涼房把浴缸裏的水放滿，我……

蘇秀雯有點懼怕的樣子，說道：「達夫，你再給我一點錢吧，你要我怎麼做都行！」

「秀雯，你自己去回憶吧，你瞞着我做過多少醜事。我相信我過去這麼多年給你的零用錢，你都節省下來，給他作了日常開支。這錢算起來也有十萬上下。而他呢，不見得是真的愛你，因爲據我所知，他還和一個舞女有染。」

蘇秀雯好像很敏感的，問余作生道：「你有過嗎？」

「他想破壞我們的感情。」

「我不會破壞你們的感情，你一直祇是利用秀雯，想要她的錢；有一天財斷斷了，你們的關係也就完了。」

風雨將更緊了，阿黛開始有點不耐煩，說道：「我們可以散夥了吧，我想睡覺了。」

余作生十分失望，換一換頭，把刀子收了起來，說道：「我們出去吧。」

在阿黛的房間裏，他們繼續商量下一個步驟。

「阿黛，看樣子已經到你出馬的時候了，」余作生說：「那些鑰匙分明已經到了姓蔡的手上，祇有你才能把它取回來。」

阿黛懶懶地躺在床上，說道：「如果我取到鑰匙，你們給我什麼代價呢？」

「這還用說嗎，不論有多少錢，我們三個人均分。」

阿黛作出不屑的樣子，說道：「我和母親爭財產是名正言順的，請問你有什麼資格？」

「我爲什麼沒有資格？我過去替他的公司效過力，替他介紹過生意，替他奔走過。」

女牧師

傑克 著

一五八：我伊凡一人罪過一人承當

大公主比較鎮靜，主張白蘋公爵立刻向群衆公開，先解散了這萬人遊行，然後再召開緊急會議。按照預定儀式，要全體走完一匝，現在僅走了三分之一，亦勢逼不及待，祇得喝令他們停止。

白蘋公爵走上了講台，說道：

「我們新夫婦萬分感謝各位熱誠賀，無奈竟然發生事變，使典禮不能完成，非常遺憾。據探報，西頓山的強大軍隊已陳列邊境了—」

遊行群衆聽了這消息，無不如五雷轟頂，竊竊私議：

「那可糟了！丈人與兵打新女婿，豈不是千古奇聞？」

再聽白蘋公說下去—

「這是我伊凡一人罪過，我伊凡一人承當。當初因爲恐於娶桑小姐傳爲深山，特派安娜往西頓山把他接來完婚，以致引起西頓山族的公憤。請各位暫時解散，各自回家，等我們開過緊急會議後，自有應付之方，靜候消息便了。」

說罷，命喇叭手吹三通『報告』的號角，這是向群衆報告，說西頓山軍隊在邊界叫囂挑釁，又說叫格朗可派人答話，如果不即時把大公主送回去，大兵便過界來了。

華多福挺身而出，對白蘋公說派他往邊界答話。柴米可夫卻說，阿福跟對方不相識，沒感情，話說僵了無可轉圜，不如他去，較有把握。

究竟派誰去爲是？白蘋公說等開過會議後決定。

同時齊諾夫、卡洛士、杜阪斯瑪、阿葬、富徠士等，或願單獨前往，或願陪同一行。白蘋公要立即開會，提交會議中解決。

女牧師半天沒說話，這時發言了：

「事勢緊急，恐怕議論未決，西頓山的軍隊已經過界了，還開甚麼會？」

「牧師，你的高見怎樣？」

「伊凡先生，瞧呀！你雖下令解散，但群衆中沒一人離開的，可見他們都赤心擁護領袖，何不堅持你剛才的主張，以行動來証明決心。我估計士氣大可以用！」

一言驚醒夢中人，白髮公頻頻點首道：

「牧師說得對，牧師說得是。」

第二個春天

雨萍

才第一次見面，當然談不上求愛，但這個女孩的確很能吸引他，因爲她跟韋太太不同，跟茜茜不同，跟今晚在夜總會裡的女賓不同，跟所有他見過的女子都不同。

他站起來，向希美微微彎腰：「肯再賞臉嗎？」

她露出一個非常甜美的笑容：「恕我不能奉陪了，你聽聽這音樂！」

哦，是狂亂的阿高高。

他釋然坐下：「我沒注意到。這種音樂我也不喜歡。」

「聽說現在的夜總會，都很少奏爵士樂曲了。」

「因爲風氣所趨，中年以下的人都迷上了狂人音樂。」

「也許我太保守，這種音樂我總覺得不敢恭維，狂叫亂喊，算甚麼呢？不客氣點說，簡直就是野獸的呼聲。」

他笑笑。他總算遇到一個不愛狂人音樂的孩子了。

「對不起，我說得太直率，忘了你是中年以下的人。」

「妳距離中年也還有一大截呀！」

她抿着嘴：「我說過也許我是特別保守，人家說教育的人是比較呆板的。」

「我不會同意，我也見過大學教授跳靈魂舞，職業並不能壓止一個人的愛好。」

「你不承認一個人的個性決定他對職業的選擇嗎？比較文靜的人才愛當教師，那麼，當教師的人不愛靈魂舞，就是不足爲怪的了。」

他搖頭：「沒有遭受現實壓力的人才能說人的個性決定對職業的選擇這一類的話。事實上，職業不一定可以自由選擇的。妳不妨去問問：所有教書的人都是自願的麼？台上的歌星就不見得是自願站在那裡的，至少，舞廳裡的小姐就不會個個都喜歡被人摟腰親臉孔！」

他看見兩片紅霞飛上她的臉頰，他知道自己說得太莽撞了。

「對不起，我不是有心指向妳的，」他抱歉地說。

「不要緊，我祇是在想：我太淺薄了，其實你比我更能站在講壇上。」

「那裡！我的十年街頭的見解會站污了神聖的講壇。」

「我倒覺得課室裡太缺乏實際的經驗，書本上給我們的知識太膚淺、太趨現實了。」

「這一點使得現實的人最幸福！」

「你不覺得他們太愚昧可憐嗎？」

「愚昧是可憐，天真卻可愛。」（八○）

古屋驚魂

美·何特爾著　南汀譯作

六二：最驚險可怕的回憶

當我將那具屍體一再辨認之下，我決定她就是康積嫈太太艾愛寶夫人。不過，艾夫人的死訊，已超過一年，她的屍體，不可能擺在這裡一年而沒有變化呀！

唯一的解釋，就是艾夫人並不是在火車失事中死去，而是被人幽禁在這裡，直至最近，她才死去。

誰忍心這樣去做呢？在我想像中，自然又是那個小鬼史蘭心了，史蘭心，現在不是用着對付艾愛寶的狠毒手段來同樣對付我麼？

×　×　×

我在迷惘中，發覺我已臥在自己的睡床上。我是在做夢麼？不，決不是夢！我揉揉眼睛，站在我面前的是康積嫈，他看到我清醒過來，他便擁抱着我。

「我是否在做惡夢呢？」我說。

「不，你已回返維生廬來了，」康積嫈說。

「誰救我出險的？」我記憶地說。

「那是白紫莉！」康積嫈說：「是由白紫莉這孩子，通知了他們把你救出來的。」

「噢！紫莉！我真不知怎樣感謝你呀！」

我伸頭向窗外望，我覺得要把我置于死地的人，似乎仍偷瞰着我。我不覺驚叫起來。

「秀文，我在這裡！」康積嫈把我摟得更緊，他輕輕地撫着我的面頰。

×　×　×

以上是我在維生廬的一段最驚險可怕的回憶，這回憶，永遠清晰地印在我腦海中。

不過，從這個可怕的驚險過程中，却展拓出我一生愉快、康樂的大道來。

因爲，我終於跟康積嫈結婚了。我還替他誕生了三個孩子，兩個男的，一個女的。

孩子們是十分喜歡聽人說故事的，自然更喜歡媽媽對他們說故事。

因此，維生廬的過去故事，艾愛寶的過去故事，甚至我過去的故事，都成爲他們願意聽的話題，而他們也漸漸知道與他們有關的一些往事了。

春雷

上官文武

「我沒有聽說過你對爸的公司有過什麼功勞。」

「不是你們所說的功勞！」阿黛說。

「你說是那一類的功勞？」

「你那時年紀還小，怎麼會知道，但是你母親可以作証。」

「你們的功勞是刺激爸爸，使他奮發向上。」

蘇秀雯在一邊接下去說：「他的確有過功勞，等到他成了大富翁以後，就來報復你們！」

「如果有功勞，也……」（一○○）

一五五：步步驚魂

地說：「我是銀姐叫我來找你的。」

「銀姐叫你來找我，」阿薇訝然的問：「找我有甚麼事？」

「我是住在銀姐對門的，剛才她對我說，她今晚要去找一位朋友，請你到她處，替她看守門口……。」

「今晚……」阿薇自言自語的說：「我……」

銀姐說：「最好請你現在去找她，不然的話，今晚七點鐘便要到她那兒，因爲她到那時，便要去找人了。」申春生怕她拒絕，那末，她的計劃便失敗了。

「是，」申春禮貌地說：「阿薇，恐麵來了，吃了才談吧。」那大漢邊說邊注視申春，覺得這小妮子樣子娟秀，態度和藹，便說：「阿……」

瘟君夢

岑岳

第廿六回　負嵎難支　倉皇求自保　當機失斷　福禍正相隨

國軍完成了各路碉堡線之後，對共軍封鎖日益加緊，過去有許多商人因爲貪圖厚利，私運物資入蘇區，但自碉堡線築成後，封鎖即逐漸加強，到了後來真的是蒼蠅也飛不進，一切物資更無法運入，藥品首先斷絕，除去高級頭目外，兵士及下級幹部負了傷，祇有坐以待斃，若能不死，也是由於本身的抵抗力強。

接着煙也沒有了，在中共高級頭目中，煙癮最大的首推毛澤東，其次就說到秦邦憲，兩人事事作對，祇有吸煙一點卻志同道合，此時犯了煙癮，每日無精打采，既然戒不掉就祇有另想辦法，秦邦憲當時製成土煙捲，用當地出產的煙葉捲成雪茄狀，雖然抽起來不如前門、大砲台，但是總也可以過癮。

最嚴重的是鹽也運不進來，共軍佔領的地區皆是窮鄉僻壤，除去出產少許糧食外，任何物產皆靠外來進口，尤其食鹽，人類一天不能缺之的東西，竟然也斷絕了來源，到了二月以後，一粒鹽也運不進來，蘇區存的食鹽全部集中起來，最初還作定量分配，到了後來存量愈來愈少，祇能分配給高級頭目，小幹部及兵士，從本就吃不到鹽，老百姓更不用說了。經過了一個月時間，蘇區食鹽全部斷絕，人人都吃不到鹽，結果是四肢無力，患病日多，中共當局可俱急了，開會商量救亡圖存之策。

毛澤東因爲沒有好煙抽，精神比別人更加苦惱，當周恩來詢問他的意見時，毛澤東說道：「我的看法，唯一擊敗白軍碉堡政策的辦法，就是分道出擊，把戰爭帶到白軍的後方去，這麼一來，白軍必然要回師去救他們自己的根據地，我們這裏就可解圍了。」

劉伯承斜着眼問道：「主席的意見怎樣，可否說得具體一些？」

毛澤東對獨眼龍雖然又恨又怕，但這時也不能避嫌疑，當時說道：「我想派出一支強大隊伍，突過白軍封鎖線，向杭州一帶推進，必要時還可以轉到南京、上海一帶去作游擊戰，白軍就非回師保護南京上海不可，我乘其退兵時加以截擊，就可以獲得勝利，打破圍剿。」

獨眼龍笑道：「主席的辦法十分要得，不過，問題是我們的兵力太少，白軍的兵力太多，我們目前的隊伍自守蘇區尚不足，若再抽調一支精兵去杭州活動，恐怕未到杭州，蘇區就完了。主席這種戰略，似乎三國演義上還無人用過，大概是主席的天才發明，本來是很好的，假如我們真的有兵可派，倒也不妨試一試。」

毛澤東明知道獨眼龍是挖苦他，仍然不服氣，說道：「所謂派出一支強大隊伍，並不一定要派蘇區的隊伍，我們在蘇區以外還有部隊吧！」

周恩來聽了這段話，倒引起了興趣，問道：「毛澤東同志的意見很好，祇不知道你的意思要調誰去出擊？」

毛澤東說道：「在贛東北的紅十軍力量已經相當強大，可以命令方志敏、邵式平率領東進杭州，北斷長江，不必真的作到，白軍就要回師了。」（一○八七）

飄香劍

高景生著　武俠小說

第二回　淚灑雙雛　空流三俠血　疑生一念　誤隔萬重山

原來，程雲天人急智生，倒被揆天鵰柳如飛一句話提醒了，打算拾劍拾鏢，再作最後掙扎。當下就地滾了幾滾，便已滾到一枚毒鏢的邊。毒鏢剛才由柳如飛發出，被他用刀打落地上，仍屬完整可用。他在匆忙之中，立即動念：自己已沒有暗箭可用，借這枚鏢一用也好，使鏢和使箭的手法總有幾分相似，這可比孔明借箭，合算之至。

這個念頭一起，他便向鏢的那邊滾過去，因見柳如飛追得很緊，祇好喝一聲「打！」左手虛揚一下，好像發出暗器，向着柳如飛打去。其實，這祇是虛張聲勢，沒奈何也要賣弄一下空城計。

揆天鵰柳如飛給他這麼一喝，不能不防，因此便慢了一些。他便利用這一秒的時間，再滾一下，恰好把地上那枚毒鏢抓住，手上由此添了一種厲害武器。

柳如飛看得微微一愕，接着却是哈哈大笑道：「一枚沒用的鏢，也值得你那麼稀罕麼？看你這副狼狽樣子，忘是可憐。你如還想多找幾枝，我這裡多得很，待我賞兩枝給你吧！」

說時，並不立即急攻，果然探囊取鏢兩枝，高高舉起，揚了兩揚，意思是說，如要使用暗器的話，程雲天對他簡直沒得比較。

程雲天困獸猶鬥，如要使用暗器的話，總不做聲，祇是有了這一枚毒鏢在手，縱使不免一死，也可索取更高的代價。

這是他第一次想到自己會死，但並沒有半分慌怯，一雙精靈的眼珠仍然吐出銳利的光芒，向敵人面上來回掃射。

揆天鵰柳如飛說了那幾句話之後，冷笑兩聲，正想二次發鏢，忽聽得步履聲響由後面傳來，即忙掉頭一看，祇見有一個血淋淋的大頭和尚，剛剛踏進門來。他吃了一驚，便想轉移方向，飛鏢向那和尚打去。

程雲天看得真切，喝一聲「打！」毒鏢比他發得更快，這回再不是賣弄空城計，柳如飛想躲避也已不及，毒鏢中臂，可勉強將鏢發出，但頓覺手臂一麻，雖仍已大大失準。（一○八）

總統·海運　今天獻映　本屆金像獎冠軍片　新苦海孤雛　"OLIVER!"　每日三場　三點正　六點正　九點正

麗斯　百樂門　今天第九天仍映　奇伊活潑傑最新作　獨行俠虎龍　今天續映　美高梅七彩恐怖片　天師捉妖　彩虹

金華　狂潮續映　風流特務破迷魂陣　The Wrecking Crew

快樂　午夜場　四虎將　飛天獨行俠　金剛鑽大劫案

華樂　今天仍映　七彩武俠片　銀刀血劍　十萬屍屋　情殺案

軟玉溫香抱滿懷　ROMANTIC SUSAN SINS AGAIN

週末午夜場　鄭佩佩　岳華　虎膽　RAW COURAGE

英京　旺財嫂　英華　獨行俠　龍槍　東城　早場　新婚趣史　The Family Way　華心園田

新都　永華　獨臂刀　香港　鐵金剛　環球　金屋佳人

打字機大減價　冷氣機　香港無綫電視台都用NEC牌電視設備　NEC牌電視　珠光膠片　百葉窗　專辦台証　玩具廠注意　夜冷機械　影印　商業　分類廣告

NEC日電牌　Convair 康惠牌　冷氣　泰源　強峯冷氣　硯農居士　保險問題　啓事　仁仁服務　遺失聲明　遺失手摺　莊德民　承頂聲明　天新洗衣公司　結業聲明　爲安公司　校具廉讓　尚有分類廣告刊在第十二頁

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 每天 三天 上期收費
小字四十個 二元 六元 不折不扣
每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區辦事處利源東街八號地下
電話：二三五四九五、二二一三三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部
電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣油蔴地上海街三一九號老賓公司。
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㈥青山道周生生金行（青山道三二六號）
㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。
㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號B）。

下列各號信箱有信存在本報廣告部，請携帶本報收據到本報灣仔分域街本報領取，或中區利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

廣	付
4	45
4	46
4	47
4	49
4	62
4	66
4	67
4	70
4	73
4	77
4	79
4	82
4	83
4	85
4	86
4	88
4	90
4	91
4	92
4	93
4	97

土瓜灣 租售

高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大厦146號室 電話：230589

東寶大樓

東寶大樓 快將完成 仍有少量單位 七月廿一日起開售 每層一至八座

待價售樓　租交通平　聞期售預　餘日供月

唐樓廉售　特價洋樓　地下租售　旺舖廉售　商店代沽　長潤吉樓　吉樓廉售　工廠租售　旺舖租售

香港區高級花園洋樓廉價租售

九龍官塘興順洋樓廉價租售

新樓出售　新樓廉租　地下招租　寫字樓租　寫字樓　舖位五五〇　銅鑼灣　安慶大廈　招租　工廠地　靚套房出租（九龍）

千九百元　樓宇出讓　吹氣機讓　士多出讓　士多招頂　廉售金字架　藥舖平頂　狼狗仔女　理髮椅　藥材舖頂　出售摺椅　出讓　旺地樓宇　靚樓房租　工廠廉租　橫門平租

寄宿生　托寄兒宿　招寄宿生　雅景寄宿　小學幼稚寄宿　小學寄宿　招生寄宿　招寄宿生　紗機廉讓　摩利士　士多急讓

托寄兒宿　英專　英婦（速成英語會話學校）　速成商科學校　拼音日文　會計洋行簿記信札　打字英婦

暑期速成班

以一個月時間完成三個月課程・開課：即日
旺角彌敦道593至601號新興銀行大厦五樓 電859364
旺角彌敦道603至609號新興大厦三樓 電858440 大人對面

暑期各科速成新班

新式珠算旺角彌敦道717號三樓旺角道口 電話：383376・695547 分校旋轉登記中

凱鯊游泳院

香港商科語言書院招生

立案・九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）・被稱為規模最大及師資最好學府・電話：858440

安德烈博士主理

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文

以上各科均由各該國名教授授課・修畢各科頒發畢業証書外・另備考LCC及PITMAN・AIA・GCE・BSC文憑試

簿記 會計 速記

打字全科　英語拼音　珠算全科　TOEFL班　英文文法及寫作・國文・簡文

全部新機・四十元學到畢業　一月速成韋氏及國際音標。　學費廿元包教晒、一月速成

香港稅例　成本會計　商業信札　數理化班　英文速記

出入口文員班　廣告畫裝飾班　模型雕塑班　國畫班　各業會計

人人可讀

教學五元　郭法主課　發音　女子學泳？

世界語文商科學校

香港大道中367—375號 電H446464
暑期補習班
班級：由P・2至F・5
科目：中文・英文・數學・物理・化學
上課時間：上午十時半至十二時半
經已開課　希速入學

世界語文商科學校

香港大道中367—375號 電H446464
暑期速成班
日文　英語會話　簿記
經已開課　希速入學

力行學校

健康託兒所
新樓宇設備齊小學幼稚兼收……電話：770276

英婦

招初・中・高班
文案・香港商科語言書院・安德烈博士主理
旺角彌敦道607號新興大厦三樓 電858440（大人對面）

視聽函授學習最快

全部外國男女錄音課程實際易學 易懂國文並設免費試讀速速函索
視聽語言函授學校
電話：K-819225

小姐英人　月賺千餘　文耀日夜校招生　哥林比亞工程學校　攝影全科　香港法文學科商業管理學校　英人帶聲　暑期美容　教授英人

首創有聲無綫電工程實物函授科

學廚　毛妹芭蕾舞學校　聖經研究　會計CIF　美國中西烹飪學院　教專數　亞洲無線電學校招生　法文初學日德文　培華學校　新式珠算班　英文專修班

無綫電工程及電視全科

補習全日　補習佳音　帳稅　喇沙U6　各國翻譯　特聘　生宿寄招學中安文　遊艇班　青年會　投考工專　稚園幼幼培　就業人士佳音　廣告美術設計裝飾班

招幼兒班　初班　高班
男女寄宿生・設備完善・管教嚴

司公姻婚友良　今生朋侶　課本　徵購　勞資合作　徵電話房　徵從置廠　徵求銀主　徵求　崇基學院　報稅　專門　暑期補習　經驗補習　中英算補習　家庭補習　報稅理帳

美國加拿大移民就業（較比迎歡不閒一如不聞百）

幼稚園　歐亞非公司　聘請　天香五　徵婚　誠徵幼師　徵女侶　誠徵伴侶　徵求病者

司公姻婚石金

電版技工

誠聘職員

學摩打車衣　招請男性巴士售票員　招請職工　聘請職員　首飾工場　急聘見習　誠聘職員　時裝招請　社團什工　膠袋廠聘　辦公室　急聘職員

中華巴士司機請

急請絲智生　女服學徒　招請事務員　招聘技工　請後生　誠聘教員　一年滿師　找職業嗎　人人樓請　學假髮　美國遠東用品供應公司　高薪聘請美國

打字機　泰國簽証　旅遊簽證　商　電學技工　聘老師　女打字教師及　誠聘教師　時裝招請　誠聘教師　代請商業服務　美加海外就業　美國加拿大移民就業

旅遊出國

通運旅行社

下欄領貼　東北洋行　聖安琪院　葉鑽泉　漏水　嘅鈕鑲眼　漏水　晶鑽設計　永信公司　萬能角鋼　上噴雪櫃

平打字機實一得四
UNDERWOOD・OLYMPIA・ROYAL

建築公司　掌紋　修電理視　油印　影印　代辦簽證 星馬；泰國 台灣；越南　馬來亞台灣　內地電訊

IMPERIAL